KENWOOD

KDC-W5031
KDC-W531

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

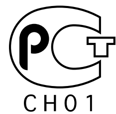
MANUAL DE INSTRUÇÕES

KENWOOD CORPORATION

SI DICHIARA CHE:
I Sintolettori CD Kenwood per auto, modelli
KDC-W5031, KDC-W531
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.
Fatto ad Uithoorn il 17 settembre 2004
Kenwood Electronics Europe B.V. Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands







Indice

⚠AVVERTENZA

Per evitare lesioni e/o incendi, osservare le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'apparecchio.

Fissate il pannello mentre siete seduto nel veicolo

Il braccio di bloccaggio del pannello appare in quest'unità alla rimozione del pannello, per cui il pannello deve essere fissato durante la guida.

⚠ATTENZIONE

Per evitare danni all'apparecchio, osservare le seguenti precauzioni:

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con una tensione nominale di 12 V CC, con polo negativo a massa.
- Non installare l'apparecchio in un luogo esposto alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non collocare il frontalino rimosso o la custodia del frontalino in luoghi esposti alla luce solare diretta, o al calore o all'umidità eccessivi. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Non sottoporre il frontalino a forti urti, perché è un componente di precisione.
- Per evitare deterioramenti, non toccare con le dita i contatti elettrici dell'apparecchio o del frontalino.
- Quando si sostituisce un fusibile, usarne solo uno nuovo di valore prescritto. L'uso di un fusibile di valore errato può causare problemi di funzionamento dell'apparecchio.
- Non applicare troppa forza per aprire il frontalino, né collocare degli oggetti sullo stesso, altrimenti si possono verificare danni o guasti.
- Durante l'installazione, non usare alcuna vite all'infuori di quelle fornite. L'uso di viti diverse potrebbe causare danni all'apparecchio principale.

Non inserire compact disc da 8 cm nella fessura di inserimento del disco

Se si tenta di inserire un compact disc da 8 cm con il suo adattatore nell'apparecchio, l'adattatore può staccarsi dal compact disc e danneggiare l'apparecchio.

Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati a questa unità (solo KDC-W5031)

È possibile collegare a questa unità lettori CD/ multilettori KENWOOD lanciati sul mercato nel 1998 e successivamente.
Per informazioni sui modelli di multilettotri/ lettori CD collegabili, rivolgersi al rivenditore Kenwood locale.
Prendete nota che tutti i multilettori/ lettori CD KENWOOD lanciati sul mercato nel 1997 o precedentemente e i multilettori di altri produttori non possono essere collegati a questa unità.
Le connessioni non supportate possono causare danni.
Impostazione dell'interruttore O-N nella posizione "N" per multilettori/lettori CD applicabili della KENWOOD.
Le funzioni utilizzabili e le informazioni visualizzabili varieranno in base ai modelli collegati.



- Si rischia di danneggiare sia l'apparecchio che il multilettore CD se li si collega in maniera errata.

Appannamento della lente

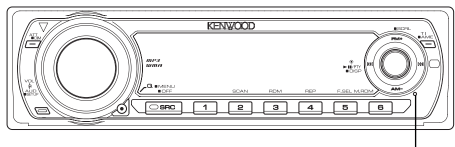
Subito dopo aver acceso il riscaldamento dell'automobile quando fa freddo, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD dell'apparecchio. A causa dell'appannamento della lente, la riproduzione di compact disc potrebbe non iniziare. In questi casi, estrarre il disco e attendere che l'umidità evapori. Se dopo un po' l'apparecchio continua a non funzionare normalmente, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Autorizzato o ad un rivenditore Kenwood.



LA DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'"CE" DI QUESTO PRODOTTO E' DEPOSITATA PRESSO:

KENWOOD ELECTRONICS EUROPE B.V.
AMSTERDAMSEWEG 37
1422 AC UITHOORN
THE NETHERLANDS

- Se si incontrano difficoltà durante l'installazione, rivolgersi ad un rivenditore o ad un installatore specializzato Kenwood.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, premere il pulsante di ripristino (reset). In questo caso l'apparecchio torna alle regolazioni di fabbrica.
- Premere il pulsante di ripristino (reset) se il multilettore non funziona correttamente. Viene ripristinata la condizione di funzionamento normale.



Pulsante di ripristino (reset)

- I caratteri che possono essere visualizzati da questa unità sono A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- Le illustrazioni contenute in questo manuale che raffigurano il display ed il pannello sono degli esempi usati per spiegare come vengono usati i controlli. Pertanto, l'indicazione sul display dell'illustrazione può essere diversa da quella effettivamente visualizzata sul display dell'apparecchio ed alcune illustrazioni del display possono rappresentare un evento impossibile durante l'operazione in corso.

Pulizia dell'apparecchio

Se il frontalino di quest'unità è macchiato, strofinatelo con un panno asciutto e morbido, ad esempio un panno al silicone. Se il frontalino è molto sporco, strofinatelo con un panno inumidito con un detergente neutro, poi rimuovetelo.



- Se spruzzate il prodotto di pulizia a spray direttamente sull'unità, si possono danneggiare le parti meccaniche. Se strofinate il frontalino con un panno duro o usando un liquido volatile, ad esempio acquaragia o alcool, si può graffiare la superficie o possono venire cancellati i caratteri.

Pulizia dei contatti elettrici del frontalino

Se i contatti elettrici sull'apparecchio o sul frontalino sono sporchi, pulirli con un panno morbido asciutto.

Prima di usare quest'unità per la prima volta

Quest'unità è inizialmente impostato nel modo Dimostrazione.
Quando usate l'unità per la prima volta, cancellate il <Impostazione del modo dimostrativo> (pagina 26).

Sul controllo del sintonizzatore DAB (solo KDC-W5031)

Fate riferimento al gruppo [A] nel Manuale delle istruzioni del sintonizzatore DAB KTC-9090DAB (accessorio opzionale) per il metodo di controllo del funzionamento del sintonizzatore DAB.
Comunque, i seguenti metodi di controllo del funzionamento di quest'unità possono essere diversi rispetti alle descrizioni fornite nel Manuale delle istruzioni; Per questo motivo, fate riferimento alle seguenti istruzioni addizionali.

<Memorizzazione automatica Ensemble>

1. Selezionate la banda di preselezione della funzione d'inserimento nella memoria automatica dell'insieme.
2. Premete il tasto [AME] mantenendolo premuto per almeno 2 secondi.
   Aprite la funzione d'inserimento nella memoria automatica dell'insieme.
   Dopo la memorizzazione, il numero dei tasti di preselezione e l'etichetta dell'insieme appariranno sul display.

<Localizzazione secondo tipo di programma e lingua> e <Lingue per visualizzare il PTY>

Mantenendo premuto il tasto [DISP], premete il tasto [T.I]/[AUTO].

<Priorit di commutazione automatica DAB>

Questa funzione non può essere usata.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membro della UE.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser (tranne per alcune aree)

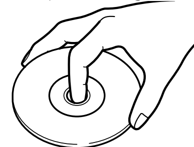
CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

Sui CD

Modo d’impiego dei compact disc

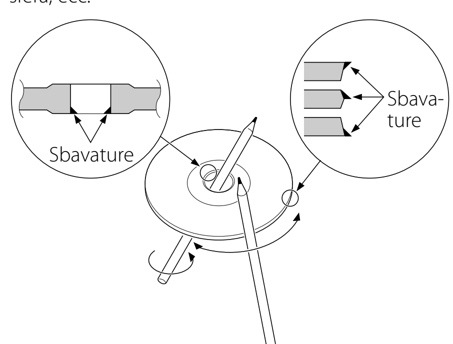
- Non toccate la superficie registrata del CD.



- E’ più facile danneggiare un CD-R o un CD-RW rispetto ad un normale CD musicale. Usate un CD-R o un CD-RW dopo aver letto le precauzioni stampate sulla custodia.
- Non fissate del nastro adesivo sul CD.
  Inoltre, non usate un CD in cui sono stati fissati dei pezzi di nastro adesivo.

Quando usate un nuovo CD

Se il foro centrale del CD o il bordo esterno ha delle sbavature, potete eliminarle usando una penna a sfera, ecc.

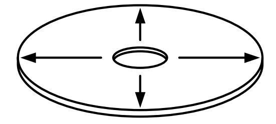


Accessori CD

Non usate accessori per dischi.

Pulizia del CD

Pulite il CD dal centro del disco verso il bordo esterno.

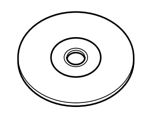


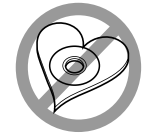
Rimozione dei CD

Per rimuovere i CD da quest’unità, estraeteli orizzontalmente.

CD che non si possono usare

- Non è possibile usare dei CD non rotondi.





- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di eseguire solo CD con COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Potrebbe non eseguire correttamente i dischi non contrassegnati.
- Non è possibile riprodurre un CD-R o CD-RW non finalizzato. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fate riferimento al software di scrittura del vostro CD-R/CD-RW e al manuale di istruzioni del vostro registratore CD-R/CD-RW.)

Cura dei CD

- Non tenete i vostri CD alla luce diretta del sole (o sul sedile o sul cruscotto, ecc.) ed evitate i luoghi in cui diventa molto elevata la temperatura.
- Custodite i CD nelle apposite custodie.

Il file MP3/WMA riproducibile (successivamente chiamato il file audio) e il formato del mezzo hanno le seguenti limitazioni. Il file audio, che è al di fuori delle specifiche, può non essere riprodotto in modo normale oppure il nome del file e della cartella possono non essere visualizzati correttamente.

File audio riproducibile

- MP3, WMA



- Usate l'estensione corretta per il file audio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA")
- Non usate estensioni ai file diversi dai file audio. Altrimenti, il file che non è in file audio sarà riprodotto ed emetterà un forte rumore, con successivi danni agli altoparlanti.
- I file protetti contro la copiatura non possono essere riprodotti.

File MP3 riproducibile

- File audio MPEG a 1/2 strati 3
- Velocità di trasferimento bit: 8-320 kbps
- Frequenza di campionatura
  : 8/ 11,025/ 12/ 16/ 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

File WMA riproducibile

- Il file è conforme allo standard Windows Media Audio (ad eccezione del file Windows Media Player 9 o successive versioni con nuove funzioni)
- Velocità di trasferimento bit: 48-192 kbps
- Frequenza di campionatura: 32/ 44,1/ 48 kHz

Mezzi riproducibili

- CD-ROM, CD-R, CD-RW (CD-RW con un formato rapido non possono essere usati.)



- Quando registrate con la capacità massima, la scrittura è su "Disc at once".

Formato del disco riproducibile

- ISO 9660 Livello 1/2
- Joliet
- Romeo
- Lungo nome file.

Numero massimo di caratteri per quest'unità

Nome file/cartella: 64 (Joliet: 32) caratteri

MP3 ID3 Tag/ propietà dei contenuti WMA:
30 caratteri



- Il nome del file o della cartella corrisponde ai caratteri compresa l'estensione
- L'identificazione MP3 ID3 può visualizzare solo l'identificazione di Ver1.X.

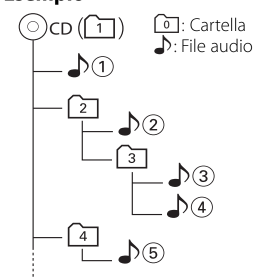
Limitazione della struttura del file e della cartella

- Numero massimo di livelli della directory: 8
- Numero massimo di cartelle: 50
- Numero massimo di file per folder: 255
- Numero massimo di file e cartelle: 512

Ordine di riproduzione del file audio

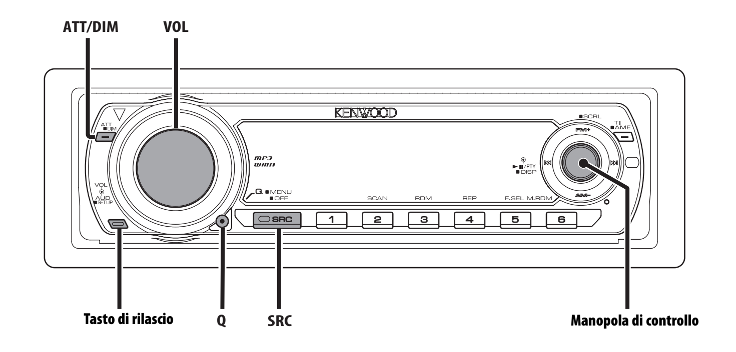
Il file audio è visualizzato nell'ordine di scrittura nel software di scrittura. Potete essere in grado di impostare l'ordine di riproduzione scrivendo la seguenza dei numeri, ad esempio da "01" as "99" all'inizio del nome del file.

Esempio



- **Ordine di riproduzione**
  Ordine di riproduzione dopo la riproduzione ♪①.
  ➡ ♪②, ♪③, ♪④, ♪⑤...
- **Ricerca del file**
  Ricerca del file in avanti durante la riproduzione ♪③.
  Collocate la manopola di controllo su [►►|] ➡ ♪④
- **Ricerca della cartella**
  Ricerca della cartella in avanti durante la riproduzione ♪②.
  Collocate la manopola di controllo su [FM] ➡ [3], [4]...
- **Selezione cartella**
  Quando è impostata la directory [4], saltate alla cartella prima dello stesso livello tramite la selezione della cartella.
  Collocate la manopola di controllo su [|◄◄] ➡ [2]
  Quando è impostato sulla directory [3], potete aumentare il livello tramite la selezione della cartella.
  Collocate la manopola di controllo su [AM] ➡ [2]

Caratteristiche generali





Alimentazione

Accensione dell'alimentazione (ON)

Premete il tasto [SRC].



- All'accensione (ON), lo stato del <Codice di sicurezza> (pagina 22) viene visualizzato come "CODE ON" o "CODE OFF".

Spegnimento dell'alimentazione (OFF)

Premete il tasto [SRC] per almeno 1 secondo.

Selezione della fonte

Premete il tasto [SRC].

Fonte	Display
Sintonizzatore	"TUNER"
CD	"CD"
Disco esterno (multilettore CD)* (accessorio opzionale)	"CD CH"
Ingresso ausiliario* (accessorio opzionale)	"AUX EXT"
Attesa (solo modo di illuminazione)	"STANDBY"



- Quest'unità spegne automaticamente l'alimentazione dopo 20 minuti nel modo di attesa per non scaricare la batteria del veicolo.
  Il tempo di spegnimento dell'alimentazione può essere impostato <Timer di spegnimento automatico> (pagina 25).
- * Funzione del KDC-W5031

Volume

Aumento del volume

Girate la manopola [VOL] in senso orario.

Attenuazione del volume

Girate la manopola [VOL] in senso antiorario.

Attenuatore

Abbassamento rapido del volume

Premete il tasto [ATT].
Ad ogni pressione del tasto, l’attenuatore si accende e si spegne rispettivamente.
Quando è su ON, lampeggia l’indicatore "ATT".

System Q

Potete richiamare le migliori impostazioni del suono per i vari tipi di musica.

1 Selezionate la fonte da impostare
Premete il tasto [SRC].

2 Selezionate il tipo del suono
Premete il tasto [Q].
Quando premete il tasto, appare sul display l'impostazione sonora corrente.
Ogni volta che premete il tasto, cambia l’impostazione del suono.

Impostazione del suono	Display
Naturale	"NATURAL"
Musica rock	"ROCK"
Musica pop	"POPS"
Musica leggera	"EASY"
Top 40	"TOP40"
Musica jazz	"JAZZ"



- Ciascun valore di impostazione viene cambiato con la funzione <Impostazione dell’altoparlante> (pagina 9). Innanzitutto, selezionate il tipo di altoparlante con l’impostazione Speaker.
- Quando cambiate l'impostazione System Q, i valori dei bassi, dei medi e degli alti impostati nel modo di controllo audio sostituiscono i valori System Q.
- Quando impostate il valore tramite il <Controllo audio> (pagina 8), l'indicazione "USER" appare sul display.

Controllo audio

1 Selezionate la fonte da regolare
Premete il tasto [SRC].

2 Selezionate il modo di controllo audio
Premete la manopola [VOL].

3 Selezionate la voce audio da regolare
Premete la manopola [VOL].
Ad ogni pressione della manopola, le voci da regolare cambiano come segue.

4 Regolazione dei livelli
Girate la manopola [VOL].

Oggetto di regolazione	Display	Selezione
Livello dei bassi	"BAS L"	–8 — +8
Livello dei medi	"MID L"	–8 — +8
Livello degli alti	"TRE L"	–8 — +8
Bilanciamento	"BAL"	Sinistra 15 — Destra 15
Fader	"FAD"	Posteriore 15 — Anteriore 15

5 Conclusione delle operazioni
Premete un qualsiasi tasto.
Premete un tasto, tranne quelli [VOL] e [ATT].

Messa a punto audio

Impostazione del sistema sonoro, quali offset del volume e del loudness.

1 Selezionate la fonte da regolare
Premete il tasto [SRC].

2 Inserite il modo di impostazione audio
Premete la manopola [VOL] mantenendolo premuto per almeno 1 secondo.

3 Selezionare la voce di impostazione audio da regolare
Premete la manopola [VOL].
Ad ogni pressione della manopola, le voci da regolare cambiano come segue.

4 Regolate la voce di impostazione audio
Girate la manopola [VOL].

Oggetto di regolazione	Display	Selezione
Offset del volume	"V-OFF"	–8 — ±0
Loudness	"LOUD"	ACCESO/SPENTO



- Offset del volume: Il volume di ogni fonte può essere impostato in modo diverso dal volume principale.
- Loudness: Compensazione dei toni bassi ed alti quando il volume è basso.

5 Uscite dal modo di impostazione audio
Premete la manopola [VOL] mantenendolo premuto per almeno 1 secondo.

Impostazione dell'altoparlante

Per garantire che le impostazioni System Q siano ottimali con ogni tipo di altoparlante.

1 Attivate il modo d'attesa
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "STANDBY".

2 Selezionate il modo di impostazione dell'altoparlante
Premete la manopola [VOL].

3 Selezionate il tipo di altoparlante
Girate la manopola [VOL].
Ogni volta che girate la manopola, l'impostazione cambia come segue.

Tipo di altoparlante	Display
SPENTO	"SP OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"SP 5/4"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"SP 6*9/6"
Per altoparlanti OEM	"SP OEM"

4 Conclusione delle operazioni
Premete la manopola [VOL].

Commutazione del display

Commutazione delle informazioni visualizzate.

1 Attivate il modo di commutazione del display
Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
"DISP SEL" appare sul display.

2 Selezionate la voce del display
Premete la manopola di controllo a [|◄◄] o [►►|].

Nella fonte Tuner (KDC-W5031)

Informazione	Display
Nome del servizio del programma o frequenza (FM)	"FREQ/PS"
Testo radio, Nome del servizio del programma o frequenza (FM)	"R-TEXT"
Frequenza (MW/LW)	"FREQ"
Orologio	"CLOCK"

Nella fonte Tuner (KDC-W531)

Informazione	Display
Frequenza	"FREQ"
Orologio	"CLOCK"

Nella fonte CD e disco esterno (multilettore CD)

Informazione	Display
Titolo del disco*	"D-TITLE"
Titolo del brano*	"T-TITLE"
Numero del brano e durata del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"



- Nella fonte disco esterno (multilettore CD): KDC-W5031

Nella fonte del file audio

Informazione	Display
Titolo del brano e nome dell'artista*	"TITLE"
Nome dell'album e nome dell'artista*	"ALBUM"
Nome della cartella	"FOLDER"
Nome del file	"FILE"
Numero del brano e durata del brano	"P-TIME"
Orologio	"CLOCK"

Con un ingresso ausiliario (solo KDC-W5031)

Informazione	Display
Nome di entrata ausiliaria	"SRC NAME"
Orologio	"CLOCK"

3 Uscite il modo di commutazione del display
Premete la manopola di controllo.



- * Se non è possibile visualizzare i contenuti delle informazioni, l'indicazione Durata del brano appare sul display.
- Quando viene selezionato il display dell'orologio, l'impostazione del display di ogni fonte sarà commutata al display dell'orologio.
- Il nome dell'album non può essere visualizzato nel file WMA.

Controllo del dimmer

Potete cambiare il display dell'unità al dimmer.

Premete il tasto [DIM] per almeno 1 secondo.
Ad ogni pressione del tasto, mantenendolo premuto per 1 secondo, il controllo del dimmer si accende e si spegne.
Quando è attivato, appare sul display "DIM ON".

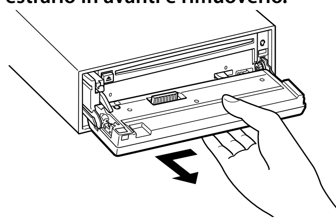
Frontalino antifurto

Potete rimuovere il frontalino e portarlo con voi per prevenire eventuali furti.

Rimozione del frontalino

1 Premete il tasto di sblocco.
Aprite il frontalino.

2 Portate il frontalino verso il lato sinistro per estrarlo in avanti e rimuoverlo.

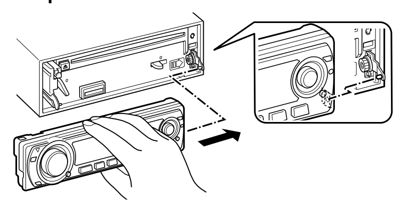




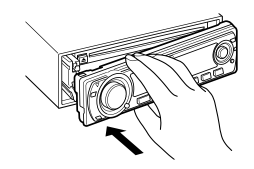
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni. Per questo motivo, tenete il frontalino nell'apposita custodia mentre è rimosso.
- Non esponete il frontalino o la custodia alla luce diretta del sole o ad un calore o livello di umidità eccessivamente alto. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.

Reinstallazione del frontalino

1 Allineate il perno sull'unità con la scanalatura corrispondente del frontalino.



2 Spingete il frontalino antifurto in alto e bloccate l'albero sinistro in modo ben saldo.
Il frontalino viene bloccato, permettendovi così di usare l'unità.



Silenziamento all'arrivo di una telefonata

Il sistema audio si ammutolisce automaticamente all'arrivo di una telefonata.

Quando arriva una chiamata

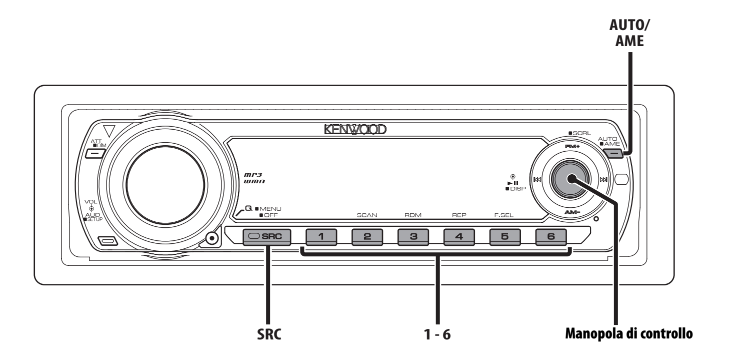
"CALL" appare sul display.
Il sistema audio entra nel modo di pausa.

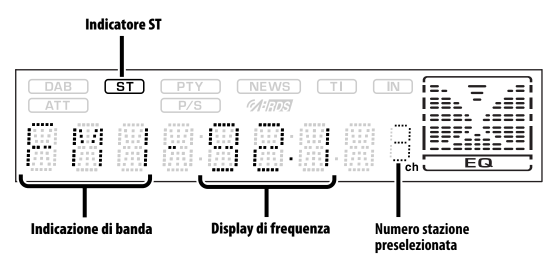
Ascolto audio durante una chiamata

Premete il tasto [SRC].
Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.

Quando termina la chiamata

Riattaccare.
Il display "CALL" scompare e il sistema audio si accende nuovamente.





Sintonia

Selezione della stazione.

1 Selezionate il sintonizzatore
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "TUNER".

2 Selezionate la banda
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Ogni volta che posizionate la manopola su [FM], l'unità cambia tra le bande FM1, FM2 e FM3.

3 Sintonizzate le stazioni verso l'alto o verso il basso
Premete la manopola di controllo a [I◄◄] o [►►I].



- Durante la ricezione delle stazioni stereo si accende l'indicatore "ST".

Funzione del KDC-W531

Selezione del modo di sintonia

Scegliete il modo di sintonizzazione.

Premete il tasto [AUTO].
Ogni volta che premete il tasto, il modo Tuning cambia come mostrato di seguito.

Modo Tuning	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"AUTO 1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO 2"	Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonia manuale.

Memoria di preselezione delle stazioni

Memorizzazione della stazione.

1 Selezionate la banda
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].

2 Selezionate la frequenza da memorizzare
Premete la manopola di controllo a [|◀◀] o [▶▶|].

3 Memorizzate la frequenza
Tenete premuto il tasto desiderato [1] — [6] per almeno 2 secondi.
Il display del numero di preselezione lampeggia 1 volta.
In ciascuna banda, potete memorizzare 1 stazione in ciascun tasto [1] — [6].

Memorizzazione automatica

Memorizzazione automatica di stazioni che offrono una buona ricezione.

1 Selezionate la banda per la memorizzazione automatica
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].

2 Attivate il modo di memorizzazione automatica
Premete il tasto [AME] per almeno 2 secondi.
Quando le 6 stazioni, che si possono ricevere, sono state memorizzate, si chiude il modo di memorizzazione automatica.



- Quando è attivata la funzione <AF (Alternative Frequency) — Ricerca delle frequenze alternative> (pagina 24), solo le stazioni RDS verranno memorizzate.
- Quando viene effettuata la memorizzazione automatica nella banda FM2, le stazioni RDS preselezionate nella banda FM1 non verranno memorizzate.
  Ugualmente, quando avviene la memorizzazione nella banda FM3, le stazioni RDS preselezionate nelle bande FM1 e FM2 non verranno memorizzate.

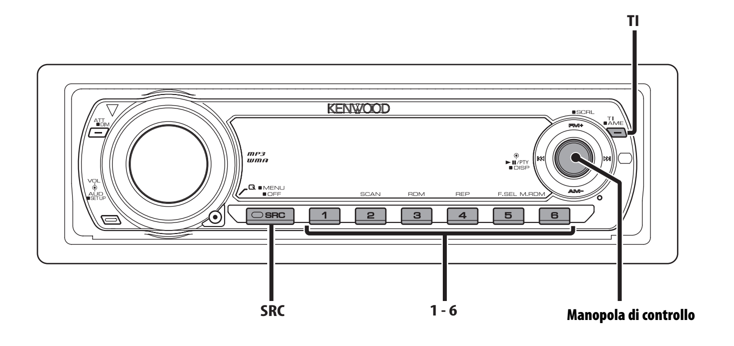
Sintonia con preselezione

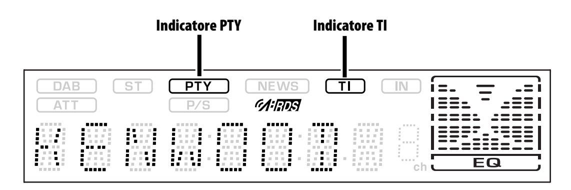
Richiamo delle stazioni memorizzate.

1 Selezionate la banda
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].

2 Richiamo della stazione
Premete il tasto desiderato [1] — [6].

Caratteristiche RDS





Informazioni sul traffico

Commutazione automatica alle informazioni sul traffico quando ha inizio un bollettino sul traffico, anche se non state ascoltando la radio.

Premete il tasto [TI].

Ogni volta che premete il tasto, la funzione Informazioni sul traffico viene attivata o disattivata.

Quando è attivata, è acceso l'indicatore "TI".

Quando non è possibile ricevere le informazioni sul traffico, lampeggia l'indicatore "TI".

Quando ha inizio un bollettino sul traffico, appare sul display "TRAFFIC" e l'acolto si commuta sulle informazioni sul traffico.



- Se si attiva la funzione Informazioni sul traffico durante la ricezione di una stazione AM, l'unità si commuta automaticamente su una stazione FM.
- Durante la ricezione delle informazioni sul traffico, il volume a cui le ascoltate viene memorizzato automaticamente e ritornerà la prossima volta che riceverete delle informazioni sul traffico.

Ricezione di altre stazioni sul traffico

Premete la manopola di controllo a [|◄◄] o [►►|].



- Le informazioni sul traffico possono essere commutate nella fonte sintonizzatore. Comunque, non è possibile commutare le informazioni sul traffico durante la ricezione del bollettino del traffico ricevuta da fonti diverse da quella del sintonizzatore.

Scorrimento Radio Text

Il testo radio (radio text) trasmesso dalla stazione RDS scorre sul display.

Mantenete premuto [FM] della manopola di controllo per almeno 1 secondo.

PTY (Program Type) — Tipo di programma

Selezione del tipo di programma e ricerca di una stazione che lo trasmette.

1 Immissione del modo
Premete la manopola di controllo.
Si accende l'indicatore "PTY".



- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.

2 Selezionate il tipo del programma
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Ad ogni pressione della manopola, il tipo di programma cambia come segue.

No.	Tipo di programma	Display
1.	Parlato	"SPEECH"
2.	Notizie	"NEWS"
3.	Attualità	"AFFAIRS"
4.	Informazioni	"INFO"
5.	Sport	"SPORT"
6.	Programmi educativi	"EDUCATE"
7.	Teatro	"DRAMA"
8.	Cultura	"CULTURE"
9.	Scienza	"SCIENCE"
10.	Varie	"VARIED"
11.	Musica pop	"POP M"
12.	Musica rock	"ROCK M"
13.	Musica leggera	"EASY M"
14.	Musica classica leggera	"LIGHT M"
15.	Musica classica	"CLASSICS"
16.	Altri tipi di musica	"OTHER M"
17.	Meteo	"WEATHER"
18.	Finanza	"FINANCE"
19.	Programmi per bambini	"CHILDREN"
20.	Affari sociali	"SOCIAL"
21.	Religione	"RELIGION"
22.	Chiamate in diretta	"PHONE IN"
23.	Viaggi	"TRAVEL"
24.	Tempo libero	"LEISURE"
25.	Musica jazz	"JAZZ"
26.	Musica country	"COUNTRY"
27.	Musica nazionale	"NATION M"
28.	Musica sempreverde	"OLDIES"
29.	Musica folk	"FOLK M"
30.	Documentari	"DOCUMENT"
31.	Musica	"MUSIC"



- I modi Parlato e Musica includono i tipi di programma indicati qui sotto.
  Musica: No.11 — 16, 25 — 29
  Parlato: No.2 — 10, 17 — 24, 30
- Il tipo del programma può essere memorizzato nei tasti [1] — [6] per poi essere richiamato rapidamente. Fate riferimento a <Preselezione del tipo di programma> (pagina 16).
- Potete cambiare la lingua del display. Fate riferimento alla sezione <Cambio della lingua per la funzione PTY> (pagina 16).

3 Localizzate una stazione che trasmette il tipo di programma selezionato
Premete la manopola di controllo a [I◀◀] o [▶▶I].
Per localizzare altre stazioni, premete nuovamente [I◀◀] o [▶▶I] della manopola di controllo.



- Se non viene localizzato quel tipo di programma, appare sul display l'indicazione "NO PTY". Selezionate un altro tipo di programma.

4 Uscita dal modo PTY
Premete la manopola di controllo.

Preselezione del tipo di programma

Memorizzate il tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poi poter richiamare lo stesso rapidamente.

Preselezione del tipo di programma

1 Selezionate il tipo di programma da memorizzare
Fate riferimento alla <PTY (Program Type) — Tipo di programma> (pagina 15).

2 Memorizzazione del tipo di programma
Premete il tasto desiderato [1] — [6] per almeno 2 secondi.

Richiamo del tipo di programma preselezionato

1 Immissione del modo
Fate riferimento alla <PTY (Program Type) — Tipo di programma> (pagina 15).

2 Richiamo del tipo di programma
Premete il tasto desiderato [1] — [6].

Cambio della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma.

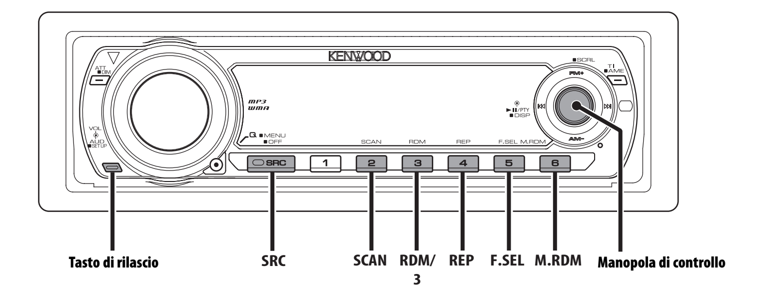
1 Immissione del modo
Fate riferimento alla <PTY (Program Type) — Tipo di programma> (pagina 15).

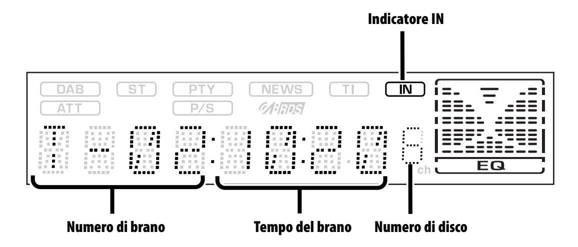
2 Attivate il modo Cambio della lingua
Premete il tasto [TI].

3 Selezionate la lingua
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Ad ogni pressione della manopola, la lingua camba come segue.

Lingua	Display
Inglese	"ENGLISH"
Francese	"FRENCH"
Tedesco	"GERMAN"

4 Per uscire dal modo Cambio della lingua
Premete il tasto [TI].





Funzione del KDC-W5031

Riproduzione dei dischi dal multilettore

Riproduzione dei dischi inseriti nel multilettore CD opzionale collegato a quest'unità.

Premete il tasto [SRC].
Selezionate il lettore desiderato.
Esempi di display:

Display	Lettore CD
"CD CH"	Multilettore CD
"MD CH"	Multilettore MD

Pausa e riproduzione

Premete la manopola di controllo.
Ogni volta che premete la manopola, l'unità si ferma temporaneamente dopodiché ha inizio la riproduzione.



- L'indicazione sul display per il disco numero 10 è "0".
- Le funzioni che possono essere usate e le informazioni che si possono visualizzare dipendono dai lettori di CD/MD esterni installati.

Riproduzione del CD e del file audio

Quando non è stato inserito nessun disco

1 **Aprite il frontalino**
Premete il tasto di apertura.

2 **Inserite un disco.**

3 **Premete il frontalino sul lato dsinistro e riporre lo stesso nella posizione precedente.**



- Quando il frontalino si apre, può interferire con la leva del cambio o con altri oggetti. In tal caso, fate attenzione alla sicurezza e spostate la leva del cambio oppure prendete le misure necessarie prima di usare l'unità.
- Non usate l'unità con il frontalino aperto: Può penetrare della polvere all'interno e causare danni.



- Fate riferimento a <Informazioni su MP3 e WMA> (pagina 6) per ulteriori informazioni sul file audio secondo i modelli riproducibili.
- Quando si inserisce un disco, l'indicatore "IN" si accende.

Quando il disco è stato inserito

Premete il tasto [SRC].
Selezionate "CD".

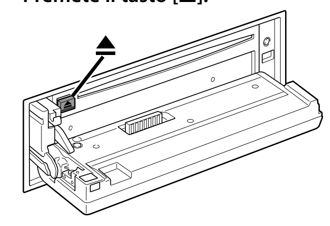
Pausa e riproduzione

Premete la manopola di controllo.
Ogni volta che premete la manopola, l'unità si ferma temporaneamente dopodiché ha inizio la riproduzione.

Espellete il disco

1 **Aprite il frontalino**
Premete il tasto di apertura.

2 **Espellete il disco**
Premete il tasto [⏏].



3 **Premete il frontalino sul lato dsinistro e riporre lo stesso nella posizione precedente.**

Avanzamento rapido e riavvolgimento

Avanzamento rapido

Mantenete premuta la parte [▶▶|] della manopola di controllo.
Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.

Riavvolgimento

Mantenete premuta la parte [|◀◀] della manopola di controllo.
Rilasciate il tasto per riprodurre il disco da quel punto.



- Il suono non viene emesso durante la ricerca del file audio.

Ricerca brano/file

Ricerca di un brano sul disco o nella cartella dei file audio.

Premete la manopola di controllo a [|◀◀] o [▶▶|].



- Se usate un telecomando con tasti numerici come accessorio opzionale, potete ricercare direttamente il brano desiderato come indicato di seguito. (solo KDC-W5031)
  1. Inserite il numero del brano/file.
     Premete i tasti numerici sul telecomando.
  2. Effettuate la ricerca del brano/file.
     Premete la manopola di controllo a [|◀◀] o [▶▶|].

Funzione del commutatore del disco/File audio

Ricerca disco/Ricerca cartella

Selezionate il disco inserito nel multilettore o nella cartella registrata nel mezzo del file audio.

Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].

Ripetizione brano/file/disco/cartella

Riproduzione del disco nel multilettore o nella cartella dei file audio in fase di ascolto.

Premete il tasto [REP].
Ogni volta che premete il tasto, la funzione di ripetizione cambia come mostrato di seguito.

Nella fonte CD e disco esterno (multilettore CD)

Riproduzione ripetuta	Display
Ripetizione del brano	"TRAC REP"
Ripetizione del disco (nel multilettore)	"DISC REP"
SPENTO	"REP OFF"

Nella fonte del file audio

Riproduzione ripetuta	Display
Ripetizione del file	"FILE REP"
Ripetizione della cartella	"FOLD REP"
SPENTO	"REP OFF"

Scansione dei brani

Riproduzione della parte iniziale di ogni brano sul disco o nella cartella dei file audio in fase d'ascolto e ricerca del brano da ascoltare.

1 Avvio della scansione dei brani
Premete il tasto [SCAN].
"TRAC SCN"/"FILE SCN" appare sul display.

2 Fermate la scansione quando è in fase di riproduzione il brano che desiderate ascoltare
Premete il tasto [SCAN].

Riproduzione casuale

Riproduzione di tutti i brani sul disco o nella cartella dei file audio in modo casuale.

Premete il tasto [RDM].
Ogni volta che premete il tasto, la riproduzione casuale si accende o si spegne.
Quando è attivata, appare sul display "DISC RDM"/"FOLD RDM".



- Quando premete la manopola di controllo su [►►I], ha inizio la riproduzione del brano successivo.

Funzione del KDC-W5031
Funzione del multilettore

Riproduzione casuale dei dischi nel multilettore

Riproduzione in ordine casuale di tutti i brani su tutti i dischi nel multilettore.

Premete il tasto [M.RDM].
Ogni volta che premete il tasto, la riproduzione casuale dal magazzino si accende o si spegne.
Quando è attivata, appare sul display "MGZN RDM".



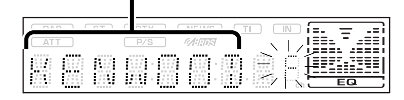
- Quando premete la manopola di controllo su [►►I], ha inizio la riproduzione del brano successivo.

Funzione del file audio

Selezione cartella

Scegliete rapidamente la cartella (folder) da ascoltare.

1 Attivazione del modo Selezione cartella
Premete il tasto [F.SEL].
"F-SELECT" appare sul display.
Nel modo Select, le informazioni della cartella appaiono come segue.
Visualizza il nome della cartella
Visualizza il nome dell'attuale cartella.



2 Selezionate il livello della cartella
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Usate [FM] della manopola di controllo per diminuire il livello 1 e [AM] della manopola di controllo per aumentare il livello 1.

Selezione di una cartella nello stesso livello
Premete la manopola di controllo a [I◀◀] o [▶▶I].
Usate [I◀◀] della manopola di controllo per raggiungere la cartella precedente e usate [▶▶I] della manopola di controllo per raggiungere la cartella successiva.

Ritorno al livello superiore
Premere il tasto [3].

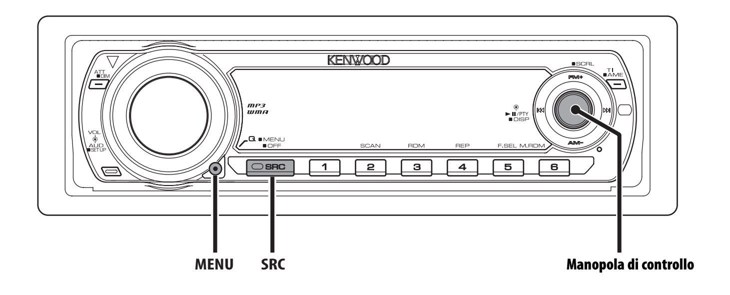
3 Conferma della cartella da riprodurre
Premete la manopola di controllo.
L'unità esce dal modo di selezione cartella e il file audio contenuto nella cartella appare sul display.

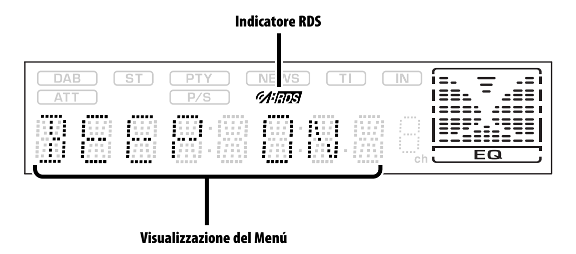
Cancellazione del modo di selezione della cartella
Premete il tasto [F.SEL].

Scorrimento testo/titolo

Scorrimento del testo CD, del testo del file audio o del titolo MD visualizzato.

Mantenete premuto [FM] della manopola di controllo per almeno 1 secondo.





Sistema a menu

Impostazione di funzioni, quali tono di conferma durante l'operazione ecc. Qui sotto viene spiegato il metodo operativo principale del sistema a menù. Il riferimento per le voci del menù e l' impostazione delle stesse sono spiegate dopo questa sezione.

1 Immettere il modo Menu
Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
"MENU" appare sul display.

2 Selezionate la voce del menù
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Esempio: Quando desiderate impostare il tono di conferma, selezionate la voce "BEEP".

3 Impostate la voce del menù
Premete la manopola di controllo a [|◄◄] o [►►|].
Esempio: Quando selezionate "BEEP", l'unità cambia tra "BEEP ON" o "BEEP OFF" ad ogni pressione del tasto. Selezionate 1 come impostazione.
Potete continuare ritornando al passo 2 ed impostare altre voci.

4 Per uscire dal modo Menu
Premete il tasto [MENU].



- Quando esistono più possibilità selezionabili per una voce, viene riportata una tabella con le scelte possibili. (Normalmente, l'impostazione superiore nella tabella è quella di fabbrica.)
  Inoltre, le voci che non sono applicabili (<Regolazione manuale dell'orologio> ecc.) vengono descritte caso per caso.

Funzione del KDC-W5031
Nel modo d'attesa

Codice di sicurezza

Attivando il codice di sicurezza, si possono prevenire eventuali furti.



- Quando si attiva il Codice di sicurezza, non sarà possibile disattivarlo.
  Osservate che il vostro Codice di sicurezza è il codice a 4 cifre riportato sul "Car Audio Passport" inserito nell'imballo.

1 Attivate il modo d'attesa
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "STANDBY".

2 Attivate il modo Menu
Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
Quando è visualizzato "MENU", appare sul display l'indicazione "SECURITY".

3 Attivate il modo Codice di sicurezza
Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Il display visualizza alternativamente "ENTER" e "CODE".

4 Spostatevi sulla cifra da inserire
Premete la manopola di controllo a [|◄◄] o [►►|].

5 Selezionate il numero da inserire
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].

6 Ripetete i passi 4 e 5 e completate l'inserimento del Codice di sicurezza.

7 Confermate il Codice di sicurezza
Premete la manopola di controllo per almeno 3 secondi.
Il display visualizza alternativamente "RE-ENTER" e "CODE".

8 Effettuate i passi da 4 a 7 dell'operazione e reinserite il codice di sicurezza.
"APPROVED" appare sul display.
Viene attivato il Codice di sicurezza.



- Se inserite un codice diverso da quello corretto, bisogna riprendere dal passo 4.

Quando l'unità viene scollegata dalla batteria del veicolo, è necessario reimmettere il codice

1 Accendete la corrente.

2 Effettuate i passi da 4 a 7 dell'operazione e reinserite il codice di sicurezza.
"APPROVED" appare sul display.
Potete usare l'unità.



- Se viene immesso un codice errato, sul display appare "WAITING" e non è possibile reinserire il codice per il tempo indicato in tabella.
  Al termine di questa attesa, sul display appare "CODE" e si puo effettuare un nuovo tentativo.

Numero di volte di immissione del codice errato	Tempo di attesa
1	—
2	5 minuti
3	1 ora
4	24 ore

Nel modo d'attesa

Tono di conferma operazione (BEEP)

Attivazione/disattivazione del tono di conferma operazione (BEEP).

Display	Impostazione
"BEEP ON"	Si sente un segnale acustico.
"BEEP OFF"	Segnale acustico cancellato.

Nel modo d'attesa

Regolazione manuale dell'orologio



- Potete effettuare questa regolazione quando è disattivata la funzione <Sincronizzazione dell'orologio> (pagina 23). (solo KDC-W5031)

1 Selezionate il modo Regolazione dell'orologio
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Selezionate "CLK ADJ".

2 Attivate il modo regolazione dell'orologio
Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Lampeggia il display dell'orologio.

3 Regolate le ore
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].

Regolate i minuti
Premete la manopola di controllo a [|◄◄] o [►►|].

4 Uscite dal modo di regolazione dell'orologio
Premete il tasto [MENU].

Funzione del KDC-W5031

Nel modo d'attesa

Sincronizzazione dell'orologio

Sincoronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.

Display	Impostazione
"SYNC ON"	Sincronizza l'orologio.
"SYNC OFF"	Regola manualmente l'orologio.



- Ci vogliono da 3 a 4 minuti per sincronizzare l'orologio.

Nel modo d'attesa

DSI (Indicatore di sistema disabilitato — Disabled System Indicator)

Lampeggia un indicatore rosso sull'unità dopo la rimozione del frontalino, avvertendo così potenziali ladri della sua mancanza.

Display	Impostazione
"DSI ON"	LED lampeggiante.
"DSI OFF"	LED lampeggiante.

Nel modo d'attesa

Illuminazione selezionabile

Selezione del colore verde o rosso per l'illuminazione dei tasti.

Display	Impostazione
"KEY RED"	Il colore di illuminazione è rosso.
"KEY GRN"	Il colore di illuminazione è verde.

Funzione del KDC-W5031

Impostazione dell'intervallo tra due notiziari

L'unità commuta automaticamente su un notiziario, anche se non state ascoltando la radio. Inoltre, potete impostare l'intervallo di tempo minimo tra due notiziari.

Display e impostazione
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
⋮
"NEWS 90M"

Se si imposta un valore tra "NEWS 00M" — "NEWS 90M", si attiva la funzione di intervallo tra due notiziari.
Quando è attivata, è illuminato l'indicatore "NEWS".
Quando ha inizio un notiziario, appare "NEWS" e lo si ascolta.



- Se scegliete l'impostazione "20M", non verranno ricevuti altri notiziari per 20 minuti dopo la ricezione del primo.
- Il volume del bollettino delle notizie è allo stesso livello impostato per <Informazioni sul traffico> (pagina 14).
- Questa funzione è disponibile solo se la stazione desiderata trasmette il codice PTY per i notiziari o se appartiene ad una rete <Enhanced Other Network> che trasmette il codice PTY per i notiziari.
- Nell'intervallo tra due notiziari, l'unità cambia automaticamente ad una stazione FM.

Nel modo sintonizzazione

Sintonia delle emittenti locali

Vengono localizzate solo le stazioni che offrono una buona ricezione.

Display	Impostazione
"LO.S OFF"	E' disattivata la funzione di sintonia automatica locale.
"LO.S ON"	E' attivata la funzione di sintonia automatica locale.

Funzione del KDC-W5031
Nel modo sintonizzazione

Modo di sintonizzazione

Imposta il modo di sintonizzazione.

Selezione del modo di sintonia	Display	Funzionamento
Ricerca automatica	"AUTO 1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"AUTO 2"	Ricerca sequenziale delle stazioni memorizzate nelle preselezioni.
Manuale	"MANUAL"	Sintonia manuale.

Funzione del KDC-W5031

AF (Alternative Frequency) — Ricerca delle frequenze alternative

Quando la ricezione è di cattiva qualità, l'unità cerca automaticamente lo stesso programma da una stazione RDS con una migliore ricezione.

Display	Impostazione
"AF ON"	La funzione AF è attivata.
"AF OFF"	La funzione AF è disattivata.

Quando è attivata la funzione AF, è illuminato l'indicatore "RDS".



- Quando non sono disponibili altre stazioni con una migliore ricezione nella rete RDS, si può sentire la trasmissione solo in modo frammentario. In tal caso, disattivate la funzione AF.

Funzione del KDC-W5031

Circoscrizione della "Regione RDS" (Funzione di Limitazione Regionale)

Potete scegliere di circoscrivere o meno ad una specifica regione la ricerca delle frequenze alternative RDS.

Display	Impostazione
"REG ON"	E' attivata la funzione di limitazione regionale.
"REG OFF"	E' disattivata la funzione di limitazione regionale.



- Senza limitare la funzione AF alla regione e alla rete specificata, imposta la ricerca della stazione con una buona ricezione nella stessa rete RDS.

Funzione del KDC-W5031

Sintonizzazione automatica TP

Quando è stata attivata la funzione TI e le condizioni di cattiva ricezione sono prevalenti durante l'ascolto delle informazioni sul traffico, verrà localizzata un'altra stazione che trasmette delle informazioni sul traffico.

Display	Impostazione
"ATPS ON"	E' stata attivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.
"ATPS OFF"	E' stata disattivata la funzione di sintonizzazione automatica TP.

In ricezione FM

Ricezione mono

Potete ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole in mono.

Display	Impostazione
"MONO OFF"	E' disattivata la ricezione mono.
"MONO ON"	E' attivata la ricezione mono.

Funzione del KDC-W5031

Selezione del nome per l'ingresso ausiliario

Per selezionare il display quando si è passati alla fonte dell'ingresso ausiliario.

1 Selezionate la fonte sull'ingresso ausiliario
Premete il tasto [SRC].
Selezionate "AUX EXT".

2 Attivate il modo Menu
Premete il tasto [MENU] per almeno 1 secondo.
"MENU" appare sul display.

3 Selezionate il modo di selezione del nome per l'ingresso ausiliario
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Selezionate "NAME SET".

4 Attivate il modo di selezione del nome per l'ingresso ausiliario
Premete la manopola di controllo per almeno 1 secondo.
Appare sul display il nome attualmente selezionato .

5 Selezionate il nome
Premete la manopola di controllo a [|◄◄] o [►►|].
Ogni volta che premete il tasto, il display cambia come mostrato di seguito.
- "AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Uscite dal modo di impostazione
Premete il tasto [MENU].



- Quando l'operazione si ferma per 10 secondi, il nome è registrato e il modo d'impostazione del display d'inserimento ausiliario si chiude.
- Potete impostare il display ad ingresso ausiliario solo quando usate l'ingresso ausiliario del modello KCA-S210A opzionale.

Scorrimento del testo

Impostazione dello scorrimento del testo visualizzato.

Display	Impostazione
"SCL MANU"	Non scorre.
"SCL AUTO"	Scorre quando cambia il display.



- Il testo scorre come indicto di seguito.
  - Testo CD (CD-text)
  - Nome della cartella/ Nome del file/ Titolo del brano/ Nome dell'artista/ Nome dell'album
  - Titolo MD
  - Testo radio

Nel modo d'attesa

Timer di spegnimento automatico

Impostazione del timer per spegnere automaticamente quest'unità, quando si protrae nel tempo il modo di attesa (stand-by).
Usate quest'impostazione per evitare di scaricare la batteria del veicolo.

Display	Impostazione
"OFF – – –"	E' disattivata la funzione del timer di spegnimento.
"OFF 20M" (impostazione originale)	Spegne la corrente dopo 20 minuti.
"OFF 40M"	Spegne la corrente dopo 40 minuti.
"OFF 60M"	Spegne la corrente dopo 60 minuti.



- Quest'impostazione viene eseguita dopo l'impostazione <Codice di sicurezza> (pagina 22).

Nel modo d'attesa

Impostazione della lettura del CD nel

Quando c'è un problema di riproduzione di un CD con formato speciale, questa impostazione riproduce il CD in maniera forzata.

Display	Impostazione
"CD READ1"	Riproduzione del file CD e audio.
"CD READ2"	Riproduce CD in maniera forzata.



- Se impostate "CD READ2", non sarà possibile riprodurre il file audio.
  Alcuni CD musicali potrebbero non venire riprodotti neppure nel modo "CD READ2".

Nel modo d'attesa

Impostazione del modo dimostrativo

Imposta il modo dimostrativo.

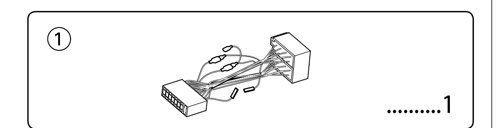
1 Selezionate il modo dimostrativo
Premete la manopola di controllo a [FM] o [AM].
Selezionate "DEMO".

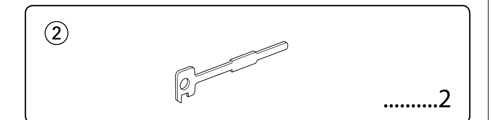
2 Impostate il modo dimostrativo
Premete la manopola di controllo per almeno 2 secondi.
Ogni qualvolta mantenete premuta la manopola per almeno 2 secondi, il modo dimostrativo cambia come segue.

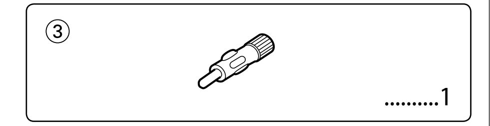
Display	Impostazione
"DEMO ON"	La funzione del modo dimostrativo è accesa.
"DEMO OFF"	Esci dal modo dimostrativo (modo normale).

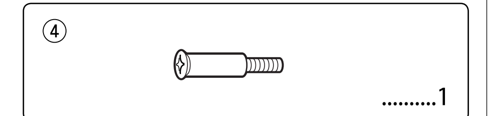
Accessorio/ Procedimento per l'installazione

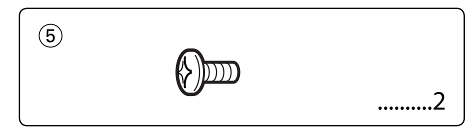
Accessorio

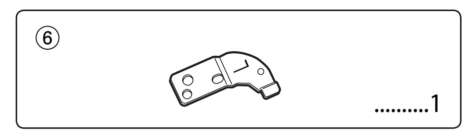


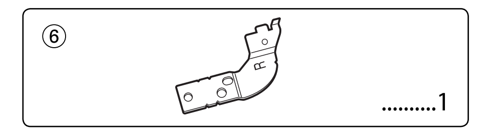










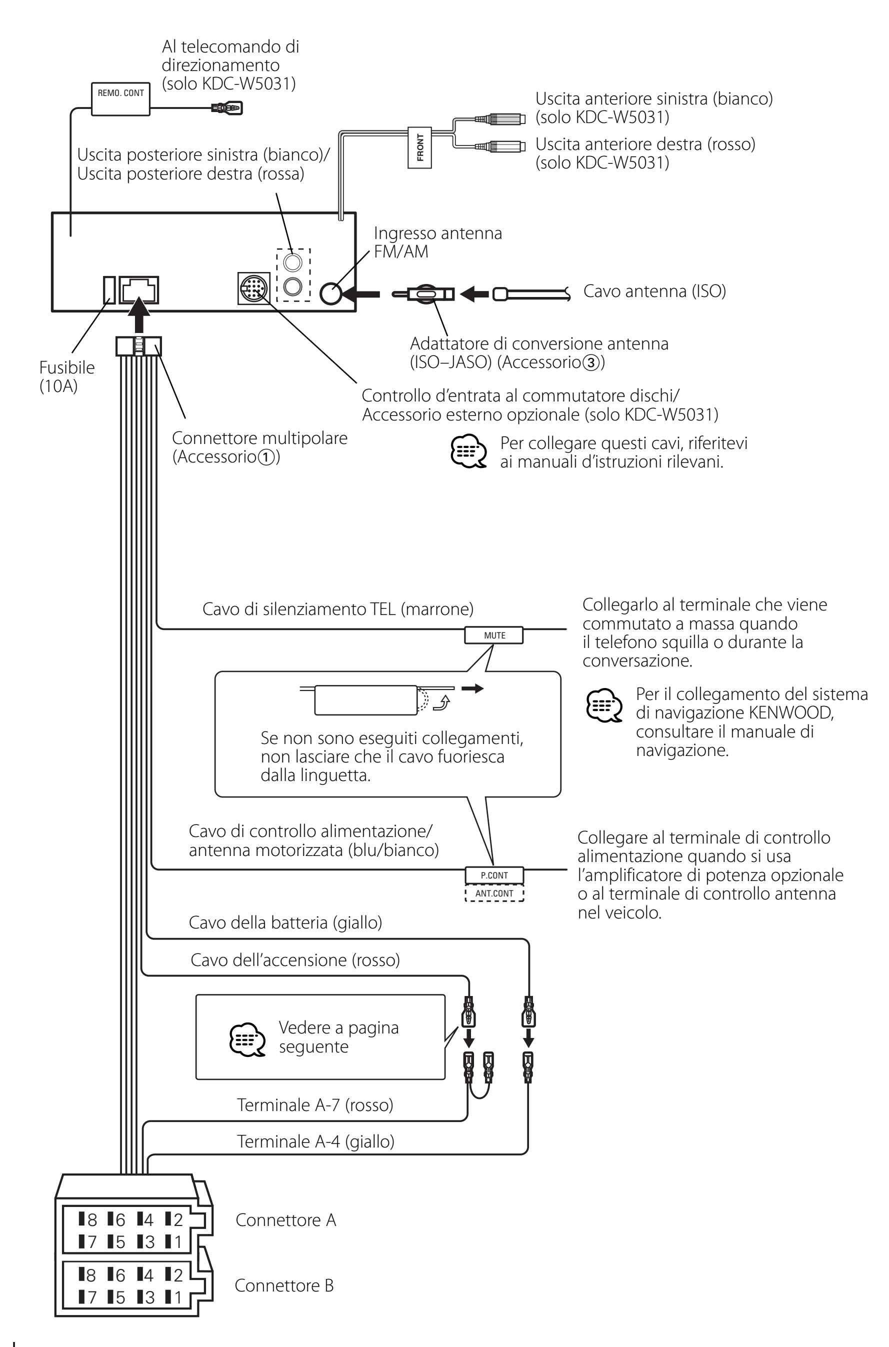


Procedimento per l'installazione

1. Per evitare incidenti causati da corto circuiti, estrarre la chiavetta dall'interruttore dell'accensione e scollegare il cavo negativo ⊖ della batteria dall'autovettura.
2. Eseguire correttamente i collegamenti dei cavi di ingresso e di uscita per ciascun apparecchio.
3. Collegare il cavo nel fascio dei fili.
4. Prendere il connettore B nel fascio dei fili e collegarlo al connettore dei diffusori nel veicolo.
5. Prendere il connettore A nel fascio dei fili e collegarlo al connettore di alimentazione esterna nel veicolo.
6. Collegare il connettore del cavo multipolare all'apparecchio.
7. Installare l'apparecchio nell'automobile.
8. Ricollegare il cavo negativo ⊖ della batteria.
9. Premere il pulsante di ripristino (reset).



- Se non accendete la corrente (oppure se è accesa, ma sarà spenta immediatamente), il filo dell'altoparlante può subire un corto circuito o venire in contatto con lo chassis del veicolo e la funzione di protezione può essere attivata. Per questo motivo, bisogna controllare il filo dell'altoparlante.
- Se la vostra auto non è predisposta per questo sistema speciale di connessione, rivolgetevi al vostro rivenditore KENWOOD.
- Usare gli adattatori di conversione antenna (ISO-JASO) soltanto quando il cavo dell'antenna ha una spina ISO.
- Accertarsi che i collegamenti di tutti i cavi siano stati effettuati saldamente mediante l'inserimento delle prese fino al punto in cui esse si bloccano completamente.
- Se l'interruttore dell'accensione del proprio veicolo non è dotato di posizione ACC, o se il cavo dell'accensione è collegato ad una fonte di alimentazione con tensione costante come il cavo della batteria, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con l'interruttore dell'accensione (cioè l'apparecchio non si accenderà e non si spegnerà in sincronizzazione con l'accensione e lo spegnimento del motore). Se si desidera mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione del veicolo, collegare il cavo dell'accensione ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.
- Se il fusibile salta, accertarsi innanzitutto che i cavi non abbiano causato un cortocircuito, quindi sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, inoltre, non rimuovere i cappucci di protezione applicati sulle estremità dei cavi o dei terminali non collegati.
- Collegare i cavi dei diffusori correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'apparecchio può subire danni o può non funzionare affatto se si combinano i cavi ⊖ e/o li si collega a massa ad una parte metallica dell'automobile.
- Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che le luci dei freni, gli indicatori, il tergicristallo, ecc. dell'automobile funzionino correttamente.
- Se il pannello dei comandi ha un coperchio, assicurarsi di installare l'apparecchio in modo tale che il frontalino non sbatta contro il coperchio quando si apre e si chiude.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30˚ o meno.


Al telecomando di direzionamento (solo KDC-W5031)
REMO. CONT
Uscita anteriore sinistra (bianco) (solo KDC-W5031)
FRONT
Uscita anteriore destra (rosso) (solo KDC-W5031)
Uscita posteriore sinistra (bianco)/ Uscita posteriore destra (rossa)
Ingresso antenna FM/AM
Cavo antenna (ISO)
Adattatore di conversione antenna (ISO–JASO) (Accessorio③)
Fusibile (10A)
Controllo d'entrata al commutatore dischi/ Accessorio esterno opzionale (solo KDC-W5031)
Connettore multipolare (Accessorio①)
Per collegare questi cavi, riferitevi ai manuali d'istruzioni rilevani.
Cavo di silenziamento TEL (marrone)
MUTE
Collegarlo al terminale che viene commutato a massa quando il telefono squilla o durante la conversazione.
Per il collegamento del sistema di navigazione KENWOOD, consultare il manuale di navigazione.
Se non sono eseguiti collegamenti, non lasciare che il cavo fuoriesca dalla linguetta.
Cavo di controllo alimentazione/ antenna motorizzata (blu/bianco)
P.CONT
ANT.CONT
Collegare al terminale di controllo alimentazione quando si usa l'amplificatore di potenza opzionale o al terminale di controllo antenna nel veicolo.
Cavo della batteria (giallo)
Cavo dell'accensione (rosso)
Vedere a pagina seguente
Terminale A-7 (rosso)
Terminale A-4 (giallo)
8 6 4 2
7 5 3 1
Connettore A
8 6 4 2
7 5 3 1
Connettore B

Guida alle funzioni dei connettori

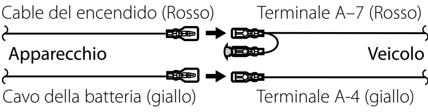
Numeri dei terminali per i connettori ISO	Colore del cavo	Funzioni
Connettore di alimentazione esterna		
A-4	Giallo	Batteria
A-5	Blu/bianco	Controllo alimentazione
A-7	Rosso	Accensione (ACC)
A-8	Nero	Collegamento a terra (massa)
Connettore diffusore		
B-1	Porpora	Posteriore destro (+)
B-2	Porpora/nero	Posteriore destro (–)
B-3	Grigio	Anteriore destro (+)
B-4	Grigio/nero	Anteriore destro (–)
B-5	Bianco	Anteriore sinistro(+)
B-6	Bianco/nero	Anteriore sinistro (–)
B-7	Verde	Posteriore sinistro (+)
B-8	Verde/nero	Posteriore sinistro (–)

⚠AVVERTENZA

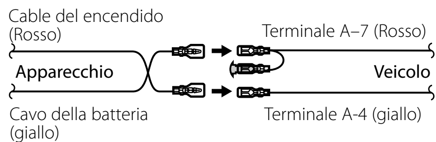
Collegamento del connettore ISO

La disposizione dei terminali per i connettori ISO dipende dal tipo di veicolo di cui si è in possesso. Accertarsi di eseguire i collegamenti corretti per evitare danni all'apparecchio.
Il collegamento default per il fascio dei fili è descritto in [1] qui sotto. Se i terminali del connettore ISO sono impostati come descritto in [2] o in [3], eseguire il collegamento come illustrato.
Per installare questa unità nei veicoli **Volkswagen**, assicurarsi di ricollegare il cavo come mostrato di seguito al punto [2].

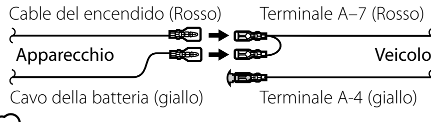
[1] (Impostazione di base) Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è in connessione con l'accensione, e il terminale A-4 (giallo) è collegato alla fonte di alimentazione costante.



[2] Il terminale A-7 (rosso) del connettore ISO del veicolo è collegato alla fonte di alimentazione costante, e il terminale A-4 (giallo) è in connessione con la chiave di accensione del veicolo.



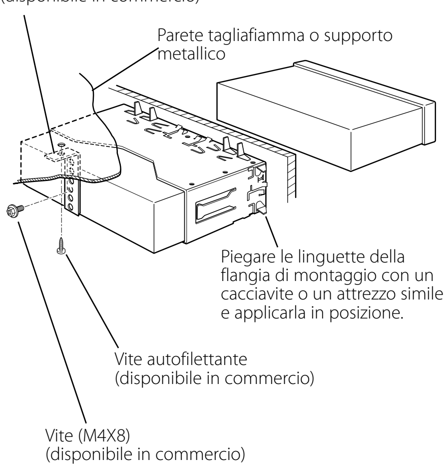
[3] Il terminale A-4 (giallo) del connettore ISO del veicolo non è collegato a nulla, mentre il terminale A-7 (rosso) è collegato alla fonte di alimentazione costante (o entrambi i terminali A-7 (rosso) e A-4 (giallo) sono collegati alla fonte di alimentazione costante).





- Quando il collegamento viene effettuato come descritto in [3] sopra, l'alimentazione dell'apparecchio non sarà in connessione con la chiavetta di accensione. Per tale ragione, accertarsi sempre di spegnere l'apparecchio quando si spegne il motore.
  Per mettere in connessione l'alimentazione dell'apparecchio con l'interruttore dell'accensione, collegare il cavo dell'accensione (ACC...rosso) ad una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta di accensione.

Installazione



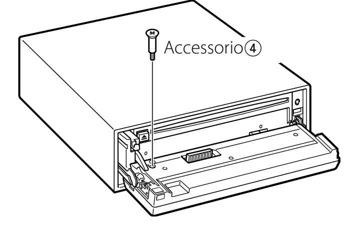


- Accertarsi che l'apparecchio sia installato saldamente in posizione. Se l'apparecchio è instabile, possono verificarsi problemi di funzionamento (per esempio, possono verificarsi interruzioni di suono).

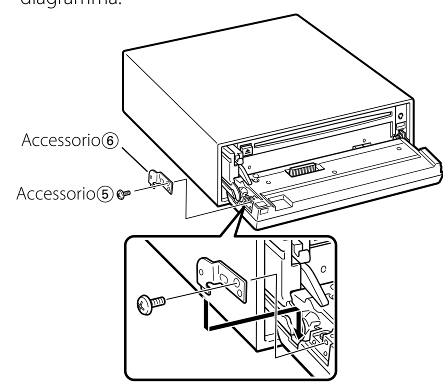
Attivate il piatto frontale sull'unità

Se desiderate fissare il frontalino sull'unità principale affinché non possa cadere.

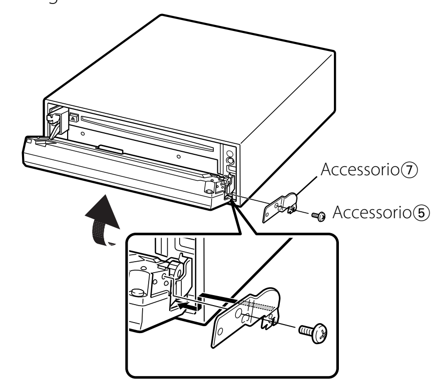
1 Fare riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> (pagina 31) e quindi rimuovere la cornice di gomma dura.
2 Aprite il frontalino premendo il pulsante di rilascio.
3 Allentate la vite filettata (Accessorio④) nel foro mostrato nel diagramma.



4 Serrate la vite (ø2 × 5 mm) (Accessorio⑤) e la staffa (Accessorio⑥) nella fessura mostrata nel diagramma.

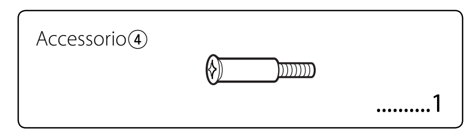


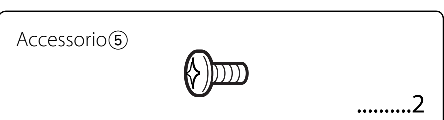
5 Serrate la vite (ø2 × 5 mm) (Accessorio⑤) e la staffa (Accessorio⑦) nella fessura mostrata nel diagramma.





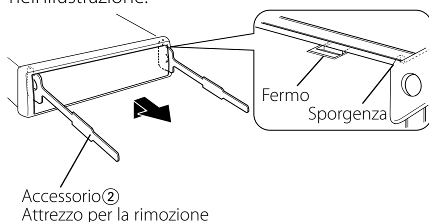
- Non inserite mai le viti in fori per viti diversi da quelli specificati. Se inserite le viti in altri fori, le stesse faranno contatto e possono causare danni alle parti meccaniche all'interno dell'unità.



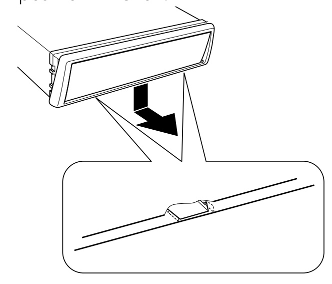


Rimozione della cornice di gomma dura

1 Fate scattare i perni di attivazione dell'utensile di rimozione e rimovete i due blocchi dal livello superiore.
Spingete il telaio in alto e tiratelo in avanti come nell'illustrazione.



2 Per rimuovere il livello superiore, rimovete le due posizioni inferiori.





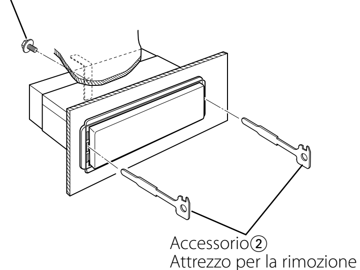
- Potete rimuovere il telaio dal lato inferiore nella stessa maniera.

Rimozione dell'apparecchio

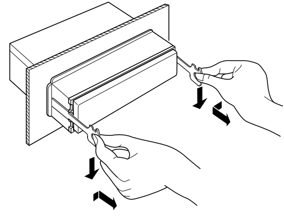
1 Fare riferimento alla sezione <Rimozione della cornice di gomma dura> (pagina 31) e quindi rimuovere la cornice di gomma dura.

2 Rimuovere la vite (M4 × 8mm) sul pannello posteriore.

3 Inserire fino in fondo su ciascun lato i due attrezzi per la rimozione, come mostrato nell'illustrazione.



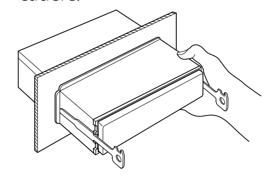
4 Abbassare l'attrezzo di rimozione verso il fondo e tirare parzialmente in fuori l'apparecchio premendo verso l'interno.





- Fare attenzione a non ferirsi con l'attrezzo di rimozione.

5 Estrarre completamente l'apparecchio tirandolo con le mani, facendo attenzione a non farlo cadere.



Guida alla soluzione di problemi

Ciò che può sembrare un problema di funzionamento dell'apparecchio può essere in realtà soltanto il risultato di operazioni o collegamenti errati. Prima di rivolgersi ad un centro di assistenza, è consigliabile eseguire i controlli indicati nella tabella sottostante.

Generale

? L'apparecchio non si accende.
- ✔ Il fusibile è saltato.
  - ☞ Dopo aver controllato che non esistano cortocircuiti tra i cavi, sostituire il fusibile con un altro dello stesso valore.
- ✔ Corto circuito del filo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e lo chassis del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione.
  - ☞ Cablate o isolate l'altoparlante in maniera adeguata e premete il tasto di ressettaggio.

? C'è una fonte che non è possibile commutare.
- ✔ Non è stato inserito alcun supporto.
  - ☞ Inserite il disco da ascoltare. Se non c'è niente da ascoltare, non sarà possibile commutare la fonte.
- ✔ Non è stato collegato il multilettore.
  - ☞ Collegate il multilettore. Se il multilettore non è stato collegato al terminale di ingresso, non sarà possibile commutare ad un disco esterno.

? Le memorie vengono perse quando si spegne il motore dell'automobile.
- ✔ L'interruttore dell'accensione e il cavo della batteria non sono collegati correttamente.
  - ☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

? La funzione di muting telefonico non si attiva.
- ✔ Il cavo di muting telefonico non è collegato correttamente.
  - ☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

? La funzione di muting telefonico si attiva anche se il suo cavo apposito non è collegato.
- ✔ Il cavo di muting telefonico è a contatto con una parte metallica dell'automobile.
  - ☞ Eliminare il cortocircuito del cavo di muting telefonico con la parte metallica dell'automobile.

? Anche se il loudness è attivato, i toni alti non vengono esaltati.
- ✔ La fonte del sintonizzatore è selezionata.
  - ☞ I toni alti non vengono esaltati quando si ascolta il sintonizzatore.

? Nessun suono è udibile, o il volume è basso.
- ✔ Il fader o le impostazioni di bilanciamento sono impostate tutte su un lato.
  - ☞ Centrate il fader e le impostazioni del bilanciamento.
- ✔ I cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare sono collegati in maniera errata.
  - ☞ Ricollegare correttamente i cavi di ingresso/uscita o i cavi del connettore multipolare. Fare riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.
- ✔ I valori dell' offset del volume sono bassi.
  - ☞ Aumentate l'offset del volume, facendo riferimento alla sezione <Messa a punto audio> (pagina 9).

? La qualità sonora è scadente o distorta.
- ✔ Un cavo per i diffusori può essere stato stretto da una vite dell'automobile.
  - ☞ Controllare il collegamento dei cavi per i diffusori.
- ✔ I cavi non sono collegati correttamente.
  - ☞ Ricollegare i cavi per i diffusori in modo che ciascun terminale di uscita sia collegato ad un diffusore diverso.

? Non si sente il tono di conferma dei tasti.
- ✔ E' usata la presa di uscita preamplificata.
  - ☞ Non è possibile emettere il tono di conferma dei tasti dalla presa di uscita di preamplificata.
- ✔ L'<Tono di conferma operazione (BEEP)> (pagina 22) è disattivata.
  - ☞ Attivatela.

? Anche se la voce Sincronizza l'Orologio è attivata, non è possibile regolare l'orologio.
- ✔ La stazione RDS ricevuta non trasmette i dati orari.
  - ☞ Ricezione di un'altra stazione RDS.

Sintonizzatore

? La ricezione radio è scadente.
- ✔ L'antenna dell'automobile non è estesa.
  - ☞ Estrarre completamente l'antenna.
- ✔ Il cavo di controllo dell'antenna non è collegato.
  - ☞ Collegare correttamente il cavo, facendo riferimento alla sezione <Collegamento dei cavi ai terminali>.

? Non è possibile inserire la frequenza desiderata con la sintonizzazione ad accesso diretto.
- ✔ Avete inserito una frequenza che non può essere ricevuta.
  - ☞ Inserite una frequenza che si può ricevere.
- ✔ State cercando di inserire una frequenza con passo 0,01 MHz.
  - ☞ Si possono inserire solo frequenze in passi da 0,1 MHz.

Disco esterno/Multilettore CD

? "AUX EXT" appare sul display ed il multilettore non funziona.
- ✔ Viene collegato un multilettore non compatibile.
  - ☞ Utilizzate il multilettore menzionato in <Informazioni sui lettori CD/multilettori collegati a questa unità> (pagina 3) della sezione <Precauzioni di sicurezza>.

? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.
- ✔ Il compact disc specificato è sporco.
  - ☞ Pulire il compact disc.
- ✔ Il disco è inserito in una fessura del caricatore diversa da quella specificata.
  - ☞ Estrarre il caricatore e controllare il numero del disco specificato.
- ✔ Il disco è graffiato.
  - ☞ Provare ad usare un altro disco.

? Non è possibile rimuovere il disco.
- ✔ La causa dipende dal fatto che sono passati più di 10 minuti da quando l'interruttore ACC del veicolo è stato spento.
  - ☞ Il disco può essere rimosso solamente entro 10 minuti dallo spegnimento del tasto ACC. Se sono passati 10 minuti, riattivate il tasto ACC ancora una volta e premete il tasto Eject.

? Non è possibile inserire il disco.
- ✔ Avete già inserito un disco.
  - ☞ Premete il tasto [⏏] e rimuovete il disco.

? Non è possibile eseguire la ricerca diretta.
- ✔ Un'altra funzione è stata attivata.
  - ☞ Disattivate la riproduzione casuale e le altre funzioni.

? La ricerca diretta del brano non può essere effettuata.
- ✔ Per il primo o l'ultimo brano dei dischi/delle cartelle.
  - ☞ Per tutti i dischi/le cartelle, non è possibile eseguire la ricerca dei brani all'indietro per il primo brano o in avanti per l'ultimo brano.

Fonte del file audio

? Non è possibile riprodurre un file audio.
- ✔ Il disco è graffiato o sporco.
  - ☞ Pulite il supporto, facendo riferimento a Pulizia del CD della sezione <Sui CD> (pagina 5).

? Il suono salta durante la riproduzione di un file audio.
- ✔ Il disco è graffiato o sporco.
  - ☞ Pulite il supporto, facendo riferimento a Pulizia del CD della sezione <Sui CD> (pagina 5).
- ✔ La condizione di registrazione è scarsa.
  - ☞ Registrate il canale o usate un altro canale.

? La durata del file audio non è visualizzato correttamente.
- ✔ ---
  - ☞ A volte la visualizzazione può essere errata, secondo le condizioni di registrazione del file audio.

I messaggi mostrati qui sotto fanno apparire sul display la vostra condizione dello schermo.

EJECT: Il caricatore dei dischi non è stato inserito nel multilettore. Il caricatore dei dischi non è inserito completamente.
➪ Inserire correttamente il caricatore.
Non c'è nessun CD nel lettore.
➪ Inserire il CD.

NO DISC: Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
➪ Inserire almeno un disco nel caricatore.

TOC ERR: Nessun disco è stato inserito nel caricatore.
➪ Inserire almeno un disco nel caricatore.
Il compact disc è sporco. Il compact disc è stato inserito capovolto. Il compact disc è graffiato.
➪ Pulire il compact disc e inserirlo correttamente.

E-05: Il compact disc è stato inserito capovolto.
➪ Immettete il CD in maniera corretta.

BLANK: Sul minidisc non è stato registrato nulla.

NO TRACK: Nessun brano è registrato sul minidisc, anche se esso ha un titolo.

E-15: Media priva di dati registrati leggibili dall'unità, sono stati riprodotti.
➪ Utilizzate media che hanno dati registrati riproducibili dall'unità.

NO PANEL: Il frontalino dell'unità servo connessa a questa unità è stato rimosso.
➪ Rimetterlo al suo posto.

E-77: L'apparecchio funziona male per qualche motivo.
➪ Premere il pulsante di ripristino (reset) sull'apparecchio. Se il codice "E-77" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato KENWOOD.

E-99: C'è qualcosa che non va con il multilettore. Oppure c'è un malfunzionamento dell'unità.
➪ Controllare il multilettore.e poi premere il tasto di ripristino dell'unità. Se il codice "E-99" non scompare, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato KENWOOD.

HOLD: Il circuito di protezione nell'apparecchio si attiva quando la temperatura all'interno del multilettore supera i 60°C, interrompendo tutte le operazioni.
➪ Far raffreddare l'apparecchio aprendo i finestrini o accendendo il condizionatore d'aria. Appena la temperatura scende sotto i 60°C, la riproduzione del disco riprende automaticamente.

WAITING: Ricezione di dati testo radio.

LOAD: Il multilettore sta sostituendo in dischi.

READING: L'unità sta leggendo i dati sul disco.

IN (Lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.
➪ Reinserire il CD. Se questo non può essere espulso o il display continua a lampeggiare anche quando il disco è stato reinserito correttamente, spegnere l'apparecchio e consultare il Centro di Assistenza Autorizzato Kenwood più vicino.

NA FILE: Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.
➪ ----

COPY PRO: Riproduzione di un file protetto da copia.
➪ ----

Caratteristiche tecniche

Le caratteristiche tecniche sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26dB)
: 0,7 μV /75 Ω
Sensibilità silenziamento (S/R = 46dB)
: 1,6 μV /75 Ω
Risposta di frequenza (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO)
: 65 dB
Selettività (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 35 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 25 μV

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 45 μV

Sezione del lettore CD

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A
: 1 Bit
Velocità rotazione
: 500 – 200 rpm (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono
: Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
: 0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
: 105 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Separazione tra i canali
: 96 dB
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio

Sezione audio

Potenza di uscita massima
KDC-W5031: 50 W x 4
KDC-W531: 45 W x 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14,4V)
KDC-W5031: 30 W x 4
KDC-W531: 28 W x 4
Controlli di tono
Bassi : 100 Hz ±10 dB
Toni medi : 1 kHz ±10 dB
Alti : 10 kHz ±10 dB
Livello /carico uscita preamplificata
(nel modo CD)
: 2000 mV/10 kΩ
Impedenza uscita preamplificata (nel modo CD)
: ≤ 600 Ω

Generale

Tensione di alimentazione (11 – 16V ammesso)
: 14,4 V
Consumo di corrente
: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,2 kg

Índice

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.

Coloque el panel mientras se encuentre en el vehículo

En esta unidad el brazo de bloqueo del panel aparecerá cuando se extrae el panel, por lo que éste debe colocarse durante la conducción.

⚠PRECAUCIÓN

Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de utilizar para la unidad una fuente de alimentación de 12V CC con masa negativa.
- No instale la unidad en un sitio expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o caluroso. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- No deje la placa frontal desmontada o el estuche de la placa frontal en lugares expuestos a la luz directa del sol, o excesivamente húmedos o calurosos. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Para evitar el deterioro, no toque con sus dedos los terminales de la unidad o de la placa frontal.
- Evite aplicar golpes fuertes a la placa frontal, dado que se trata de un componente de precisión.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- No ejerza fuerza excesiva sobre la placa frontal abierta ni coloque objetos sobre ella. De lo contrario, la placa podrá dañarse o romperse.
- Durante la instalación, no utilice otros tornillos que no sean los suministrados. El uso de tornillos diferentes podría causar daños en la unidad principal.

No cargue discos compactos de 8 cm (3 pulg.) en la ranura del CD

Si intenta cargar en la unidad un CD de 8 cm con su adaptador, éste podría separarse del CD y dañar la unidad.

Acerca de los reproductores de CD/ cambiadores de discos conectados a esta unidad (KDC-W5031 solamente)

Pueden conectarse a esta unidad los cambiadores de discos/ reproductores de CD KENWOOD comercializados en 1998 o posterior.
Remítase al catálogo o consulte al distribuidor Kenwood respecto de los modelos de cambiadores de discos/ reproductores de CD que pueden conectarse.
Observe que cualquier cambiador de discos/ reproductor de CD comercializado en 1997 o anterior y los cambiadores de discos de otros fabricantes no pueden conectarse a esta unidad.
Una conexión de productos sin soporte puede ocasionar daños.
Ajuste del interruptor O-N a la posición "N" para cambiadores de disco/ reproductures de CD KENWOOD que corresponda.
Las funciones que pueden utilizarse y la información que puede visualizarse diferirá según sean los modelos que se conecten.



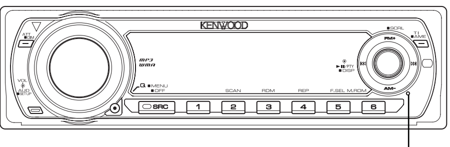
- Una conexión incorrecta podrá producir daños tanto en la unidad como en el cambiador de CD.

Empañamiento de la lente

Inmediatamente después de encender el calefactor del automóvil en épocas de frío, se podría formar condensación o vaho sobre la lente de la reproductora de CD. Este empañamiento de la lente podría hacer imposible la reproducción de los discos compactos. En tal caso, retire el disco y espere hasta que se evapore la condensación. Si la unidad no opera de la manera normal después de un tiempo, consulte con su distribuidor Kenwood.

Notas

- Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
- Si la unidad no opera correctamente, pulse el botón RESET. La unidad se reposiciona a los ajustes de fábrica al pulsar el botón RESET.
- Pulse el botón de reposición cuando el cambiador automático de CD no funciona correctamente. El funcionamiento normal debe ser restituido.



Botón de reposición

- Los caracteres que se pueden visualizar con esta unidad son A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + – = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- Las ilustraciones de la Pantalla y el panel que aparecen en este manual son ejemplos utilizados para explicar mejor cómo se utilizan los mandos. Por lo tanto, las ilustraciones de la pantalla que aparecen pueden ser distintas a las que aparecen realmente en la pantalla del equipo, y algunas de las ilustraciones de la pantalla puede que representen algo imposible durante el funcionamiento actual.

Limpieza de la unidad
Si la placa frontal de esta unidad está manchada, límpiela con un paño seco tal como un paño de silicona. Si la placa frontal está muy sucia, límpiela con un paño humedecido en jabón neutro, y luego aclárelo.



- Si se aplica algún spray para limpiar directamente a la unidad puede que afecte a sus partes mecánicas. Si se limpia la placa frontal con un paño duro o utilizando líquido volátil tal como disolvente o alcohol puede que se raye la superficie o que se borren algunos caracteres.

Limpieza de los terminales de la placa frontal
Si se ensucian los terminales de la unidad o de la placa frontal, límpielos con un paño suave y seco.

Antes de utilizar esta unidad por primera vez
Esta unidad se ajusta inicialmente al modo de demostración.
Cuando utilice esta unidad por primera vez, cancele el <Ajuste del modo de demostración> (página 60).

Acerca del control de sintonizador DAB (KDC-W5031 solamente)
Remítase al grupo [A] en el manual de instrucciones del sintonizador DAB KTC-9090DAB (accesorio opcional) para obtener información acerca del método de control de la función del sintonizador DAB.
Sin embargo, los siguientes métodos de control de la función para esta unidad pueden diferir de lo especificado en el manual de instrucciones; por tal motivo, consulte la instrucción complementaria siguiente.

<Introducción de Memoria de Conjunto Automática>
1. Seleccione la banda preajustada para la función Auto Ensemble Memory Entry.
2. Pulse el botón [AME] durante al menos 2 segundos.
   Abra Auto Ensemble Memory Entry.
   Después de terminar de guardar la información en la memoria, el número de botones preajustados y la etiqueta general se visualizarán.

<Búsqueda por tipo de programa e idioma> e <Idiomas para visualizar el PTY>
Durante el funcionamiento pulse el botón [DISP], y luego el botón [T.I]/[AUTO].

<Cambio Automático de la prioridad DAB>
No es posible utilizar esta función.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

La marca del producto láser

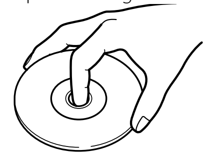
CLASS 1
LASER PRODUCT

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de classe1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Acerca de los CDs

Manipulación de CDs

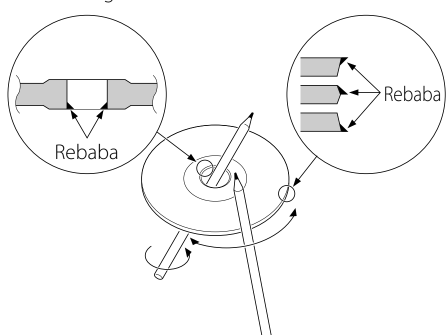
• No toque la superficie de grabación del CD.



• CD-R y CD-RW son más fáciles de dañar que un CD de música normal. Utilice un CD-R o un CD-RW después de leer los ítems de precaución en el paquete etc.
• No pegue cinta etc. sobre el CD.
Tampoco, no utilice un CD con cinta pegada sobre el.

Cuando utilice un CD nuevo

Si el agujero central del CD o el margen exterior tiene rebaba, utilícelo después de haberla quitado con un bolígrafo.

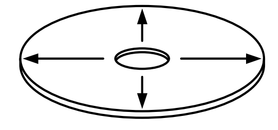


Accesorios de CD

No utilice accesorios de tipo disco.

Limpieza de CD

Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.

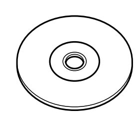
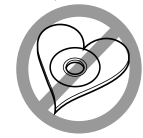


Extracción de CDs

Al extraer los CDs de esta unidad tire de ellos hacia afuera en forma horizontal.

CDs que no se pueden utilizar

• No se pueden utilizar CDs que no sean redondos.

• No se pueden utilizar CDs coloreados en la superficie de grabación o que estén sucios.
• Esta unidad sólo puede reproducir los CD con


.
Puede que no reproduzca correctamente los discos que no tienen la marca.
• No se puede reproducir un CD-R o CD-RW que no ha sido finalizado. (Para el proceso de finalización remítase a su software escrito CD-R/CD-RW, y a su manual de instrucciones de grabador de CD-R/CD-RW.

Almacenamiento de CD

• No los coloque expuestos a la luz solar directa (Sobre el asiento o el tablero de instrumentos etc.) ni donde la temperatura sea alta.
• Guarde los CDs en sus cajas.

Los archivos MP3/WMA que pueden reproducirse (en adelante denominado archivo de audio) y el formato de los medios tienen la siguiente limitación. El archivo de audio, que se encuentra al margen de la especificación, puede que no se reproduzca normalmente, o los nombres de archivos y carpetas puede que no se visualicen correctamente.

Archivo de audio que pueden reproducirse

- MP3, WMA



- Añada la extensión correcta al archivo de audio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA")
- No añada extensiones a otros archivos que no sean el archivo de audio. De lo contrario, el archivo, que no es el archivo de audio, se reproducirá y emitirá un gran ruido, con lo que el altavoz puede dañarse.
- Los archivos con protección anticopia no pueden reproducirse.

Archivo reproducible MP3

- Archivo MPEG 1/2 Audio Capa 3
- Velocidad de transferencia de bits: 8-320 kbps
- Frecuencia de muestreo
  : 8/ 11,025/ 12/ 16/ 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

Archivo reproducible WMA

- Archivo que cumple con Windows Media Audio (excepto para el archivo de Windows Media Player 9 o posterior que aplique las nuevas funciones)
- Velocidad de transferencia de bits: 48-192 kbps
- Frecuencia de muestreo: 32/ 44,1/ 48 kHz

Medios que pueden reproducirse

- CD-ROM, CD-R, CD-RW (no pueden utilizarse CD-RW con formato rápido)



- Cuando se graba en el medio hasta la capacidad máxima en una vez, el software de escritura se ajusta a "Disc at once".

Formato de discos que pueden reproducirse

- ISO 9660 Nivel 1/2
- Joliet
- Romeo
- Nombre largo de archivo.

Número máximo de caracteres para esta unidad

Nombre de archivo/carpeta:
  64 (Joliet: 32) caracteres
Etiqueta de MP3 ID3/propiedad de contenidos WMA:
  30 caracteres



- El nombre de archivo/carpeta es la cantidad de caracteres, incluidas las extensiones
- La etiqueta MP3 ID3 sólo puede mostrar la etiqueta de Ver1.X.

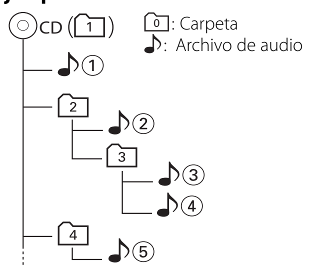
Limitación de la estructura del archivo y de la carpeta

- Cantidad máxima de niveles de directorios: 8
- Cantidad máxima de carpetas: 50
- Cantidad máxima de ficheros por carpeta: 255
- Cantidad máxima de ficheros y carpetas: 512

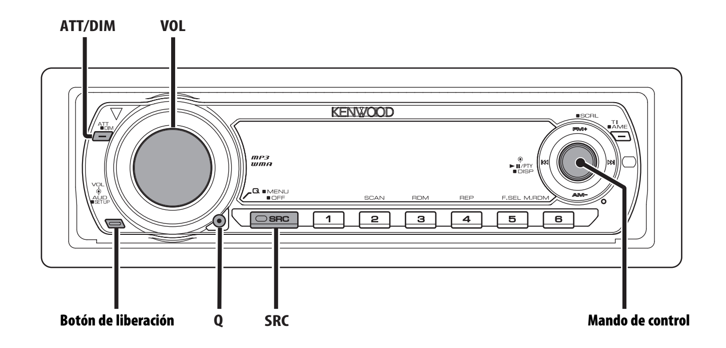
Orden de reproducción del archivo de audio

El archivo de audio se reproduce en el orden establecido por el software de escritura. Es posible que pueda ajustar el orden de reproducción escribiendo los números de la secuencia de reproducción como "01" a "99" en el inicio del nombre de archivo.

Ejemplo



- **Orden de reproducción**
  Orden de reproducción después de ♪① reproducción.
  ➡ ♪②, ♪③, ♪④, ♪⑤...
- **Búsqueda de archivo**
  Búsqueda hacia adelante de archivo durante la ♪③ reproducción.
  Mueva el mando de control a [►►|] ➡ ♪④
- **Búsqueda de Carpeta**
  Búsqueda hacia adelante de carpeta durante la ♪② reproducción.
  Mueva el mando de control a [FM] ➡ 3, 4...
- **Selección de carpetas**
  Cuando se ajusta a directorio 4, vaya a la carpeta del nivel anterior utilizando la selección de carpeta.
  Mueva el mando de control a [|◄◄] ➡ 2
  Cuando se ajusta a directorio 3, se va a un nivel superior utilizando la selección de carpeta.
  Mueva el mando de control a [AM] ➡ 2





Alimentación

Encendido de la alimentación

Pulse el botón [SRC]



- Cuando se enciende la alimentación, <Código de Seguridad> (página 56) se visualiza como "CODE ON" o "CODE OFF".

Apagado de la alimentación

Pulse el botón [SRC] durante más de 1 segundo.

Selección de la fuente

Pulse el botón [SRC].

Fuente requerida	Visualización
Sintonizador	"TUNER"
CD	"CD"
Disco externo* (accesorio opcional)	"CD CH"
Entrada auxiliar* (accesorio opcional)	"AUX EXT"
En espera (sólo modo de iluminación)	"STANDBY"



- Esta unidad se apaga automáticamente después de 20 minutos en el modo "En Espera" para ahorrar la batería del vehículo.
  El tiempo transcurrido hasta que se apaga puede ajustarse en <Temporizador de desconexión automática> (página 59).
- * Función del KDC-W5031

Volumen

Para aumentar el nivel del volumen

Gire el mando [VOL] en el sentido de las agujas del reloj.

Para disminuir el nivel de volumen

Gire el mando [VOL] en sentido contrario a las agujas del reloj.

Atenuador

Para bajar el volumen rápidamente.

Pulse el botón [ATT].
Cada vez que se pulsa el botón, el atenuador se activa y se desactiva.
Cuando está activado, el indicador "ATT" parpadea.

System Q

Es posible recuperar el mejor ajuste de sonido predefinido para los diferentes tipos de música.

1 Seleccione la fuente que desea ajustar
Pulse el botón [SRC].

2 Seleccione el tipo de Sonido
Pulse el botón [Q].
Cuando se pulsa una vez el botón, se visualizará el ajuste de sonido actual.
Cada vez que pulse el botón, el ajuste del sonido cambiará.

Ajuste del sonido	Visualización
Natural	"NATURAL"
Rock	"ROCK"
Pops	"POPS"
Ligera	"EASY"
Top 40	"TOP40"
Jazz	"JAZZ"



- Cada ajuste de valor se cambia con <Ajuste de altavoz> (página 43).
  Primero deberá seleccionar el tipo de altavoz con el ajuste de Altavoz.
- Cuando se cambia el ajuste de System Q, los Graves, Medios y Agudos ajustados en control de audio reemplazan a los valores de System Q.
- Cuando el valor se ha ajustado en <Control de audio> (página 42), se visualizará "USER".

Control de audio

1 Seleccione la fuente para el ajuste
Pulse el botón [SRC].

2 Acceda al modo de Control de Audio
Pulse el mando [VOL].

3 Seleccione el elemento de Audio para el ajuste
Pulse el mando [VOL].
Cada que vez que pulse el mando, los ítems que pueden ajustarse cambiarán tal como se indica a continuación.

4 Ajuste el elemento de Audio
Gire el mando [VOL].

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Nivel de graves	"BAS L"	–8 — +8
Nivel de medios	"MID L"	–8 — +8
Nivel de agudos	"TRE L"	–8 — +8
Balance	"BAL"	Izquierda 15 — Derecha 15
Fader	"FAD"	Posterior 15 — Frontal 15

5 Salga del modo de Control de Audio
Pulse cualquier botón.
Pulse un botón que no sea ni el mando [VOL] ni el botón [ATT].

Configuración de audio

Ajuste del sistema de sonido, como la compensación de volumen y el loudness.

1 Seleccione la fuente para el ajuste
Pulse el botón [SRC].

2 Acceda al modo de configuración de audio
Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

3 Seleccione el ítem de configuración de audio para ajustarlo
Pulse el mando [VOL].
Cada que vez que pulse el mando, los ítems que pueden ajustarse cambiarán tal como se indica a continuación.

4 Ajuste el ítem de configuración de audio
Gire el mando [VOL].

Ítem de ajuste	Visualización	Margen
Compensación de volumen	"V-OFF"	–8 — ±0
Sonoridad	"LOUD"	ACTIVADO/DESACTIVADO



- Compensación del volumen:
  El volumen de cada fuente puede ajustarse independientemente del volumen básico.
- Sonoridad: Compensación de los registros graves y agudos a bajo volumen.

5 Salga el modo de configuración de audio
Pulse el mando [VOL] durante al menos 1 segundo.

Ajuste de altavoz

Realice el ajuste exacto para que el valor de System Q sea óptimo al ajustar el tipo de altavoz.

1 Acceso al modo de espera
Pulse el botón [SRC].
Seleccione la visualización "STANDBY".

2 Acceda al modo de Ajuste de Altavoz
Pulse el mando [VOL].

3 Seleccione el tipo de Altavoz
Gire el mando [VOL].
Cada vez que gire el mando, la configuración cambiará como se indica a continuación.

Tipo de altavoz	Visualización
DESACTIVAR	"SP OFF"
Para altavoz de 5 y 4 pulgadas	"SP 5/4"
Para altavoz de 6 y 6x9 pulgadas	"SP 6*9/6"
Para altavoz OEM	"SP OEM"

4 Salga del modo de Ajuste de Altavoz
Pulse el mando [VOL].

Cambio de Visualización

Cambio de la información visualizada.

1 Introduzca el modo de cambio de visualización
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Se visualiza "DISP SEL".

2 Seleccione el ítem de visualización
Mueva el mando de control a [|◀◀] o [▶▶|].

En fuente Sintonizador (KDC-W5031)

Información	Visualización
Nombre del Servicio de Programa o Frecuencia (FM)	"FREQ/PS"
Texto de Radio, Nombre del Servicio de Programa o Frecuencia (FM)	"R-TEXT"
Frecuencia (MW/LW)	"FREQ"
Reloj	"CLOCK"

En fuente Sintonizador (KDC-W531)

Información	Visualización
Frecuencia	"FREQ"
Reloj	"CLOCK"

En fuente de CD y disco Externo

Información	Visualización
Título del disco*	"D-TITLE"
Título de la pista*	"T-TITLE"
Número de Pista y Tiempo de Reproducción	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"



- En fuente de disco Externo: KDC-W5031

En la fuente de archivo de audio

Información	Visualización
Título de canción y Nombre de artista*	"TITLE"
Nombre de álbum y Nombre de artista*	"ALBUM"
Nombre de carpeta	"FOLDER"
Nombre de archivo	"FILE"
Número de Pista y Tiempo de Reproducción	"P-TIME"
Reloj	"CLOCK"

En fuente de entrada auxiliar (KDC-W5031 solamente)

Información	Visualización
Nombre de entrada auxiliar	"SRC NAME"
Reloj	"CLOCK"

3 Salga del modo de cambio de visualización
Pulse el mando de control.



- * Si el contenido de la información no se puede visualizar, se visualizará tiempo de reproducción.
- Cuando se selecciona la pantalla de reloj, los ajustes de visualización para cada fuente cambiarán a la pantalla de reloj.
- El nombre del álbum no se puede visualizar en un archivo WMA.

Control del atenuador de iluminación

Es posible atenuar la visualización de la unidad.

Pulse el botón [DIM] durante más de 1 segundo.
Cada vez que se pulse este botón durante 1 segundo, el control del atenuador de iluminación se activará o desactivará.
Cuando está activada se visualiza "DIM ON".

Placa frontal antirrobo

La placa frontal de la unidad puede extraerla y llevarla con usted para impedir robos.

Extracción de la placa frontal

1 **Pulse el botón de liberación.**
Abra la placa frontal hacia abajo.

2 **Incline la placa frontal a la izquierda y tire hacia adelante para extraerla.**

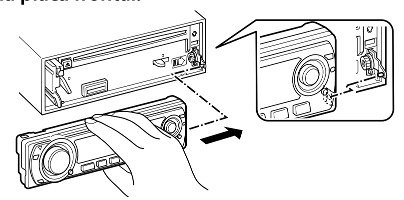




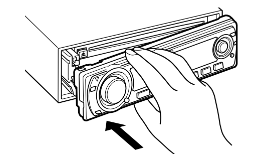
- La placa frontal es una pieza de precisión y puede resultar dañada por gólpes o sacudidas. Por tal motivo, guarde la placa frontal en su estuche especial cuando esté fuera del vehículo.
- No exponga la placa frontal o su estuche a la luz solar directa ni al calor o humedad excesivos Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.

Colocación de la placa frontal después de haberla extraído

1 **Alinee el eje de la unidad con la depresión de la placa frontal.**



2 **Deslice la placa frontal hasta que sienta que hace clic.**
La placa frontal queda bloqueada en su sitio, permitiendo utilizar la unidad.



Silenciamiento de TEL

El sistema de audio se silencia automáticamente al entrar una llamada telefónica.

Cuando se recibe una llamada

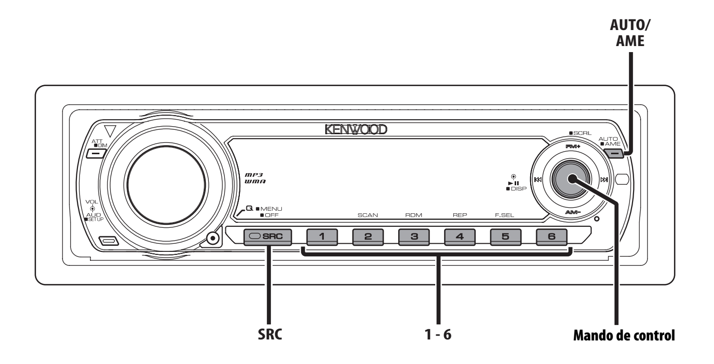
Se visualiza "CALL".
El sistema de audio queda en pausa.

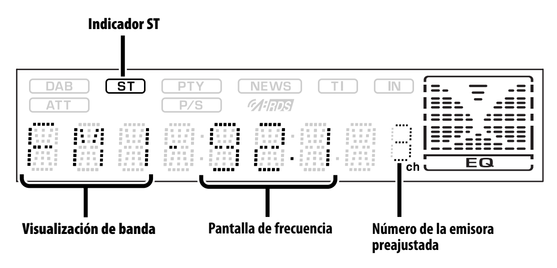
Audición del audio durante una llamada

Pulse el botón [SRC].
La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a ACTIVARSE.

Cuando termina la llamada

Cuelgue el teléfono.
La visualización "CALL" desaparece y el sistema de audio vuelve a ACTIVARSE.





Sintonización

Selección de la emisora.

1 Seleccione la fuente de sintonizador
Pulse el botón [SRC].
Seleccione la visualización "TUNER".

2 Seleccione la banda
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Cada vez que se coloca el mando en [FM], la banda de recepción cambiará entre FM1, FM2 y FM3.

3 Sintonice la banda hacia arriba o hacia abajo
Mueva el mando de control a [|◀◀] o [▶▶|].



- Durante la recepción de emisoras en estéreo, el indicador "ST" se activa.

Función del KDC-W531

Modo de Sintonización

Elija el modo de sintonización.

Pulse el botón [AUTO].
Cada vez que se pulse el botón, el modo de Sintonización cambiará como se indica a continuación.

Modo de Sintonización	Visualización	Funcionamiento
Búsqueda automática	"AUTO 1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	"AUTO 2"	Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de preajuste.
Manual	"MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

Memoria de presintonización de emisoras

Almacenamiento de la emisora en la memoria.

1 Seleccione la banda
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].

2 Seleccione la frecuencia para guardarla en la memoria
Mueva el mando de control a [|◀◀] o [▶▶|].

3 Guarde la frecuencia en la memoria
Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.
La visualización del número predefinido parpadea 1 vez.
En cada banda, se puede guardar 1 emisora en la memoria de cada botón [1] — [6].

Entrada de Memoria Automática

Almacenamiento automático de emisoras con buena recepción en la memoria.

1 Seleccione la banda de la Entrada de Memoria Automática
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].

2 Abra la Entrada de Memoria Automática
Pulse el botón [AME] durante más de 2 segundos.
Cuando se guardan en memoria 6 emisoras que pueden recibirse, la Entrada de Memoria Automática se cierra.



- Cuando está activada la <AF (Alternative Frequency)> (página 58), sólo se guardan en memoria emisoras RDS.
- Cuando se realiza la Entrada de Memoria Automática en la banda FM2, las emisoras RDS predefinidas en la banda FM1 no se almacenan en la memoria.
  De manera similar, cuando se realiza en la banda FM3, las emisoras RDS predefinidas en FM1 o FM2 no se guardan en la memoria.

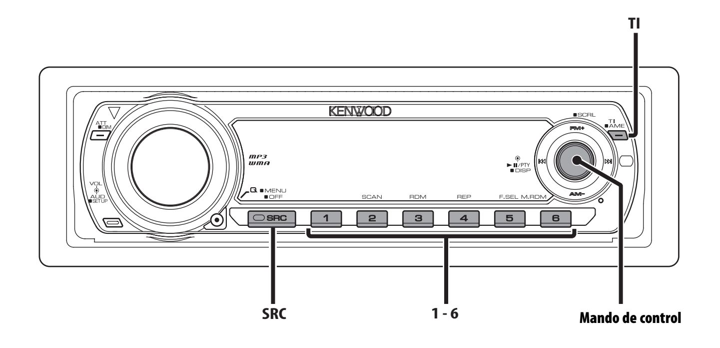
Sintonización preajustada

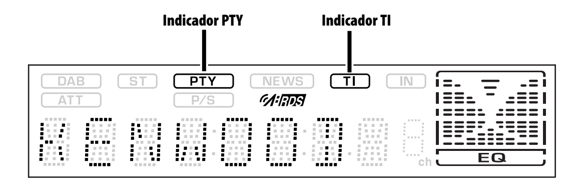
Recuperación de las emisoras de la memoria

1 Seleccione la banda
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].

2 Recupere la emisora
Pulse el botón [1] — [6] deseado.

Características de RDS





Información de tráfico

Cambio automatico a la información de tráfico cuando comienza un boletín de tráfico incluso aunque no esté escuchando la radio.

Pulse el botón [TI].

Cada vez que se pulse el botón, la función de Información de Tráfico se activa o desactiva.
Cuando está activado, el indicador "TI" se activa.
Cuando no se esté recibiendo una emisora de información de tráfico, el indicador "TI" parpadea.
Cuando comience el boletín de tráfico, se visualizará "TRAFFIC" y cambiará a la información de tráfico.



- Durante la recepción de una emisora AM, cuando la función de información de Tráfico esté ACTIVADA, cambia a la emisora FM.
- Durante la recepción de información de tráfico, el volumen ajustado es recordado automáticamente, y la próxima vez que cambie a la información de tráfico se recordará automáticamente tal volumen.

Recepción de otras emisoras de información de tráfico

Mueva el mando de control a [|◀◀] o [▶▶|].



- La información del tráfico se puede cambiar cuando esta se encuentra en la fuente del sintonizador. Sin embargo, no se puede cambiar la información de tráfico mientras tiene lugar la recepción del boletín de tráfico de fuentes diferentes al sintonizador.

Despliegue (Scroll) del Texto de Radio

Despliegue del texto de radio visualizado.

Mantenga pulsado [FM] del mando de control durante al menos 1 segundo.

PTY (Program Type)

Selección del Tipo de Programa y búsqueda de una emisora.

1 Acceda al modo PTY
Pulse el mando de control.
Durante el modo PTY, el indicador "PTY" se activa.



- Esta función no puede utilizarse durante la recepción de un boletín de tráfico o de AM.

2 eleccione el Tipo de Programa
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Cada vez que mueva el mando, el tipo de programa cambiará como se indica a continuación.

Nº	Tipo de Programa	Visualización
1.	Charlas	"SPEECH"
2.	Noticias	"NEWS"
3.	Actualidades	"AFFAIRS"
4.	Información	"INFO"
5.	Deportes	"SPORT"
6.	Educación	"EDUCATE"
7.	Drama	"DRAMA"
8.	Cultura	"CULTURE"
9.	Ciencias	"SCIENCE"
10.	Varios	"VARIED"
11.	Música pop	"POP M"
12.	Música rock	"ROCK M"
13.	Música lenta	"EASY M"
14.	Clásica ligera	"LIGHT M"
15.	Clásica seria	"CLASSICS"
16.	Otras músicas	"OTHER M"
17.	Boletín metereológico	"WEATHER"
18.	Finanzas	"FINANCE"
19.	Programas para niños	"CHILDREN"
20.	Asuntos sociales	"SOCIAL"
21.	Religión	"RELIGION"
22.	Telefonía	"PHONE IN"
23.	Viajes	"TRAVEL"
24.	Ocio	"LEISURE"
25.	Música jazz	"JAZZ"
26.	Música country	"COUNTRY"
27.	Música nacional	"NATION M"
28.	Música "oldies"	"OLDIES"
29.	Música popular	"FOLK M"
30.	Documental	"DOCUMENT"
31.	Música	"MUSIC"



- Las Charlas y la Música incluyen los siguientes tipos de Programas.
  Música : Nº11 — 16, 25 — 29
  Charlas : Nº2 — 10, 17 — 24, 30
- El Tipo de Programa puede guardarse en el botón de memoria [1] — [6] y recuperarse rápidamente. Remítase a <Preajuste de Tipo de Programa> (página 49).
- Es posible cambiar el idioma de visualización. Remítase a <Cambio del idioma de la Función PTY> (página 50).

3 Búsqueda de la emisora del Tipo de Programa seleccionado
Mueva el mando de control a [⏮] o [⏭].
Si desea buscar otras emisoras, vuelva a pulsar la parte [⏮] o [⏭] del mando de control.



- Cuando no se encuentre el Tipo de Programa seleccionado, se visualizará "NO PTY". Seleccione otro Tipo de Programa.

4 Salga del modo PTY
Pulse el mando de control.

Preajuste de Tipo de Programa

Almacenamiento del Tipo de Programa en la memoria de botón predefinido y recuperación rápida del mismo.

Preajuste del Tipo de Programa

1 Seleccione el Tipo de Programa que desea predefinir
Remítase a <PTY (Program Type)> (página 49).

2 Predefina el Tipo de Programa
Pulse el botón [1] — [6] deseado durante al menos 2 segundos.

Recuperación del Tipo de Programa predefinido

1 Acceda al modo PTY
Remítase a <PTY (Program Type)> (página 49).

2 Recupere el Tipo de Programa
Pulse el botón [1] — [6] deseado.

Cambio del idioma de la Función PTY

Selección del idioma de visualización del Tipo de Programa.

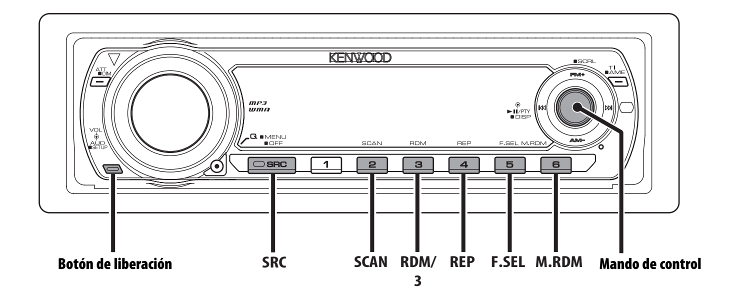
1 Acceda al modo PTY
Remítase a <PTY (Program Type)> (página 49).

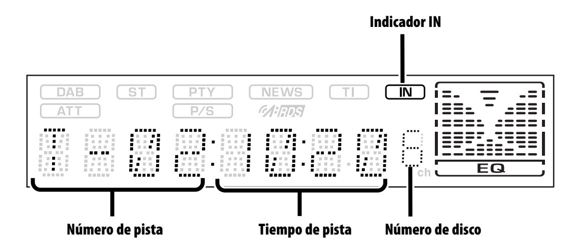
2 Acceda al modo de Cambio de Idioma
Pulse el botón [TI].

3 Seleccione el idioma
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Cada vez que mueva el mando, el idioma cambiará como se indica a continuación.

Idioma	Visualización
Inglés	"ENGLISH"
Francés	"FRENCH"
Alemán	"GERMAN"

4 Salga del modo de Cambio de Idioma
Pulse el botón [TI].





Función del KDC-W5031

Reproducción de un Disco Externo

Reproducción de discos colocados en el accesorio opcional de reproductor de discos conectado a esta unidad.

Pulse el botón [SRC].

Seleccione la visualización del reproductor de discos deseado.

Ejemplos de visualizaciones:

Visualización	Reproductor de Discos
"CD CH"	Cambiador de CD
"MD CH"	Cambiador de MD

Pausa y Reproducción

Pulse el mando de control.

Cada vez que se pulsa el mando, el modo cambia entre pausa y reproducción.



- El disco 10 se visualiza como "0".
- Las funciones que pueden utilizarse y la información que se puede visualizar, pueden ser diferentes dependiendo del reproductor de discos externo conectado.

Reproducción de CD y archivo de audio

Cuando no hay ningún disco insertado

1 **Abra la placa frontal hacia abajo**
Pulse el botón de liberación.

2 **Inserte un disco.**

3 **Presione la placa frontal en el lado izquierdo, y vuelva a colocarla en su posición anterior.**



- Cuando se ha abierto la placa frontal puede interferir con la palanca de cambios o algún otro objeto del vehículo. Si ocurriera esto, preste atención a la seguridad y mueva la palanca de cambio o tome las medidas oportunas y luego proceda a hacer funcionar la unidad.
- No utilice la unidad con la placa frontal en la posición de abierta. Si se utiliza en la posición abierta, puede entrar polvo en la parte interior y ocasionar daños.



- Remítase a <Acerca de MP3 y WMA> (página 40) del archivo de audio por modelos que pueden reproducirse.
- Cuando hay un disco insertado, el indicador "IN" se activa.

Cuando hay un disco insertado

Pulse el botón [SRC].
Seleccione la visualización "CD".

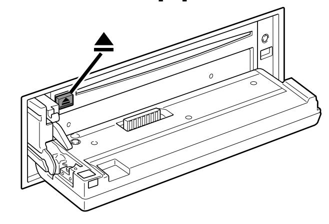
Pausa y Reproducción

Pulse el mando de control.
Cada vez que se pulsa el mando, el modo cambia entre pausa y reproducción.

Expulse el disco

1 **Abra la placa fronal hacia abajo**
Pulse el botón de liberación.

2 **Expulse el disco**
Pulse el botón [⏏].



3 **Presione la placa frontal en el lado izquierdo, y vuelva a colocarla en su posición anterior.**

Avance rápido y rebobinado

Avance rápido

Mantenga pulsada la parte [►►|] del mando de control.
Libere el botón en el punto en el que desea reanudar la reproducción.

Inversión

Mantenga pulsada la parte [|◄◄] del mando de control.
Libere el botón en el punto en el que desea reanudar la reproducción.



- El sonido no se emite mientras se lleva a cabo la búsqueda del archivo de audio.

Búsqueda de Pista/Archivo

Búsqueda de una canción del disco o de la carpeta de archivos de audio.

Mueva el mando de control a [|◄◄] o [►►|].



- Si se utiliza el mando a distancia con botones numéricos como accesorio opcional, puede seleccionarse una canción que le apetezca directamente mediante la operación descrita a continuación. (KDC-W5031 solamente)
  1. Introduzca un número de pista/archivo.
     Pulse los botones numéricos en el mando a distancia.
  2. Realice la búsqueda de Pista/Archivo.
     Mueva el mando de control a [|◄◄] o [►►|].

Función de cambiador de discos/ Archivo de audio

Búsqueda de Disco/Búsqueda de Carpeta

Selección del grupo de disco en el cambiador de discos o de la carpeta grabada en los medios de archivo de audio.

Mueva el mando de control a [FM] o [AM].

Repetición de Pista/Archivo/Disco/ Carpeta

Repetición de la reproducción de la canción, disco en el cambiador de discos o carpeta de archivo de audio que esté escuchando.

Pulse el botón [REP].

Cada vez que se pulse el botón, la Repetición de Reproducción cambiará como se indica a continuación.

En un CD y fuente de disco Externa

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de pista	"TRAC REP"
Repetición de Disco (En cambiador de discos)	"DISC REP"
DESACTIVADO	"REP OFF"

En la fuente de archivo de audio

Repetición de reproducción	Visualización
Repetición de archivo	"FILE REP"
Repetición de carpeta	"FOLD REP"
DESACTIVADO	"REP OFF"

Reproducción con Exploración

Reproducción de la primera parte de cada canción del disco o de la carpeta de archivo de audio que esté escuchando y búsqueda de la canción que desea oír.

1 Inicie la Reproducción con Exploración
Pulse el botón [SCAN].
Se visualiza "TRAC SCN"/"FILE SCN".

2 Libere cuando se reproduzca la canción que desee escuchar
Pulse el botón [SCAN].

Reproducción aleatoria

Reproducción de todas las canciones del disco o de la carpeta de archivo de audio en orden aleatorio.

Pulse el botón [RDM].

Cada vez que se pulsa el botón, la reproducción aleatoria se activa o desactiva.
Cuando está activada se visualiza "DISC RDM"/ "FOLD RDM".



- Cuando se mueve el mando de control a [▶▶I], se inicia la siguiente canción aleatoria.

Función del KDC-W5031
Función de cambiador de discos

Reproducción Aleatoria de Magazine

Reproduzca las canciones de todos los discos del cambiador de discos en orden aleatorio.

Pulse el botón [M.RDM].

Cada vez que se pulsa el botón, el modo de reproducción aleatoria de Magazine se activa y desactiva.
Cuando está activada se visualiza "MGZN RDM".



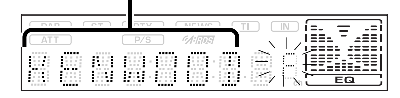
- Cuando se mueve el mando de control a [▶▶I], se inicia la siguiente canción aleatoria.

Función de archivo de audio

Selección de carpetas

Selección rápida de la carpeta que desee escuchar.

1 Acceso al modo de selección de carpetas
Pulse el botón [F.SEL].
Se visualiza "F-SELECT".
Durante el modo de Selección, se visualizará la información de carpeta tal como se indica a continuación.
Visualización del nombre de la carpeta
Muestra el nombre de la carpeta actual.



2 Seleccione el nivel de carpeta
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Utilice la parte [FM] del mando de control para bajar 1 nivel, y la parte [AM] del mando de control para subir 1 nivel.

Selección de una carpeta del mismo nivel
Mueva el mando de control a [|◀◀] o [▶▶|].
Utilice la parte [|◀◀] del mando de control para ir a la carpeta anterior, y la parte [▶▶|] del mando de control para ir a la carpeta siguiente.

Retorno al nivel superior
Pulse el botón [3].

3 Decida la carpeta que desee que se reproduzca
Pulse el mando de control.
El modo de selección de carpeta se libera y se reproduce el archivo de audio de la carpeta visualizada.

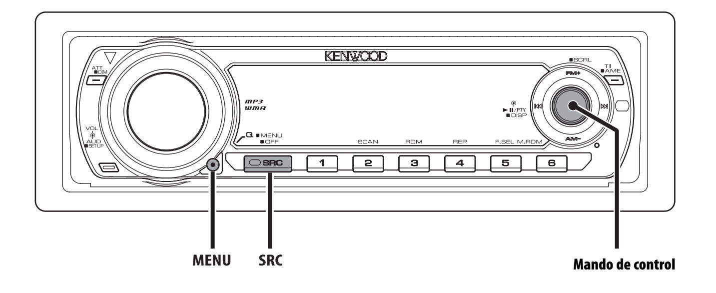
Cancelación del modo de selección de carpeta
Pulse el botón [F.SEL].

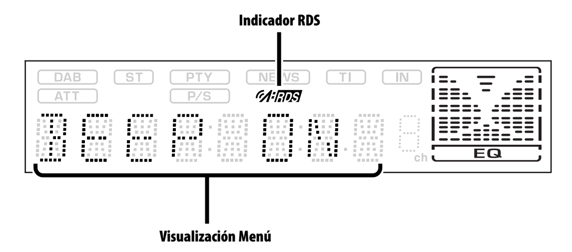
Despliegue de Texto/Título

Recorrido por el texto del CD, texto del archivo de audio o del título de un MD.

Mantenga pulsado [FM] del mando de control durante al menos 1 segundo.

Acerca del Menú





Sistema de Menús

Ajuste de la función de sonido bip, etc. durante el funcionamiento.
Aquí se explica el método de funcionamiento básico del sistema de Menús. La referencia a los elemento de menús y el contenido de sus ajustes se encuentra a continuación de esta explicación de funcionamiento.

1 Acceda al modo de Menús
Pulse el botón [MENU] durante más de 1 segundo.
Se visualiza "MENU".

2 Seleccione el elemento de menú
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Ejemplo: Cuando desee ajustar el sonido de bip, seleccione la visualización "BEEP".

3 Ajuste el elemento de menús.
Mueva el mando de control a [⏮] o [⏭].
Ejemplo: Si selecciona "BEEP", cada vez que mueva el mando, el ajuste cambiará entre "BEEP ON" y "BEEP OFF". Seleccione 1 de estas dos configuraciones.
Puede continuar volviendo al paso 2 y ajustando otras opciones.

4 Salga del modo de Menús
Pulse el botón [MENU].



- Cuando se visualizan otras opciones, aplicables al método de funcionamiento básico mencionado, se introduce la tabla de contenidos de sus ajustes. (Normalmente, el ajuste situado en la parte superior de la tabla es el ajuste original)
Además, la explicación de los elemento que no son aplicables (<Ajuste manual del reloj> etc.) se introducen paso a paso.

Función del KDC-W5031
En modo de espera

Código de Seguridad

Debido a que es necesaria la autorización del Código de Seguridad cuando se extrae del vehículo, la personalización de esta unidad por medio del Código de Seguridad resulta útil en la prevención de robos.



- Cuando se activa la función de Código de Seguridad, no puede liberarse.
  Observe que su Código de Seguridad es el número de 4 cifras introducido en su "Car Audio Passport" de este paquete.

1 Acceso al modo de espera
Pulse el botón [SRC].
Seleccione la visualización "STANDBY".

2 Acceda al modo de menú
Pulse el botón [MENU] durante más de 1 segundo.
Cuando se visualice "MENU", se visualizará "SECURITY".

3 Acceda al modo de Código de Seguridad
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Cuando se visualice "ENTER", se visualizará "CODE".

4 Seleccione las cifras que desea introducir
Mueva el mando de control a [|◄◄] o [►►|].

5 Seleccione los números del Código de Seguridad
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].

6 Repita los pasos 4 y 5 y complete el Código de Seguridad.

7 Confirme el Código de Seguridad
Pulse el mando de control durante al menos 3 segundos.
Cuando se visualice "RE-ENTER", se visualizará "CODE".

8 Realice la operación de los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.
Se visualiza "APPROVED".
La función de Código de Seguridad se activa.



- Si introduce un Código diferente a su Código de Seguridad, deberá volver a comenzar desde el paso 4.

Pulse el botón Reset y cuando sea desconectado de la alimentación por batería

1 ACTIVE el encendido.

2 Realice la operación de los pasos 4 a 7 y vuelva a introducir el código de seguridad.
Se visualiza "APPROVED".
La unidad ya puede utilizarse.



- Si se introduce un código incorrecto, se visualizará "WAITING", y se generará el tiempo prohibido de entrada mostrado a continuación.
  Después de que el tiempo prohibido de entrada transcurre, se visualizará "CODE", y la entrada podrá ser realizada.

Número de veces que se introdujo el código incorrecto	Tiempo prohibido de entrada
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

En modo de espera

Tono de Sensor de Contacto

ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN del sonido de comprobación de funcionamiento (sonido bip).

Visualización	Preajuste
"BEEP ON"	Se escucha un beep.
"BEEP OFF"	Beep cancelado.

En modo de espera

Ajuste manual del reloj



- Este ajuste puede realizarse cuando <Sincronice el reloj> (página 57) se ajusta a desactivado. (KDC-W5031 solamente)

1 Seleccione el modo de Ajuste de Reloj
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Seleccione la visualización "CLK ADJ".

2 **Acceda al modo de Ajuste del Reloj**
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
La indicación horaria parpadea.

3 **Ajuste las horas**
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].

Ajuste los minutos
Mueva el mando de control a [|◄◄] o [►►|].

4 **Salga del modo de ajuste del Reloj**
Pulse el botón [MENU].

Función del KDC-W5031
En modo de espera

Sincronice el reloj

Sincronización de los datos horarios de la emisora RDS y el reloj de esta unidad.

Visualización	Preajuste
"SYNC ON"	Sincroniza la hora.
"SYNC OFF"	Ajuste la hora manualmente.



- La sincronización del reloj tarda de 3 a 4 minutos.

En modo de espera

DSI (Disabled System Indicator)

Después de retirar la placa frontal de la unidad, parpadea un indicador rojo como advertencia para potenciales ladrones.

Visualización	Preajuste
"DSI ON"	El LED parpadea.
"DSI OFF"	LED desactivado.

En modo de espera

Iluminación seleccionable

Selección del color de iluminación del botón en verde o rojo.

Visualización	Preajuste
"KEY RED"	El color de iluminación es rojo.
"KEY GRN"	El color de iluminación es verde.

Función del KDC-W5031

Boletin de Noticias con el Ajuste de Interrupción

Cambia automáticamente cuando comienza un boletín de noticias, aunque la radio no se esté escuchando. Además, puede ajustarse el intervalo de tiempo en que la interrupción no está permitida.

Visualización Ajuste
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
:
"NEWS 90M"

Cuando se ajusta "NEWS 00M" — "NEWS 90M", la función de Interrupción del Boletín de Noticias se activa.
Cuando está activado, el indicador "NEWS" se activa.
Cuando comienza el boletín de noticias, se visualiza "NEWS" y cambia al boletín de noticias.



- Si selecciona el ajuste "20M", los boletines de noticias posteriores no serán recibidos durante 20 minutos una vez que se haya recibido el primer boletín de noticias.
- El volumen del parte de noticias tiene el mismo nivel que se ha ajustado para <Información de tráfico> (página 48).
- Esta función sólo está disponible si la emisora deseada envía código PTY para el boletín de noticias o pertenece a la <Enhanced Other Network> Red que envía código PTY para los boletines de noticias.
- Cuando se ACTIVA la función de Interrupción del Boletín de Noticias, cambia una emisora FM.

En modo de sintonización

Búsqueda Local

Sólo las emisoras con buena recepciòn serán buscadas con la sintonización de búsqueda automática.

Visualización	Preajuste
"LO.S OFF"	La función de búsqueda local está DESACTIVADA.
"LO.S ON"	La función de búsqueda local está ACTIVADA.

Función del KDC-W5031
En modo de sintonización

Modo de Sintonización

Ajusta el modo de sintonización.

Modo de Sintonización	Visualización	Funcionamiento
Búsqueda automática	"AUTO 1"	Búsqueda automática de una emisora.
Búsqueda de emisora predefinida	"AUTO 2"	Search in order of the stations in the Preset memory.
Manual	"MANUAL"	Control de sintonización manual normal.

Función del KDC-W5031

AF (Alternative Frequency)

Cuando haya mala recepción, cambia automáticamente a otra frecuencia que emita el mismo programa en la misma red RDS y que ofrezca mejor recepción.

Visualización	Preajuste
"AF ON"	La función AF está activada.
"AF OFF"	La función AF está desactivada.

Cuando la función AF está activada, el indicador "RDS" se activa.



- Cuando no haya ninguna otra emisora con una recepción más fuerte para el mismo programa de la red RDS, quizás oiga la emisión entrecortada. En tal caso, desactive la función AF.

Función del KDC-W5031

Restricción de la Zona RDS (Función de Restricción de Zona)

Es posible la selección de restringir o no los canales RDS, recibidos con la función AF para una red particular, a una zona específica.

Visualización	Preajuste
"REG ON"	La Función de Restricción de zona está activada.
"REG OFF"	La Función de Restricción de zona está desactivada.



- Sin limitar la función AF a la región y a la red especificados, ajusta la emisora con buena recepción en la misma red RDS.

Función del KDC-W5031

Búsqueda TP Automática

Cuando la función TI está activada y las condiciones de recepción son malas durante la audición de una emisora de información de tráfico, se realizará una búsqueda automática de otra emisora de información de tráfico con mejores condiciones de recepción.

Visualización	Preajuste
"ATPS ON"	La función de Búsqueda de TP Automática está ACTIVADA.
"ATPS OFF"	La función de Búsqueda de TP Automática está DESACTIVADA.

En recepción FM

Recepción Monaural

Es posible reducir el ruido recibiendo las emisioras estéreo en monaural.

Visualización	Preajuste
"MONO OFF"	La recepción monaural está desactivada.
"MONO ON"	La recepción monaural está activada.

Función del KDC-W5031

Selección de pantalla de entrada auxiliar

Para seleccionar la pantalla cuando se cambia a fuente de entrada Auxiliar.

1 Seleccione la fuente de entrada Auxiliar
Pulse el botón [SRC].
Seleccione la visualización "AUX EXT".

2 Acceda al modo de menú
Pulse el botón [MENU] durante más de 1 segundo.
Se visualiza "MENU".

3 Seleccione el modo de selección de pantalla de entrada auxiliar
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Seleccione la visualización "NAME SET".

4 Acceda al modo de selección de pantalla de entrada auxiliar
Pulse el mando de control durante al menos 1 segundo.
Se visualizará la pantalla de entrada auxiliar seleccionada en ese momento.

5 Seleccione la pantalla de entrada auxiliar
Mueva el mando de control a [|◀◀] o [▶▶|].
Cada vez que se pulse el botón, la visualización cambiará como se indica a continuación.
- "AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Salga del modo de selección de pantalla de entrada auxiliar
Pulse el botón [MENU].



- Cuando se detiene el funcionamiento durante 10 segundos, se registra el nombre en aquel momento y se cierra el modo de configuración de pantalla de entrada auxiliar.
- La pantalla de entrada auxiliar solamente se puede ajustar cuando se utiliza la entrada auxiliar del KCA-S210A opcional.

Despliegue de Texto

Ajuste del Despliegue de texto visualizado.

Visualización	Preajuste
"SCL MANU"	No hace el despliegue.
"SCL AUTO"	Hace el despliegue cuando la visualización cambia.



- El texto desplegado se indica a continuación.
  - Texto de CD
  - Nombre de Carpeta/ Nombre de Archivo/ Título de canción/Nombre de artista/ Nombre de álbum
  - Título de MD
  - Texto de Radio

En modo de espera

Temporizador de desconexión automática

Ajuste del temporizador para apagar esta unidad automáticamente en modo en espera prolongado.
Este ajuste sirve para ahorrar energía de la batería del vehículo.

Visualización	Preajuste
"OFF – – –"	Función de desactivación por Temporizador desactivada.
"OFF 20M" (Ajuste original)	Apaga la alimentación transcurridos 20 minutos.
"OFF 40M"	Apaga la alimentación transcurridos 40 minutos.
"OFF 60M"	Apaga la alimentación transcurridos 60 minutos.



- Este ajuste se realiza después de ajustar <Código de Seguridad> (página 56).

En modo de espera

Ajuste de la lectura del CD

Cuando existe algún problema en la reproducción de un CD con formato especial, este ajuste reproduce el CD forzosamente.

Visualización	Preajuste
"CD READ1"	Reproducir un CD y un archivo de audio.
"CD READ2"	Reproducir CD forzosamente.



- El ajuste "CD READ2" no puede reproducir archivos de audio.
  Es posible que algunos CDs de música no se puedan reproducir aún en el modo "CD READ2".

En modo de espera

Ajuste del modo de demostración

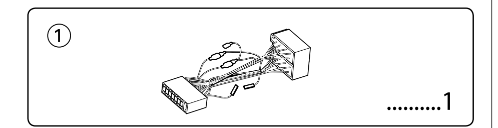
Ajusta el modo de demostración.

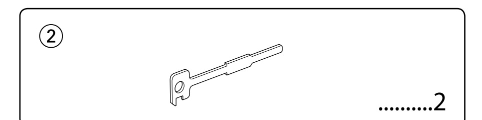
1 **Seleccione el modo de demostración**
Mueva el mando de control a [FM] o [AM].
Seleccione la visualización "DEMO".

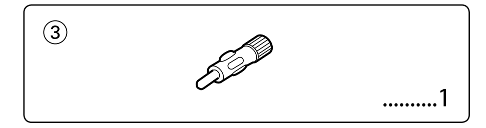
2 **Ajuste el modo de demostración**
Pulse el mando de control durante al menos 2 segundos.
Cada vez que se pulsa el mando durante al menos 2 segundos, el modo de demostración cambia como se muestra a continuación.

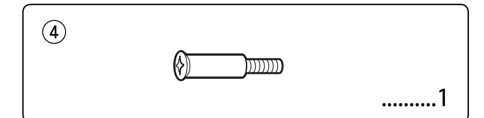
Visualización	Preajuste
"DEMO ON"	La función del modo de demostración está activada.
"DEMO OFF"	Salir del modo de demostración (modo normal)..

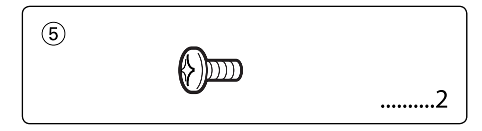
Accesorios

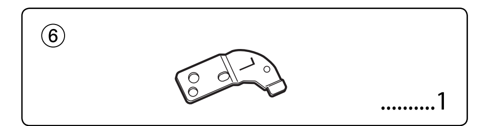


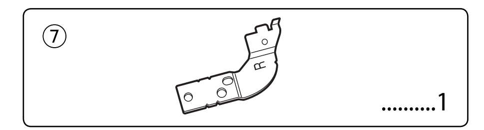












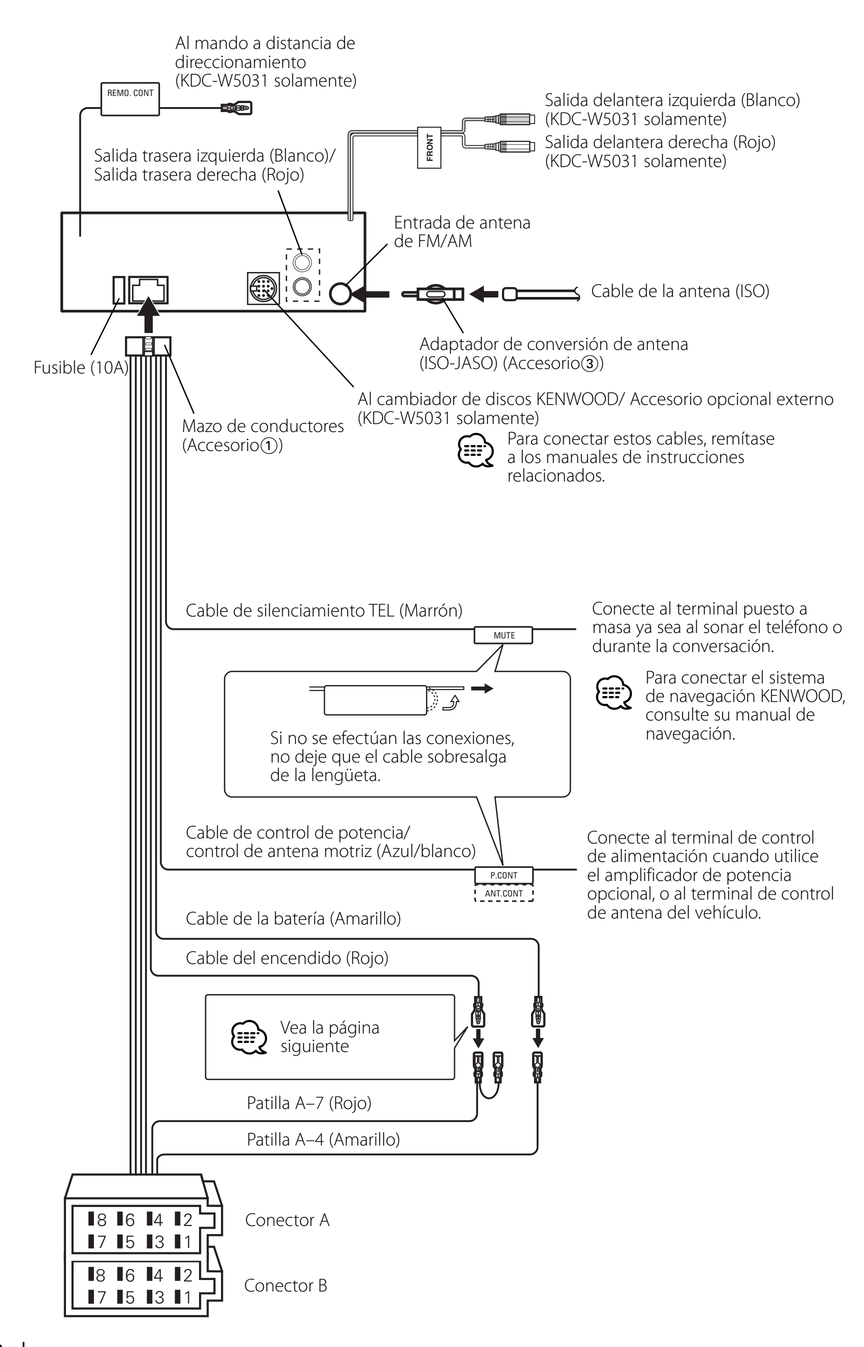
Procedimiento de instalación

1. Para evitar cortocircuitos, retire la llave del encendido y desconecte el terminal ⊖ de la batería.
2. Conecte correctamente los cables de entrada y de salida de cada unidad.
3. Conecte el cable del mazo de conductores.
4. Conecte el conector B del mazo de conductores al conector de altavoz de su vehículo.
5. Conecte el conector A del mazo de conductores al conector de alimentación exterior de su vehículo.
6. Conecte el conector del mazo de conductores a la unidad.
7. Instale la unidad en su automóvil.
8. Vuelva a conectar el terminal ⊖ de la batería.
9. Pulse el botón de reposición.



- Si no se enciende la alimentación (o está encendida pero se va a apagar inmediatamente), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o haber tocado el chasis del vehículo y se haya activado la función de protección. Por esta razón, deberá comprobarse el cable de altavoz.
- Si su vehiculo no está preparado para este sistema de conexion, consulte por favor a su distribuidor KENWOOD.
- Utilice únicamente adaptadores de conversión de antena (ISO-JASO) cuando el cable de la antena tenga una clavija ISO.
- Asegúrese de efectuar correctamente las conexiones de los cables, insertando los jacks hasta que queden firmemente bloqueados.
- Si el encendido de su vehículo no tiene posición ACC, o si el cable del encendido está conectado a una fuente de alimentación con voltaje constante tal como un cable de batería, la alimentación de la unidad no estará interconectada con el encendido (es decir, que no se encenderá o apagará junto con el encendido). Si desea interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable del encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La conexión compartida de los cables ⊖ o la conexión a masa de los mismos a cualquier parte metálica del automóvil podrá dañar la unidad o impedir su correcto funcionamiento.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las lámparas de destello, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si la consola tiene una tapa, asegúrese de instalar la unidad de modo que la placa frontal no golpee la tapa al abrir y cerrar.
- Instale la unidad en un ángulo de 30˚ o menos.

Conexión de cables a los terminals



Guía de función del conector

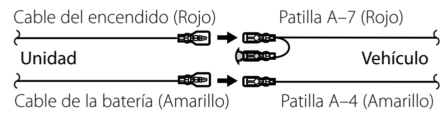
Número de patillas para conectores ISO	Color del cable	Funciones
Conector de fuente extern		
A-4	Amarillo	Batería
A-5	Azul/blanco	Control de alimentación
A-7	Rojo	Encendido (ACC)
A-8	Negro	Conexión a tierra (masa)
Conector de altavoz		
B-1	Púrpura	Trasero derecho (+)
B-2	Púrpura/Negro	Trasero derecho (–)
B-3	Gris	Delantero derecho (+)
B-4	Gris/Negro	Delantero derecho (–)
B-5	Blanco	Delantero izquierdo (+)
B-6	Blanco/Negro	Delantero izquierdo (–)
B-7	Verde	Trasero izquierdo (+)
B-8	Verde/Negro	Trasero izquierdo (–)

⚠ ADVERTENCIA

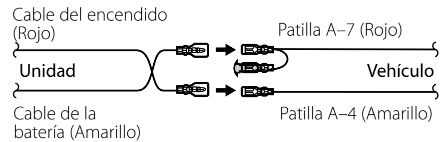
Conexión del conector ISO

La disposición de las patillas de los conectores ISO depende según el tipo de vehículo. Asegúrese de efectuar las conexiones de manera apropiada para evitar que se dañe la unidad. El ajuste de fábrica para la conexión del mazo de conductores se describe más abajo en [1]. Si las patillas del conector ISO están dispuestos tal como se describe en [2] o [3], efectúe la conexión de la manera indicada en la figura.
Asegúrese de volver a conectar el cable como se indica en [2], a continuación, para instalar la unidad en vehículos **Volkswagen**.

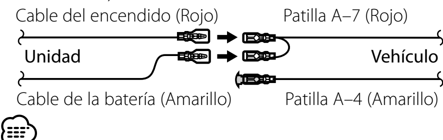
[1] (Ajuste de fábrica) La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo esta interconectada con el encendido, y la patilla A-4 (amarilla) está conectada a una fuente de alimentación constante.



[2] La patilla A-7 (roja) del conector ISO del vehículo está conectada a la fuente de alimentación constante, y la patilla A-4 (amarilla) está interconectada con el encendido.

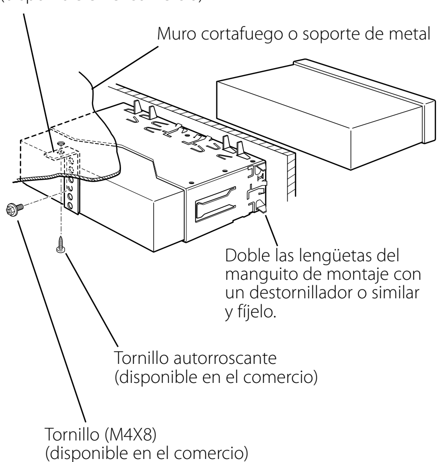


[3] La patilla A-4 (amarilla) del conector ISO del vehículo no está conectada a ningún punto, mientras que la patilla A-7 (roja) está conectada a la fuente de alimentación constante (o ambas patillas, A-7 (roja) y A-4 (amarilla) se encuentran conectadas a una fuente de alimentación constante).



- Cuando se efectúa la conexión tal como en el paso [3] de arriba, la alimentación de la unidad no estará interconectada con la llave de encendido. Por tal motivo, asegúrese de apagar siempre la unidad al desconectar el encendido. Para interconectar la alimentación de la unidad con el encendido, conecte el cable de encendido (ACC...rojo) a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido.

Instalación





- Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Si está instalada en forma inestable, podrían ocurrir fallas de funcionamiento (p.ej., saltos de sonido).

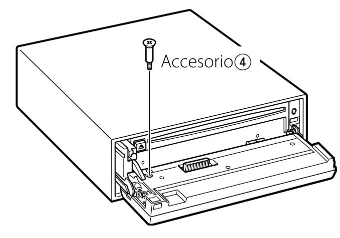
Fijación de la placa frontal a la unidad

Si desea fijar la placa frontal a la unidad principal para que no se caiga.

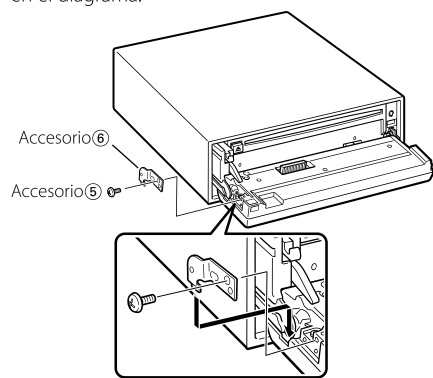
1 Refiérase a la sección <Extracción del Marco de Goma Dura> (página 65) y retire el marco de goma dura.

2 Abra hacia abajo la placa frontal pulsando el botón de liberación.

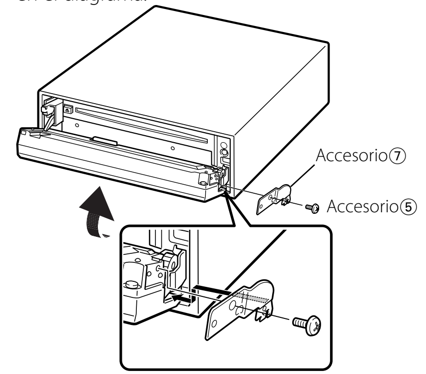
3 Apriete el tornillo (Accesorio④) en el orificio mostrado en el diagrama.



4 Apriete el tornillo (ø2 × 5 mm) (Accesorio⑤) y la ménsula (Accesorio⑥) en los agujeros mostrados en el diagrama.

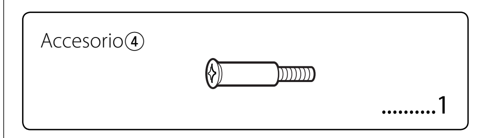


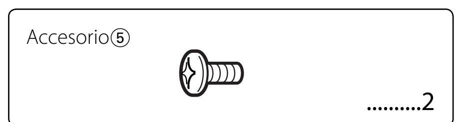
5 Apriete el tornillo (ø2 × 5 mm) (Accesorio⑤) y la ménsula (Accesorio⑦) en los agujeros mostrados en el diagrama.



⚠

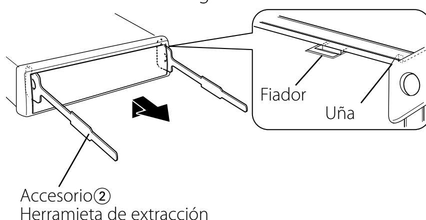
- No inserte nunca los tornillos en otro orificio de tornillo que no sea el especificado. Si los inserta en otro orificio, se contraerá y podrá ocasionar daños a las partes mecánicas del interior de la unidad.



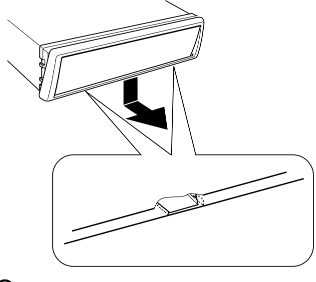


Extracción del Marco de Goma Dura

1 Enganche las clavijas de agarre en la herramienta de retirar y quite los dos enganches en el nivel superior.
Suba el bastidor y tire de él hacia adelante tal como se indica en la figura.



2 Al quitar el nivel superior, quite las dos posiciones inferiores.





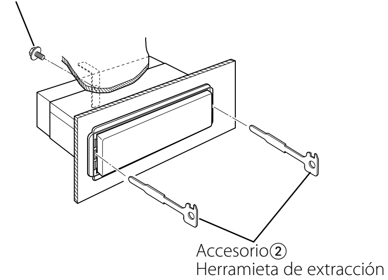
• Se puede quitar el marco de la parte de abajo de la misma forma.

Desmontaje de la unidad

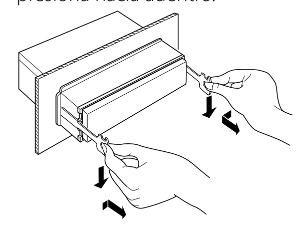
1 Refiérase a la sección <Extracción del Marco de Goma Dura> (página 65) y retire el marco de goma dura.

2 Quite el tornillo (M4x8) del panel posterior.

3 Inserte profundamente las dos herramientas de extracción en las ranuras de cada lado, tal como se muestra en la figura.



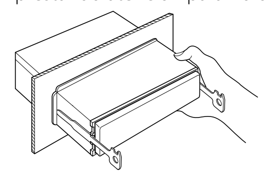
4 Mueva la herramienta de extracción hacia abajo, y extraiga la unidad hasta la mitad mientras presiona hacia adentro.





• Preste atención para no lastimarse con las uñas de la herramienta de extracción.

5 Termine de sacar la unidad con las manos, prestando atención para no dejarla caer.



Lo que podría parecer un fallo de funcionamiento de su unidad podría ser simplemente el resultado de un pequeño error de operación o de un defecto de conexión. Antes de acudir al servicio, verifique primero el siguiente cuadro sobre los problemas que se podrían presentar.

General

? No se puede conectar la alimentación.
- ✔ El fusible está fundido.
  - ☞ Después de verificar si hay cortocircuitos en los cables, reemplace el fusible por otro del mismo valor.
- ✔ El cable del altavoz se ha cortocircuitado o hace contacto con el chasis del vehículo, por lo que la función de protección se ha activado.
  - ☞ Ate o aísle el cable de altavoz debidamente y pulse el botón de reajuste.

? Hay una fuente que no se puede conmutar.
- ✔ No hay ningún medio insertado.
  - ☞ Ajuste los medios que desea escuchar. Si no hay ningún medio en esta unidad, no se puede conmutar a cada fuente.
- ✔ El cambiador de discos no está conectado.
  - ☞ Conecte el cambiador de discos. Si el cambiador de discos no está conectado a su terminal de entrada, No se puede conmutar a una fuente de disco externa.

? Se borra la memoria al desconectar el encendido.
- ✔ El encendido y el cable de la batería están incorrectamente conectados.
  - ☞ Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección <Conexión de cables a los terminals>.

? La función del silenciador de TEL no se activa.
- ✔ El cable del silenciador de TEL no está conectado correctamente.
  - ☞ Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección <Conexión de cables a los terminals>.

? La función del silenciador de TEL se activa aunque no está conectado el cable del silenciador de TEL.
- ✔ El cable del silenciador de TEL está haciendo contacto con una parte metálica del automóvil.
  - ☞ Separe el cable del silenciador de TEL de cualquier parte metálica del automóvil.

? Aún si la sonoridad esta activada, el tono agudo no se compensa.
- ✔ Se selecciona la fuente de sintonizador.
  - ☞ El tono agudo no se compensa cuando está la fuente de sintonizador.

? No se escucha el sonido, o el volumen es bajo.
- ✔ Las configuraciones de desvanecimiento o balance se ajustan todas hacia un lado.
  - ☞ Centre los ajustes de desvanecimiento y balance.
- ✔ Los cables de entrada/salida o el mazo de conductores están conectados incorrectamente.
  - ☞ Vuelva a conectar correctamente los cables de entrada/salida y/o el mazo de conductores. Consulte la sección de <Conexión de cables a los terminals>.
- ✔ Los valores de desviación de volumen son bajos.
  - ☞ Suba la compensación de Volumen, remitiéndose a la sección <Configuración de audio> (página 43).

? Calidad del sonido deficiente o distorsionada.
- ✔ Uno de los cables del altavoz está siendo apretado por uno de los tornillos del automóvil.
  - ☞ Verifique el conexionado del altavoz.
- ✔ Los altavoces no están conectados correctamente.
  - ☞ Vuelva a conectar los cables del altavoz de manera que cada terminal de salida quede conectado a un altavoz diferente.

? El tono del sensor de toque no suena.
- ✔ El terminal de salida de previo está siendo utilizado.
  - ☞ El tono del sensor de toque no puede ser emitido desde el terminal de salida de previo.
- ✔ El <Tono de Sensor de Contacto> (página 56) está desactivado.
  - ☞ Actívelo.

? Aún cuando el reloj de sincronización esté activado, el reloj no se puede ajustar.
- ✔ La emisora RDS recibida no está enviando datos de tiempo.
  - ☞ Recibir otra emisora RDS.

Fuente de sintonizador

? Recepción de radio deficiente.
- ✔ No está extendida la antena del automóvil.
  - ☞ Extraiga completamente la antena.
- ✔ El cable de control de antena no está conectado.
  - ☞ Conecte correctamente el cable, refiriéndose a la sección <Conexión de cables a los terminals>.

? No se puede introducir la frecuencia deseada con la Sintonización de acceso directo.
- ✔ Una emisora que no se puede recibir está siendo introducida.
  - ☞ Introduzca una emisora que se pueda recibir.
- ✔ Está tratando de introducir una frecuencia con una unidad 0,01 MHz.
  - ☞ Lo que se puede designar en la banda FM es para 0,1 MHz.

Fuente de Disco

? Se visualiza "AUX EXT" sin llevar a cabo el modo de control de disco externo.

✔ Está conectado un cambiador de discos no soportado.

☞ Utilice el cambiador de discos mencionado en <Acerca de los reproductores de CD/cambiadores de discos conectados a esta unidad> (página 37) de la sección <Precauciones de Seguridad>.

? No se reproduce el disco especificado, sino otro.

✔ El CD especificado está muy sucio.

☞ Limpie el CD, refiriéndose a la sección <Limpieza de CD>.

✔ El disco está cargado en una ranura diferente de la especificada.

☞ Saque el cartucho del disco y verifique el número del disco especificado.

✔ El disco está muy rayado.

☞ Pruebe otro disco.

? No se puede extraer el disco.

✔ La causa de esto es que han transcurrido más de 10 minutos desde que el interruptor ACC del automóvil fue desactivado.

☞ El disco solo se puede extraer durante un termino de 10 minutos después de que se ha desactivado el interruptor ACC. Si han transcurrido más de 10 minutos, active nuevamente el interruptor ACC y pulse el botón Eject.

? El disco no se insertará.

✔ Existe ya otro disco insertado.

☞ Pulse el botón [⏏] y extraiga el disco.

? La Búsqueda directa no puede realizarse.

✔ Otra función se activa.

☞ Desactive la reproducción aleatoria u otras funciones.

? No se puede realizar la búsqueda de pistas.

✔ Para los discos/carpetas primera o última canción.

☞ Para cada disco/carpeta, la Búsqueda de pista no puede realizarse en dirección de retroceso para la primera canción o en dirección de avance para la última canción.

En la fuente de archivo de audio

? No es posible reproducir un archivo de audio.

✔ El medio está rayado o sucio.

☞ Limpie el medio, remitiéndose a Limpieza de CDs de la sección <Acerca de los CDs> (página 39).

? El sonido se omite cuando se reproduce un archivo de audio.

✔ El medio está rayado o sucio.

☞ Limpie el medio, remitiéndose a Limpieza de CDs de la sección <Acerca de los CDs> (página 39).

✔ No es buena la condición de grabación.

☞ Grabe los medios nuevamente o utilice otros.

? El tiempo de la pista del archivo de audio no se visualiza correctamente.

✔ ---

☞ Puede darse el caso de que los tiempos no se visualicen correctamente.

Los mensajes mostrados a continuación presentan las condiciones de su sistema.

EJECT: No se ha cargado el cartucho de discos en el cambiador. El cartucho de discos no está completamente cargado.
➪ Cargue correctamente el cartucho de discos.
No hay ningún CD en la unidad.
➪ Inserte el CD.

NO DISC: No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.
➪ Cargue un disco en el cartucho de discos.

TOC ERR: No se ha cargado el disco en el cartucho de discos.
➪ Cargue un disco en el cartucho de discos.
El CD está muy sucio. El CD está boca abajo. El CD está muy rayado.
➪ Limpie el CD y cárguelo correctamente.

E-05: El CD está boca abajo.
➪ Cargue el CD correctamente.

BLANK: No hay nada grabado en el MD.

NO TRACK: No hay pistas grabadas en el MD, aunque hay título grabado.

E-15: Se reproducieron medios que no tenían datos grabados que la unidad pudiera reproducir.
➪ Utilice medios que tengan datos grabados que la unida pueda reproducir.

NO PANEL: La placa frontal de la unidad esclava que se conecta a esta unidad ha sido extraida.
➪ Vuélvala a colocar.

E-77: Por algún motivo, la unidad funciona en forma defectuosa.
➪ Pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-77" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

E-99: El magazín de disco tiene algún problema. O la unidad está funcionando incorrectamente por alguna razón.
➪ Revise el magazín de discos. Luego, pulse el botón de reposición de la unidad. Si el código "E-99" no desaparece, consulte con el centro de servicio más cercano.

HOLD: El circuito de protección de la unidad se activa cuando la temperatura interior del cambiador de discos automático excede de 60˚C (140˚F), interrumpiendo toda operación.
➪ Enfríe la unidad abriendo las ventanillas o encendiendo el acondicionador de aire. Cuando la temperatura disminuya por debajo de 60˚C (140˚F), se reanudará la reproducción del disco.

WAITING: Los datos de texto de radio están siendo recibidos.

LOAD: Los discos se están intercambiando en el cambiador de discos.

READING: La unidad está leyendo los datos en el disco.

IN (Parpadeo): La sección del reproductor de CD no está funcionando apropiadamente.
➪ Reinserte el CD. Si el CD no se puede expulsar o si la pantalla continua relampagueando aún cuando el CD ha sido reinsertado apropiadamente, por favor desactive la alimentación y consulte con su centro de servicios más cercano.

NA FILE: Se reproduce un archivo de audio con un formato que no es compatible con esta unidad.
➪ ----

COPY PRO: Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
➪ ----

Especificaciones

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (intervalo 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26dB)
: 0,7 μV /75 Ω
Sensibilidad de silenciamiento
(Relación señal/ruido = 46dB)
: 1,6 μV /75 Ω
Respuesta de frecuencia (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Relación señal a ruido (MONO)
: 65 dB
Selectividad (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separación estéreo (1 kHz)
: 35 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (intervalo 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 25 μV

Sección del sintonizador de LW

Gama de frecuencias
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20dB)
: 45 μV

Sección del disco compacto

Diode láser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo
Convertidor D/A
: 1 Bit
Velocidad de giro
: 500 – 200 rpm (CLV)
Fluctuación y trémolo
: Menos del límite medible
Respuesta de frecuencia (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,01 %
Relación señal a ruido (1 kHz)
: 105 dB
Gama dinámica
: 93 dB
Separación de canales
: 96 dB
MP3 decodificado
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado
: Compatible con Windows Media Audio

Sección de audio

Potencia máxima de salida
KDC-W5031: 50 W x 4
KDC-W531: 45 W x 4
Salida de potencia (DIN 45324, +B=14,4V)
KDC-W5031: 30 W x 4
KDC-W531: 28 W x 4
Acción tonal
Graves : 100 Hz ±10 dB
Registro medio : 1 kHz ±10 dB
Agudos : 10 kHz ±10 dB
Nivel de salida del preamplificador/carga
(durante la reproducción del disco)
: 2000 mV/10 kΩ
Impedancia de salida de preamplificador
(durante la reproducción del disco)
: ≤ 600 Ω

General

Tensión de funcionamiento (11 – 16V admisibles)
: 14,4 V
Consumo
: 10 A
Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,2 kg

Índice

⚠ADVERTÊNCIA

As seguintes precauções devem ser tomadas para evitar acidentes e/ou incêndio:

- Para prevenir curtos-circuitos, nunca se deve colocar ou deixar objetos metálicos (p.ex., moedas ou ferramentas de metal) dentro do aparelho.

Fixe o painel enquanto estiver na viatura

O braço de bloqueio do painel aparece quando o painel for removido. Portanto, o painel deve ser fixado durante a condução.

⚠CUIDADO

Para evitar danificar o equipamento, devem-se tomar:

- Ligar o aparelho a um veiculo de 12 voltes negativo à massa.
- Não instalar o aparelho num local exposto à luz solar direta ou calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Não colocar o painel frontal que foi removido ou o estojo do painel em áreas expostas à luz solar direta, calor e umidade excessivos. Evitar também locais com poeira em demasia ou a possibilidade de pingos de água.
- Para prevenir deterioração, não se deve tocar nos terminais do aparelho ou painel frontal com os dedos.
- Não submeter o painel frontal a choques excessivos, pois se trata de uma peça de precisão do equipamento.
- Ao trocar um fusível, deve-se utilizar somente um novo com a potência nominal prescrita (como está escrito no estojo). Usar um fusível com potência nominal errada pode causar mau funcionamento do aparelho.
- Não use força excessiva para abrir o painel frontal nem coloque objectos neste. Fazê-lo poderá provocar danos ou avaria.
- Durante a instalação, não use nenhum parafuso exceto os que foram fornecidos. O uso de parafusos não apropriados pode resultar em danos ao aparelho principal.

Não coloque CDs de 8 cm (3-pol.) na abertura do CD

Se tentar enfiar no aparelho um CD de 8 cm com seu adaptador, este pode se separar do CD e danificar o aparelho.

Sobre leitores de CD /carregadores de discos ligados a esta unidade (apenas o KDC-W5031)

Os carregadores de discos/ leitores de CD KENWOOD lançados em 1998 ou posteriormente, podem ser ligados a esta unidade.
Consulte o catálogo ou consulte o seu revendedor Kenwood sobre modelos de carregadores de discos/ leitores de CD.
Note que quaisquer carregadores de discos/ leitores de CD KENWOOD lançados em 1997 ou anteriormente e carregadores de discos de outros fabricantes não podem ser ligados a esta unidade.
Um ligação não suportada poderá provocar danos.
Regulação do interruptor O-N na posição "N" para os carregadores de disco/ leitores de CD KENWOOD aplicáveis.
As funções que podem ser usadas e a informação que pode ser exibida diferirá de acordo com os modelos ligados.

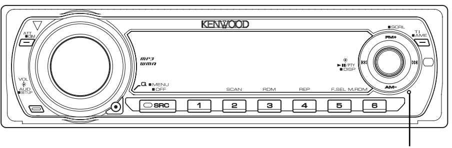


- Se os aparelhos forem conectados incorretamente, tanto o aparelho como o CD changer podem ser danificados.

Embaciamento da Lente

Logo depois que ligar o aquecedor do carro no inverno, pode-se formar vapores ou condensação nas lentes do CD player. Se a lente ficar embaciada, os CDs não poderão tocar. Num caso desses, retire o disco e espere que a condensação se evapore. Se o aparelho ainda assim não funcionar normalmente, consulte o seu concessionário Kenwood.

- Se aparecerem problemas durante a instalação, consulte o seu concessionário Kenwood.
- Se o aparelho não funcionar correctamente, pressione o botão de reajuste. O aparelho volta à regulação de fábrica sempre que o botão de reajuste for pressionado.
- Pressione o botão de reajuste se o carregador de CDs automático não funcionar correctamente. Deverá ser restabelecido o funcionamento normal.



Botão de reajuste

- Os caracteres que podem ser apresentados por esta unidade são A-Z 0-9 @ " ' ` % & * + − = , . / \ < > [ ] ( ) : ; ^ - { } | ~ .
- As ilustrações do mostrador e o painel apresentados neste manual são exemplos usados para explicar mais claramente como são usados os controlos. Portanto, o que aparece nas ilustrações poderá diferir do que aparece no equipamento real, e algumas ilustrações poderão representar algo impossível na operação real.

Para Limpar o Aparelho

Se a placa desta unidade estiver manchada, limpe-a com um pano macio e seco tal como um pano de silicone. Se a placa estiver muito manchada, limpe a mancha com um pano humedecido num produto de limpeza neutro e depois seque o detergente neutro.



- Aplicar um produto de limpeza directamente na unidade poderá afectar as suas peças mecânicas. Limpar a placa com um pano áspero ou usar um líquido volátil tal como um diluente ou álcool poderá riscar a superfície ou apagar caracteres.

Para Limpar os Terminais do Painel Frontal

Se os terminais do aparelho ou do painel frontal ficarem sujos, limpe-os com um pano seco e macio.

Antes de usar esta unidade pela primeira vez

Esta unidade está regulada inicialmente em modo demonstração.
Quando usar esta unidade pela primeira vez, cancele o <Definição de modo demonstração> (página 94).

Sobre o controlo do sintonizador DAB (apenas o KDC-W5031)

Consulte o grupo [A] no manual de instruções do sintonizador DAB KTC-9090DAB (acessório opcional) sobre o método de controlo do funcionamento do sintonizador DAB.
No entanto, os seguintes métodos de controlo de funcionamento para esta unidade poderão ser diferentes dos do manual de instruções; por isso, consulte as seguintes isnruções suplementares.

<Entrada Auto de Memória de Ensemble>

1. Seleccione a banda predefinida para a entrada de memória de ensemble auto.
2. Prima o botão [AME] durante pelo menos 2 segundos.
   Abra a entrada de memória de ensemble auto.
   Depois de terminar a memorização, é apresentado o número de botões predefinidos e a etiqueta do ensemble.

<Procura por tipo de programa e linguagem> oraz <Linguagens a afixar o PTY>

Na operação de premir o botão [DISP] , prima o botão [T.I]/[AUTO].

<Comutação Automática de prioridade DAB>

Esta função não pode ser usada.

Este produto não é instalado pelo fabricante de um veículo na linha de produção, nem pelo importador profissional de um veículo para um Estado Membro da UE.

A marca dos produtos usando laser (exceto para algumas áreas)

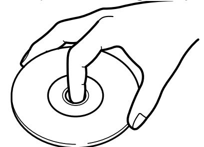
**CLASS 1
LASER PRODUCT**

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está usando raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

Sobre CDs

Manuseamento de CDs

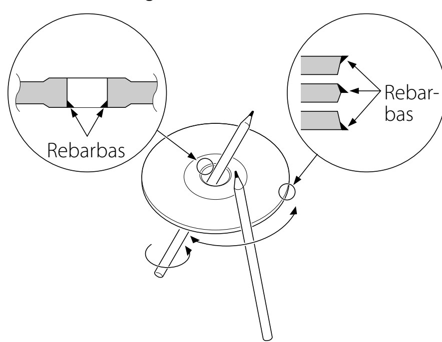
- Não toque na superfície de gravação do CD.



- Os CD-R e CD-RW são mais fáceis de danificar que um CD de música normal. Use um CD-R ou um CD-RW após ler os itens de precaução na embalagem etc.
- Não cole fita etc. no CD.
  Também não utilize um CD com fita nele colada.

Quando usar um CD novo

Se o orifício central do CD ou rebordo exterior tiverem rebarbas, utilize-o após remover as rebarbas com uma esferográfica etc.

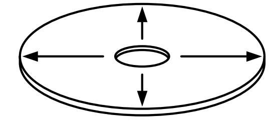


Acessórios CD

Não use acessórios de tipo de disco.

Limpeza de CDs

Limpe a partir do centro do disco e com um movimento para fora.

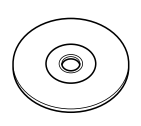


Remoção de CDs

Quando removendo CDs desta unidade puxe-os para fora horizontalmente.

CDs que não podem ser usados

- CDs que não sejam redondos não podem ser usados.





- CDs com cores na superfície de gravação ou que estejam sujos não podem ser usados.
- Esta unidade apenas pode reproduzir CDs com COMPACT disc DIGITAL AUDIO, COMPACT disc DIGITAL AUDIO Recordable, COMPACT disc DIGITAL AUDIO ReWritable.
  Não consegue reproduzir correctamente discos sem esta marca.
- Um CD-R ou CD-RW que não tenha sido finalizado não pode ser reproduzido. (Para o processo de finalização consulte os manuais de instruções do seu software de gravação de CD-R/CD-RW, e do seu gravador CD-R/CD-RW.)

Armazenagem de CDs

- Não os exponha ao sol directo (No assento ou painel etc.) nem onde as temperaturas sejam muito elevadas.
- Guarde os CDs nas suas caixas.

O ficheiro reprodutível MP3/WMA (chamado daqui por diante ficheiro áudio) e o formato média têm as seguintes limitações. O ficheiro áudio que esteja fora das especificações, poderá não ser reproduzido normalmente, ou os nomes de ficheiros e pastas poderão não ser correctamente apresentados.

Ficheiro áudio reprodutível

- MP3, WMA



- Anexe a extensão correcta ao ficheiro áudio (MP3: ".MP3", WMA: ".WMA")
- Não anexe as extensões a outros ficheiros para além do ficheiro áudio. Se o fizer, o ficheiro que não é ficheiro áudio será reproduzido e produzirá um ruído forte que danificará os altifalantes.
- Os ficheiros com protecção de cópia não podem ser reproduzidos.

Ficheiro MP3 reprodutível

- Ficheiro áudio de 3 camadas MPEG 1/2
- Taxa de transferência de bits: 8-320 kbps
- Frequência de amostragem
  : 8/ 11,025/ 12/ 16/ 22,05/ 24/ 32/ 44,1/ 48 kHz

Ficheiro WMA reprodutível

- O ficheiro compatível com Windows Media Audio (Excepto ficheiros para Windows Media Player 9 ou posterior que apliquem as novas funções)
- Taxa de transferência de bits: 48-192 kbps
- Frequência de amostragem: 32/ 44,1/ 48 kHz

Suportes reprodutíveis

- CD-ROM, CD-R, CD-RW (CD-RW com formato rápido não pode ser usado.)



- Para gravar o suporte no máximo da sua capacidade de uma só vez, o software de escrita deve ser regulado em "Disc at once".

Formato de disco reprodutível

- ISO 9660 Nível 1/2
- Joliet
- Romeo
- Nome de ficheiro longo.

Número máximo de caracteres para esta unidade

Nome de ficheiro/pasta: 64 (Joliet: 32) caracteres

Propriedade de etiqueta MP3 ID3/conteúdo WMA: 30 caracteres



- O nome do ficheiro/pasta é o número de caracteres incluindo as extensões
- A etiqueta MP3 ID3 apenas pode apresentar a etiqueta de Ver1.X.

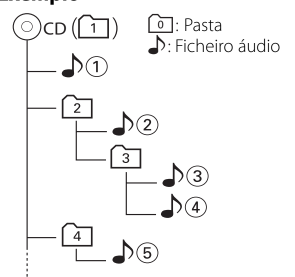
Limitação da estrutura para o ficheiro e pasta

- Número máximo de níveis de directório: 8
- Número máximo de pastas: 50
- Número máximo de ficheiros por pasta: 255
- Número máximo de ficheiros e pastas: 512

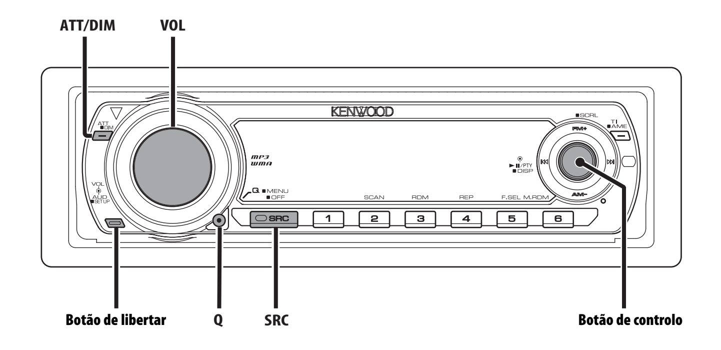
Ordem de reprodução do ficheiro áudio

O ficheiro áudio é reproduzido na ordem pela qual é escrito pelo software de escrita. Poderá ser possível definir a ordem de reprodução escrevendo os números de sequência de reprodução tais como "01" a "99" no início do nome do ficheiro.

Exemplo



- **Ordem de reprodução**
  Ordem de reprodução depois de reproduzir ♪①.
  ➡ ♪②, ♪③, ♪④, ♪⑤...
- **Procura de ficheiro**
  Procura de ficheiro para a frente durante a reprodução ♪③.
  Prima o botão Controlo para [▶▶I] ➡ ♪④
- **Procura de pasta**
  Procura de pasta para a frente durante a reprodução ♪②.
  Prima o botão Controlo para [FM] ➡ [3], [4]...
- **Selecção de pasta**
  Quando estiver definido no directório [4], salte para a pasta anterior ao mesmo nível por selecção de pasta.
  Prima o botão Controlo para [I◀◀] ➡ [2]
  Quando estiver definido no directório [3], passe parao nível superior por selecção de pasta.
  Prima o botão Controlo para [AM] ➡ [2]





Alimentação

Ligar a alimentação

Pressione o botão [SRC].



- Quando a alimentação está ligada, o <Código de Segurança> (página 90) é afixado como "CODE ON" ou "CODE OFF".

Desligar a alimentação

Pressione o botão [SRC] durante pelo menos 1 segundo.

Selecção da Fonte

Pressione o botão [SRC].

Fonte requerida	Indicação
Sintonizador	"TUNER"
CD	"CD"
Disco externo* (Acessório opcional)	"CD CH"
Entrada auxiliar* (Acessório opcional)	"AUX EXT"
Espera (Modo apenas iluminação)	"STANDBY"



- Esta unidade desliga automaticamente toda a alimentação ao fim de decorridos 20 minutos em modo Espera a fim de economizar a bateria do veículo.
  O tempo até toda a alimentação ser desligada pode ser definido em <Temporizador de Desligar a Alimentação> (página 93).
- * Função de KDC-W5031

Volume

Aumentar o volume

Rode o botão [VOL] no sentido dos ponteiros do relógio.

Diminuir o volume

Rode o botão [VOL] no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

Atenuador

Reduzir rapidamente o volume.

Pressione o botão [ATT].

De cada vez que o botão é premido, o atenuador é ligado ou desligado.
Quando este está ligado, a indicação "ATT" pisca.

System Q

Poderá chamar a pré-selecção da regulação do som para diferentes tipos de música.

1 Seleccione a fonte a definir
Pressione o botão [SRC].

2 Seleccione o tipo de Som
Pressione o botão [Q].

Quando o botão for premido uma vez, as definições actuais do som são apresentadas.
De cada vez que o botão é pressionado a regulação do som é comutada.

Regulação do Som	Indicação
Natural	"NATURAL"
Rock	"ROCK"
Populares	"POPS"
Fácil	"EASY"
Top 40	"TOP40"
Jazz	"JAZZ"



- Cada valor definido é alterado com <Regulação do Altifalante> (página 77).
  Primeiro, seleccione o tipo de altifalante com a regulação do Altifalante.
- Quando a regulação do System Q é alterada, os Graves, Médios, e Agudos definidos em controlo de áudio substituem os valores do System Q.
- Quando o valor for definido por <Controlo de áudio> (página 76), é apresentado "USER".

Controlo de áudio

1 Seleccione a fonte para ajuste
Pressione o botão [SRC].

2 Entre em modo Controlo de Áudio
Prima o botão [VOL].

3 Seleccione o elemento Áudio para ajuste
Prima o botão [VOL].

De cada vez que o botão é pressionado os elementos que podem ser ajustados são comutados como indicado a seguir.

4 Ajuste o elemento Áudio
Rode o botão [VOL].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Nível de graves	"BAS L"	–8 — +8
Nível de médios	"MID L"	–8 — +8
Nível de Agudos	"TRE L"	–8 — +8
Balanço	"BAL"	Esquerda 15 — Direita 15
Atenuador	"FAD"	Traseira 15 — Frente 15

5 Saia do modo Controlo de Áudio
Prima qualquer botão.

Prima o botão que não o botão [VOL] e o botão [ATT].

Definição áudio

Regulação do sistema de som, tal como compensação de volume e loudness.

1 **Seleccione a fonte para ajuste**
Pressione o botão [SRC].

2 **Entre em modo configuração áudio**
Prima o botão [VOL] durante pelo menos 1 segundo.

3 **Seleccione o elemento de configuração áudio para ajuste**
Prima o botão [VOL].
De cada vez que o botão é pressionado os elementos que podem ser ajustados são comutados como indicado a seguir.

4 **Ajuste o elemento de configuração áudio**
Rode o botão [VOL].

Elemento de ajuste	Indicação	Gama
Compensação de Volume	"V-OFF"	–8 — ±0
Loudness	"LOUD"	LIGADO/DESLIGADO



- Compensação do Volume:
  O volume de cada fonte pode ser definida como uma diferença do volume básico.
- Loudness: Compensação de tons baixos e altos com o volume baixo.

5 **Saia do modo de configuração áudio**
Prima o botão [VOL] durante pelo menos 1 segundo.

Regulação do Altifalante

Sintonia fina de forma a que o valor de System Q seja óptimo quando regular o tipo de altifalante.

1 **Entre em Espera**
Pressione o botão [SRC].
Seleccione o mostrador "STANDBY".

2 **Entre em Modo de Regulação do Altifalante**
Prima o botão [VOL].

3 **Seleccione o tipo de Altifalante**
Rode o botão [VOL].
De cada vez que o botão é rodado, a configuração comuta como indicado abaixo.

Tipo de altifalante	Indicação
Desligado	"SP OFF"
Para altifalante de 5 e 4 pol.	"SP 5/4"
Para altifalante de 6 e 6x9 pol.	"SP 6*9/6"
Para altifalante OEM	"SP OEM"

4 **Saia de modo de Regulação do Altifalante**
Prima o botão [VOL].

Comutação do mostrador

Comutação de informação afixada.

1 Entre no modo comutação de mostrador
Prima o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
É afixado "DISP SEL".

2 Seleccione o elemento do mostrador
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].

Fonte de Sintonizador (KDC-W5031)

Informação	Indicação
Nome de Programa de Serviço ou Frequência (FM)	"FREQ/PS"
Rádio texto, Nome de Programa de Serviço ou Frequência (FM)	"R-TEXT"
Frequência (MW/LW)	"FREQ"
Relógio	"CLOCK"

Fonte de Sintonizador (KDC-W531)

Informação	Indicação
Frequência	"FREQ"
Relógio	"CLOCK"

Fonte Disco externo e CD

Informação	Indicação
Título do disco*	"D-TITLE"
Título da faixa*	"T-TITLE"
Número da faixa e Tempo de reprodução	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"



- Fonte Disco externo: KDC-W5031

Em fonte ficheiro áudio

Informação	Indicação
Título da música e Nome do artista*	"TITLE"
Nome do álbum e Nome do artista*	"ALBUM"
Nome da pasta	"FOLDER"
Nome do ficheiro	"FILE"
Número da faixa e Tempo de reprodução	"P-TIME"
Relógio	"CLOCK"

Fonte de Entrada Auxiliar (apenas o KDC-W5031)

Informação	Indicação
Nome da entrada auxiliar	"SRC NAME"
Relógio	"CLOCK"

3 Saia do modo comutação de mostrador
Prima o botão Controlo.



- * Se o conteúdo da informação não puder ser apresentado, é apresentado o tempo de reprodução.
- Quando é seleccionado o mostrador de relógio, a definição de mostrador de cada fonte será comutada para o mostrador de relógio.
- O nome do álbum não pode ser exibido num ficheiro WMA.

Controlo de atenuador de luminosidade

Pode mudar o mostrador da unidade para atenuador de luminosidade.

Pressione o botão [DIM] durante pelo menos 1 segundo.
De cada vez que o botão é premido durante 1 segundo, o controlo de atenuador de luminosidade é ligado e desligado.
Quando este está ligado, é afixado "DIM ON".

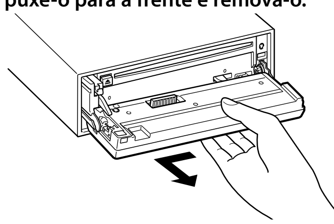
Painel Anti Roubo

Poderá retirar o painel da unidade e levá-lo consigo, contribuindo para evitar o roubo.

Remoção do Painel

1 Pressione o botão Soltar.
Abra fazendo cair o painel.

2 Empurrando o painel para o lado esquerdo, puxe-o para a frente e remova-o.

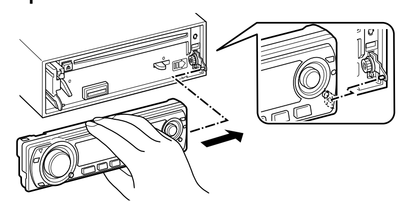




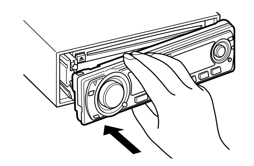
- O painel é uma peça de precisão e poderá ser danificado por pancadas ou sacudidelas. Por este motivo, mantenha o painel no seu estojo quando removido.
- Não exponha o painel ou o respectivo estojo à luz solar directa ou a calor ou humidade excessivos. Evite também locais com demasiada poeira ou a possibilidade de salpicos de água.

Recolocação do Painel

1 Alinhe a haste da unidade com a depressão no painel.



2 Empurre o painel para cima, e bloqueie firmemente a vareta esquerda.
O painel fica bloqueado no seu lugar, permitindo-lhe que use a unidade.



Silenciador TEL

O sistema áudio emudece automaticamente quando chega uma chamada.

Quando chega uma chamada

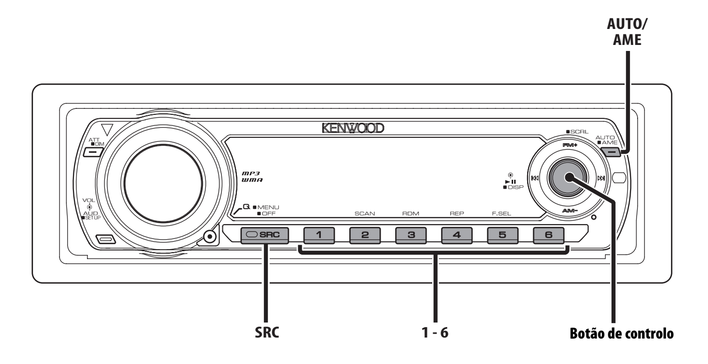
É afixado "CALL".
O sistema áudio entra em pausa.

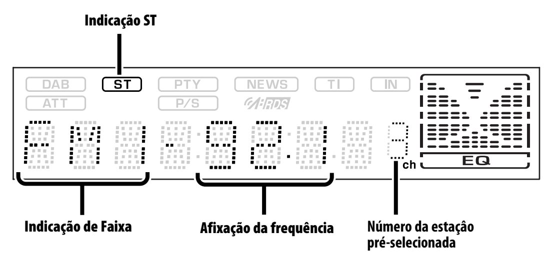
Escutar o som durante uma chamada

Pressione o botão [SRC].
Desaparece a afixação "CALL" e o sistema áudio torna a ser ligado.

Quando a chamada terminar

Desligue o telefone.
Desaparece a afixação "CALL" e o sistema áudio torna a ser ligado.





Sintonia

Selecção da Estação.

1 Seleccione a fonte sintonizador
Pressione o botão [SRC].
Seleccione o mostrador "TUNER".

2 Seleccione a banda
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
De cada vez que o botão é empurrado para [FM], comuta entre as bandas FM1, FM2 e FM3.

3 Sintonize a banda para cima ou para baixo
Prima o botão Controlo para [|◀◀] ou [▶▶|].



- Durante a recepção de estações estéreo a indicação "ST" está ligada.

Função de KDC-W531

Modo de sintonia

Escolha o modo de sintonia.

Pressione o botão [AUTO].
De cada vez que o botão é pressionado o modo de Sintonia comuta como indicado a seguir.

Modo de sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO 1"	Procura automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO 2"	Procura pela ordem as estações na Memória predefinida.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

Memória de Estações Predefinidas

Memorizar a estação.

1 Seleccione a banda
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].

2 Seleccione a frequência a memorizar
Prima o botão Controlo para [|◀◀] ou [▶▶|].

3 Memorize a frequência
Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.
A afixação do número predefinido pisca uma vez.
Em cada banda, uma estação pode ser memorizada em cada botão [1] — [6].

Entrada Automática de Memória

Memorizar automaticamente estações com boa recepção.

1 Seleccione a banda para Entrada Automática de Memória
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].

2 Abra Entrada Automática de Memória
Pressione o botão [AME] durante pelo menos 2 segundos.
Quando forem memorizadas 6 estações que possam ser recepcionadas a Entrada Automática de Memória fecha.



- Quando <AF (Alternative Frequency)> (página 92) estiver ligada, apenas estações RDS serão memorizadas.
- Quando a Entrada Automática de Memória for feita na banda FM2, as estações RDS predefinidas na banda FM1 não serão memorizadas.
  Da mesma forma, quando for feita na banda FM3, as estações RDS predefinidas em FM1 ou FM2 não são memorizadas.

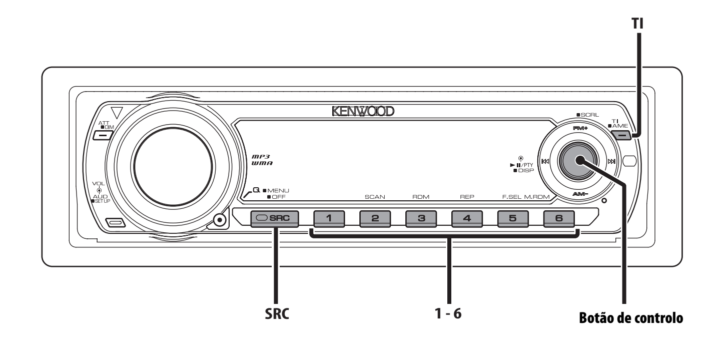
Sintonia Predefinida

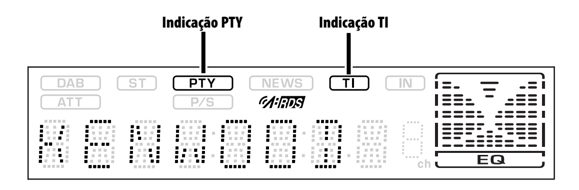
Chamar as estações em memória.

1 Seleccione a banda
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].

2 Chame a estação
Pressione o botão [1] — [6] desejado.

Características do RDS





Informações de trânsito

Comutação automática para informações de trânsito quando um boletim de trânsito começa mesmo quando não está a escutar rádio.

Pressione o botão [TI].

De cada vez que o botão é pressionado a função informações de trânsito é ligada e desligada.

Quando esta está ligada, a indicação "TI" está ligada.

Quando nenhuma estação de informações de trânsito estiver a ser recebida a indicação "TI" pisca.

Quando começa um boletim de trânsito, é afixado "TRAFFIC" e comuta para informações de trânsito.



- Durante a recepção de uma estação AM quando a função informações de trânsito estiver ligada, comuta para uma estação FM.
- Durante a recepção de informações de trânsito o volume ajustado é automaticamente recordado, e a próxima vez que é comutado para informações de trânsito fica automaticamente no volume recordado.

Recepção de outras estações de informações de trânsito

Prima o botão Controlo para [I◄◄] ou [►►I].



- As informações de trânsito podem ser comutadas quando estão na fonte sintonizador. No entanto, não é possível comutar as informações de trânsito durante a recepção do boletim de trânsito recebido de fontes excepto o sintonizador.

Correr Rádio Texto

Correr o rádio texto afixado.

Mantenha premido [FM] do botão de controlo durante pelo menos 1 segundo.

PTY (Program Type)

Selecção do Tipo de Programa e procura de uma estação.

1 Entre em modo PTY
Prima o botão Controlo.
Durante o modo PTY a indicação "PTY" está ligada.



- Esta função não pode ser usada durante a recepção de um boletim de trânsito ou recepção AM.

2 Seleccione o Tipo de Programa
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
De cada vez que o botão é empurrado, o tipo de programa comuta como indicado abaixo.

No.	Tipo de Programa	Indicação
1.	Fala	"SPEECH"
2.	Notícias	"NEWS"
3.	Assuntos correntes	"AFFAIRS"
4.	Informações	"INFO"
5.	Desportos	"SPORT"
6.	Educação	"EDUCATE"
7.	Drama	"DRAMA"
8.	Cultura	"CULTURE"
9.	Ciência	"SCIENCE"
10.	Variada	"VARIED"
11.	Música pop	"POP M"
12.	Rock	"ROCK M"
13.	Música de escuta fácil	"EASY M"
14.	Clássica leve	"LIGHT M"
15.	Clássica séria	"CLASSICS"
16.	Outra música	"OTHER M"
17.	Tempo	"WEATHER"
18.	Finança	"FINANCE"
19.	Programas de crianças	"CHILDREN"
20.	Questões sociais	"SOCIAL"
21.	Religião	"RELIGION"
22.	Entrada de telefone	"PHONE IN"
23.	Viagens	"TRAVEL"
24.	Divertimentos	"LEISURE"
25.	Jazz	"JAZZ"
26.	Música country	"COUNTRY"
27.	Música nacional	"NATION M"
28.	Música antiga	"OLDIES"
29.	Música folk	"FOLK M"
30.	Documentários	"DOCUMENT"
31.	Música	"MUSIC"



- Fala e Música incluem os Tipos de Programa indicados abaixo.
  Música : No.11 — 16, 25 — 29
  Fala : No.2 — 10, 17 — 24, 30
- O Tipo de Programa pode ser memorizado no botão [1] — [6] e chamado rapidamente. Consulte <Tipo de Programa predefinido> (página 83).
- A linguagem de afixação pode ser alterada. Consulte <Alterar a Linguagem para a Função PTY> (página 84).

3 Procura da estação do Tipo de Programa seleccionado
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].
Quando quiser procurar outras estações, empurre novamente [|◄◄] ou [►►|] do botão Controlo.



- Quando o Tipo de Programa seleccionado não for encontrado, é afixado "NO PTY". Seleccione outro Tipo de Programa.

4 Saia do modo PTY
Prima o botão Controlo.

Tipo de Programa predefinido

Memorizar o Tipo de Programa no botão de pré-selecção e chamá-lo rapidamente.

Predefinir o Tipo de Programa

1 Seleccione o Tipo de Programa a predefinir
Consulte <PTY (Program Type)> (página 83).

2 Predefina o Tipo de Programa
Pressione o botão desejado [1] — [6] durante pelo menos 2 segundos.

Chamar o Tipo de Programa predefinido

1 Entre em modo PTY
Consulte <PTY (Program Type)> (página 83).

2 Chame o Tipo de Programa
Pressione o botão [1] — [6] desejado.

Alterar a Linguagem para a Função PTY

Selecção da língua de afixação do Tipo de Programa.

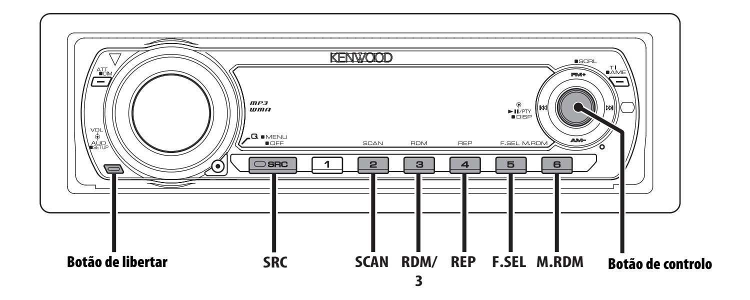
1 Entre em modo PTY
Consulte <PTY (Program Type)> (página 83).

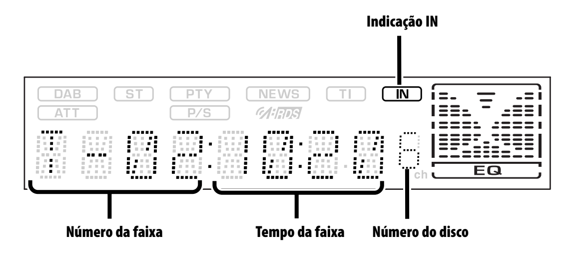
2 Entre em Modo de Alteração de Língua
Pressione o botão [TI].

3 Seleccione a Língua
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
De cada vez que o botão é empurrado, o idioma comuta como indicado abaixo.

Língua	Indicação
Inglês	"ENGLISH"
Francês	"FRENCH"
Alemão	"GERMAN"

4 Saia de Alterar o modo Língua
Pressione o botão [TI].





Função de KDC-W5031

Reprodução de Discos Externos

Reprodução de discos colocados no leitor de discos acessório opcional ligada a esta unidade.

Pressione o botão [SRC].

Seleccione a indicação do leitor de disco que pretende.

Exemplos de discos:

Indicação	Leitor de disco
"CD CH"	Carregador CD
"MD CH"	Carregador MD

Pausa e reprodução

Prima o botão Controlo.

De cada vez que o botão é premido ele pausa e é reproduzido.



- O disco 10 é afixado como "0".
- As funções que podem ser usadas, e a informação que pode ser apresentada, variará dependendo dos leitores de discos externos conectados.

Reprodução de CD & ficheiros áudio

Quando não houver nenhum disco introduzido

1 Abra fazendo rodar o painel
Pressione o Botão de liberação.

2 Introduza um disco.

3 Pressione o painel do lado esquerdo, e faça-o voltar à sua posição anterior.



- Quando o painel estiver aberto, poderá interferir com a alavanca das mudanças ou qualquer outra coisa. Se isto acontecer, dê atenção à segurança e faça a mudança de velocidade ou o que deva fazer e só depois opere o aparelho.
- Não use a unidade com o painel na posição aberto. Se este for usado na posição aberto poderá entrar pó para o interior e provocar danos.



- Consulte <Sobre MP3 e WMA> (página 74) sobre os ficheiros áudio por modelos que podem ser reproduzidos.
- Quando houver um disco introduzido, a indicação "IN" fica ligada.

Quando houver um disco introduzido

Pressione o botão [SRC].
Seleccione o mostrador "CD".

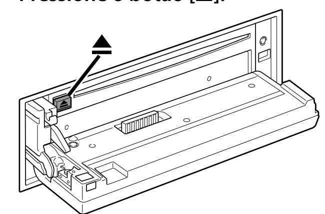
Pausa e reprodução

Prima o botão Controlo.
De cada vez que o botão é premido ele pausa e é reproduzido.

Ejecte o disco

1 Abra fazendo cair o painel
Pressione o botão Soltar.

2 Ejecte o disco
Pressione o botão [⏏].



3 Pressione o painel do lado esquerdo, e faça-o voltar à sua posição anterior.

Avanço Rápido e Recuo

Avanço Rápido

Mantenha premido em [▶▶|] do botão Controlo.
Neste ponto, tire seu dedo do botão para o disco tocar.

Recuo

Mantenha premido em [|◀◀] do botão Controlo.
Neste ponto, tire seu dedo do botão para o disco tocar.



- O som não é debitado enquanto o ficheiro áudio é procurado.

Busca de Faixa/Ficheiro

Procura de uma música no disco ou na pasta de ficheiro áudio.

Prima o botão Controlo para [|◀◀] ou [▶▶|].



- Se o controlo remoto com botões numerados for usado como acessório opcional, poderá seleccionar directamente uma música que queira escutar a com a operação seguinte. (apenas o KDC-W5031)
  1. Introduza um número de faixa/ficheiro.
     Pressione os botões numerados do controlo remoto.
  2. Execute a Busca de Faixa/Ficheiro.
     Prima o botão Controlo para [|◀◀] ou [▶▶|].

Função de carregador de discos/ Ficheiro áudio

Busca de Disco/Busca de Pasta

Selecção do disco carregado no carregador de discos ou da pasta gravada no suporte de ficheiros áudio.

Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].

Repetir Faixa/Ficheiro/Disco/Pasta

Repetição da música no Carregador de discos ou da pasta de ficheiros áudio que está a escutar.

Pressione o botão [REP].
De cada vez que o botão é pressionado a Repetição de Reprodução comuta como indicado a seguir.

Fonte Disco externo e CD

Repetir reprodução	Indicação
Repetir Faixa	"TRAC REP"
Repetir Disco (Função do carregador de discos)	"DISC REP"
DESLIGADO	"REP OFF"

Em fonte ficheiro áudio

Repetir reprodução	Indicação
Repetir Ficheiro	"FILE REP"
Repetir Pasta	"FOLD REP"
DESLIGADO	"REP OFF"

Busca de Reprodução

Reprodução da primeira parte de cada música do disco ou da pasta de ficheiros áudio que está a escutar e procura da música que quer escutar.

1 Iniciar a Busca de Reprodução
Pressione o botão [SCAN].
É afixado "TRAC SCN"/"FILE SCN".

2 Cancele-o quando a música que quer escutar está a ser reproduzida
Pressione o botão [SCAN].

Reprodução Aleatória

Reproduz todas as músicas do disco ou pasta de ficheiros áudio em ordem aleatória.

Pressione o botão [RDM].
De cada vez que o botão é premido, a Reprodução Aleatória é ligada e desligada.
Quando este está ligado, é afixado "DISC RDM"/"FOLD RDM".



- Quando o botão Controlo for empurrado para [►►I], começa a música aleatória seguinte.

Função de KDC-W5031
Função de carregador de discos

Reprodução Aleatória de Magazine

Reproduz as músicas de todos os discos do carregador por ordem aleatória.

Pressione o botão [M.RDM].
De cada vez que o botão é premido, a reprodução aleatória de carregador é ligada ou desligada.
Quando este está ligado, é afixado "MGZN RDM".



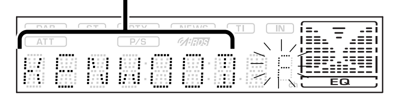
- Quando o botão Controlo for empurrado para [►►I], começa a música aleatória seguinte.

Função do ficheiro áudio

Selecção de Pasta

Selecção rápida da pasta que pretende escutar.

1 Entre em modo de Selecção de Pasta
Pressione o botão [F.SEL].
É afixado "F-SELECT".
Durante o modo Seleccionar a informação da pasta é afixada como indicado a seguir.
Afixação do nome da pasta
Apresenta o nome da pasta actual.



2 Seleccione o nível da pasta
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
Com [FM] do botão de Controlo, desce um nível e com [AM] do botão Controlo sobe um nível.

Seleccionar uma pasta no mesmo nível
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].
Com [|◄◄] do botão de Controlo, desloca-se para a pasta anterior, e com [►►|] do botão de Controlo para a pasta seguinte.

Voltar ao nível superior
Pressione o botão [3].

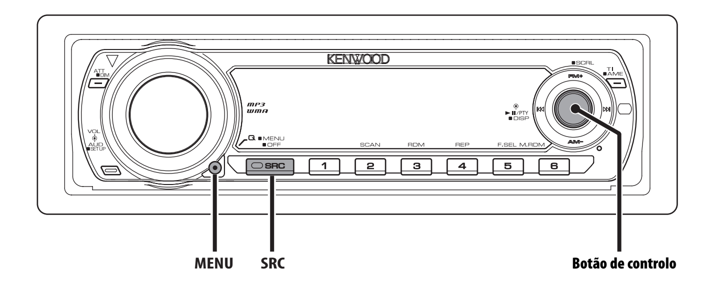
3 Decida qual a pasta a reproduzir
Prima o botão Controlo.
O modo de selecção de pasta é cancelado e o ficheiro áudio na pasta apresentada é reproduzido.

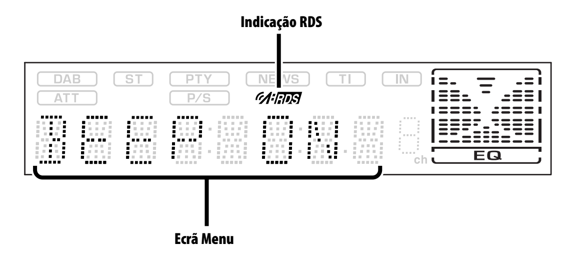
Cancelamento do modo de Selecção de Pasta
Pressione o botão [F.SEL].

Correr Texto/Título

Rolar o texto do CD, do ficheiro áudio ou o título do MD apresentado.

Mantenha premido [FM] do botão de controlo durante pelo menos 1 segundo.





Sistema de Menu

Funções de regulação durante o funcionamento, som bip etc.
O método de operação básica do sistema de menu é explicado aqui. A referência para os elementos de Menu e o conteúdo das suas regulações está após a explicação desta operação.

1 Entre em modo Menu
Pressione o botão [MENU] durante pelo menos 1 segundo.
É afixado "MENU".

2 Seleccione o elemento de menu
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
Exemplo: Quando quiser definir o som do bip seleccione o mostrador "BEEP".

3 Defina o elemento do menu
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].
Exemplo: Quando "BEEP" estiver seleccionado, de cada vez que o botão é empurrado, comuta "BEEP ON" ou "BEEP OFF". Seleccione um deles como configuração.

Pode continuar voltando ao passo 2 e regular outros elementos.

4 Saia do modo Menu
Pressione o botão [MENU].



- Quando outros elementos que são aplicáveis ao método de operação básica acima são afixados depois o conteúdo da sua regulação é introduzido. (Normalmente a regulação mais elevada da tabela é a regulação original.)
  Além disso, a explicação dos elementos que não são aplicáveis (<Ajuste Manual do Relógio> etc.) é introduzida passo a passo.

Função de KDC-W5031
Em modo espera

Código de Segurança

Dado que é necessária autorização do Código de Segurança quando ele é removido do veículo, a personalização desta unidade utilizando o Código de Segurança é uma ajuda para a prevenção do roubo.



- Quando a função Código de Segurança é activada, não pode ser cancelada.
  Note, o seu Código de Segurança é o número de 4 dígitos inscrito no seu "Car Audio Passport" neste conjunto.

1 Entre em modo Espera
Pressione o botão [SRC].
Seleccione o mostrador "STANDBY".

2 Entre em modo Menu
Pressione o botão [MENU] durante pelo menos 1 segundo.
Quando "MENU" é afixado, "SECURITY" é afixado.

3 Entre em modo Código de Segurança
Prima o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
Quando "ENTER" é afixado, "CODE" é afixado.

4 Seleccione os dígitos a introduzir
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].

5 Seleccione os números do Código de Segurança
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].

6 Repita os passos 4 e 5, e complete o Código de Segurança.

7 Confirme o Código de Segurança
Prima o botão Controlo durante pelo menos 3 segundos.
Quando "RE-ENTER" é afixado, "CODE" é afixado.

8 Execute as operações dos passos 4 a 7, e volte a introduzir o código de segurança.
É afixado "APPROVED".
A função Código de Segurança é activada.



- Se introduzir um Código diferente do seu Código de Segurança, terá de começar de novo a partir do passo 4.

Pressione o botão Reiniciar e quando ele for removido da fonte de alimentação da bateria

1 Ligue a alimentação.

2 Execute as operações dos passos 4 a 7, e volte a introduzir o código de segurança.
É afixado "APPROVED".
A unidade pode ser usada.



- Se for introduzido um código incorrecto, é afixado "WAITING", e é gerado o tempo de entrada proibida indicado abaixo.
  Após decorrido o tempo de entrada proibida, é afixado "CODE", e a entrada pode ser feita.

Número de vezes que o código incorrecto foi introduzido	Tempo de entrada proibida
1	—
2	5 minutos
3	1 hora
4	24 horas

Em modo espera

Som Sensor de Toque

Ligar e desligar o som de confirmação de operação (som bip).

Indicação	Ajuste
"BEEP ON"	É ouvido um bip.
"BEEP OFF"	O bip é cancelado.

Em modo espera

Ajuste Manual do Relógio



- Este ajuste pode ser efectuado quando <Sincronizar o Relógio> (página 91) estiver desligado. (apenas o KDC-W5031)

1 Seleccione o modo Ajuste de Relógio
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
Seleccione o mostrador "CLK ADJ".

2 Entre em modo de ajuste de relógio
Prima o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
A afixação do relógio pisca.

3 **Acerte as horas**
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].

Ajuste os minutos
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].

4 **Saia de modo de ajuste de relógio**
Pressione o botão [MENU].

Função de KDC-W5031
Em modo espera

Sincronizar o Relógio

Sincronizar os dados de horas da estação RDS e o relógio desta unidade.

Indicação	Ajuste
"SYNC ON"	Sincroniza a hora.
"SYNC OFF"	Ajusta a hora manualmente.



- Demora 3 ou 4 minutos para sincronizar o relógio.

Em modo espera

DSI (Disabled System Indicator)

Uma indicação vermelha piscará na unidade depois do painel ser removido, alertando potenciais ladrões.

Indicação	Ajuste
"DSI ON"	O LED pisca.
"DSI OFF"	O LED é desligado.

Em modo espera

Iluminação Seleccionável

Seleccionar a cor de iluminação do botão como vermelha ou verde.

Indicação	Ajuste
"KEY RED"	A cor de iluminação é vermelha.
"KEY GRN"	A cor de iluminação é verde.

Função de KDC-W5031

Boletim de Notícias com Regulação de Limite de Tempo

Comuta automaticamente quando um boletim de notícias começa mesmo se não está a escutar rádio. Além disso, o intervalo de tempo em que a interrupção é proibida pode ser definido.

Indicação e ajuste
"NEWS OFF"
"NEWS 00M"
:
"NEWS 90M"

Quando "NEWS 00M" — "NEWS 90M" estiver definido, a função Interrupção de Boletim de Notícias está ligada.
Quando este está ligado, a indicação "NEWS"está ligada.
Quando o boletim de notícias começa, "NEWS" é afixado, e comuta para o boletim de notícias.



- Se escolher a regulação "20M", mais nenhum boletim de notícias será recebido durante 20 minutes após a recepção do primeiro.
- O volume dos noticiários tem o mesmo nível do definido para <Informações de trânsito> (página 82).
- Esta função é apenas disponível se a estação desejada enviar código PTY para boletins de notícias ou pertencer à Rede <Enhanced Other Network> enviando código PTY para boletins de notícias.
- Quando a função Interrupção por Boletim de Notícias estiver ligada, comuta para uma estação FM.

Em Modo Sintonizador

Busca Local

Apenas estações com boa recepção são procuradas em sintonia de procura automática.

Indicação	Ajuste
"LO.S OFF"	A função de busca local está desligada.
"LO.S ON"	A função de busca local está ligada.

Função de KDC-W5031
Em Modo Sintonizador

Modo Sintonia

Define o modo de sintonia.

Modo de sintonia	Indicação	Operação
Auto busca	"AUTO 1"	Procura automática de uma estação.
Busca de estação predefinida	"AUTO 2"	Procura pela ordem as estações na Memória.
Manual	"MANUAL"	Controlo de sintonia manual normal.

Função de KDC-W5031

AF (Alternative Frequency)

Quando houver má recepção, automaticamente comuta para outra frequência transmitindo o mesmo programa na mesma rede RDS com melhor recepção.

Indicação	Ajuste
"AF ON"	A função AF está ligada.
"AF OFF"	A função AF está desligada.

Quando a função AF está ligada, a indicação "RDS" fica ligada.



- Quando não estiverem disponíveis outras estações com recepção mais forte para o mesmo programa na rede RDS, poderá ouvir a transmissão recebida com interrupções. Nesse caso desligue a função AF.

Função de KDC-W5031

Restrição de Região RDS (Função de Região Restrita)

Poderá escolher se quer ou não restringir os canais RDS, recebidos com a função AF para uma rede em particular, numa região específica.

Indicação	Ajuste
"REG ON"	A Função de Região Restrita está ligada.
"REG OFF"	A Função de Região Restrita está desligada.



- Sem a função restritiva AF para a região e rede especificada, está configurado para procurar a estação com boa recepção na mesma rede RDS.

Função de KDC-W5031

Auto Explorar TP

Quando a função TI estiver ligada e forem experimentadas más conduções de recepção ao escutar uma estação de informações de trânsito, será procurada automaticamente outra estação de informações de trânsito com melhor recepção.

Indicação	Ajuste
"ATPS ON"	A função Auto Busca TP está ligada.
"ATPS OFF"	A função Auto Busca TP está desligada.

Em Recepção FM

Recepção Monofónica

O ruído pode ser reduzido quando as transmissões estéreo forem recebidas como monofónicas.

Indicação	Ajuste
"MONO OFF"	A recepção monofónica está desligada.
"MONO ON"	A recepção monofónica está ligada.

Função de KDC-W5031

Regulação da Afixação de Entrada Auxiliar

Para seleccionar o visor quando comutado para a fonte de entrada auxiliar.

1 Seleccione a fonte de entrada Auxiliar
Pressione o botão [SRC].
Seleccione o mostrador "AUX EXT".

2 Entre em modo Menu
Pressione o botão [MENU] durante pelo menos 1 segundo.
É afixado "MENU".

3 Seleccione o modo de Regulação de afixação de entrada auxiliar
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
Seleccione o mostrador "NAME SET".

4 Entre em modo de Regulação de afixação de entrada auxiliar
Prima o botão Controlo durante pelo menos 1 segundo.
É apresentada a Afixação de entrada auxiliar actualmente seleccionada.

5 Seleccione a Afixação de entrada auxiliar
Prima o botão Controlo para [|◄◄] ou [►►|].
De cada vez que o botão é pressionado a afixação comuta como indicado a seguir.
- "AUX EXT"
- "DVD"
- "PORTABLE"
- "GAME"
- "VIDEO"
- "TV"

6 Saia de modo de Regulação de afixação de entrada auxiliar
Pressione o botão [MENU].



- Quando a operação for interrompida durante 10 segundos, o nome nesse momento é registado e o modo de definição de mostrador de entrada auxiliar fecha.
- O visor de entrada auxiliar pode ser definido apenas quando for usada a entrada auxiliar do KCA-S210A opcional.

Correr Texto

Regulação do correr de texto afixado.

Indicação	Ajuste
"SCL MANU"	Não corre.
"SCL AUTO"	Corre quando o mostrador muda.



- O texto corrido é apresentado a seguir.
  - Texto CD
  - Nome da pasta/ Nome do ficheiro/ Título da música/ Nome do artista/ Nome do álbum
  - Título MD
  - Rádio texto

Em modo espera

Temporizador de Desligar a Alimentação

Regulação do temporizador para desligar automaticamente a alimentação desta unidade quando ao modo Espera continua.
A utilização desta regulação poderá economizar energia da bateria do veículo.

Indicação	Ajuste
"OFF – – –"	A função Temporizador de Desligar a Alimentação está desligada.
"OFF 20M" (Regulação original)	Desliga a alimentação ao fim de 20 minutos.
"OFF 40M"	Desliga a alimentação ao fim de 40 minutos.
"OFF 60M"	Desliga a alimentação ao fim de 60 minutos.



- Esta regulação é feita depois de regular <Código de Segurança> (página 90).

Em modo espera

Leitura de CD regulada

Quando existe um problema ao reproduzir um CD com formato especial, esta regulação força a reprodução do CD.

Indicação	Ajuste
"CD READ1"	Reproduzir CD e ficheiro áudio.
"CD READ2"	Reprodução forçada CD.



- A definição "CD READ2" não pode reproduzir ficheiro áudio.
  Alguns CDs de música poderão não ser reproduzidos mesmo em modo "CD READ2".

Em modo espera

Definição de modo demonstração

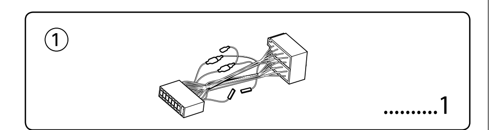
Define o modo demonstração.

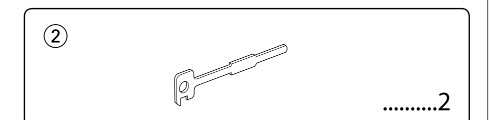
1 Selecciona o modo demonstração
Prima o botão Controlo para [FM] ou [AM].
Seleccione o mostrador "DEMO".

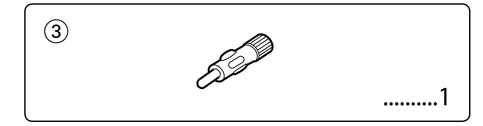
2 Define o modo demonstração
Prima o botão Controlo durante pelo menos 2 segundos.
De cada vez que o botão é premido durante pelo menos 2 segundos, o modo demonstração comuta como indicado a seguir.

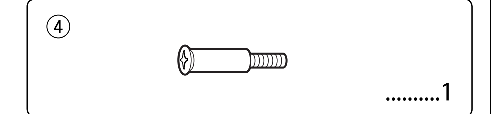
Indicação	Ajuste
"DEMO ON"	A função modo de demonstração está ligada.
"DEMO OFF"	Sair do modo Demonstração (modo Normal).

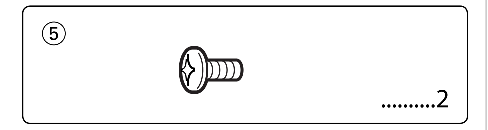
Acessórios

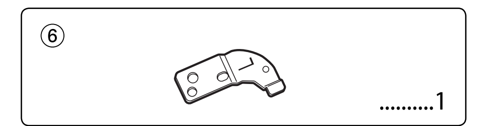


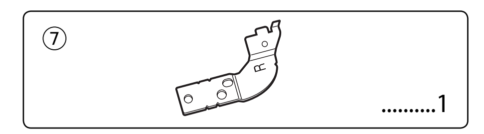










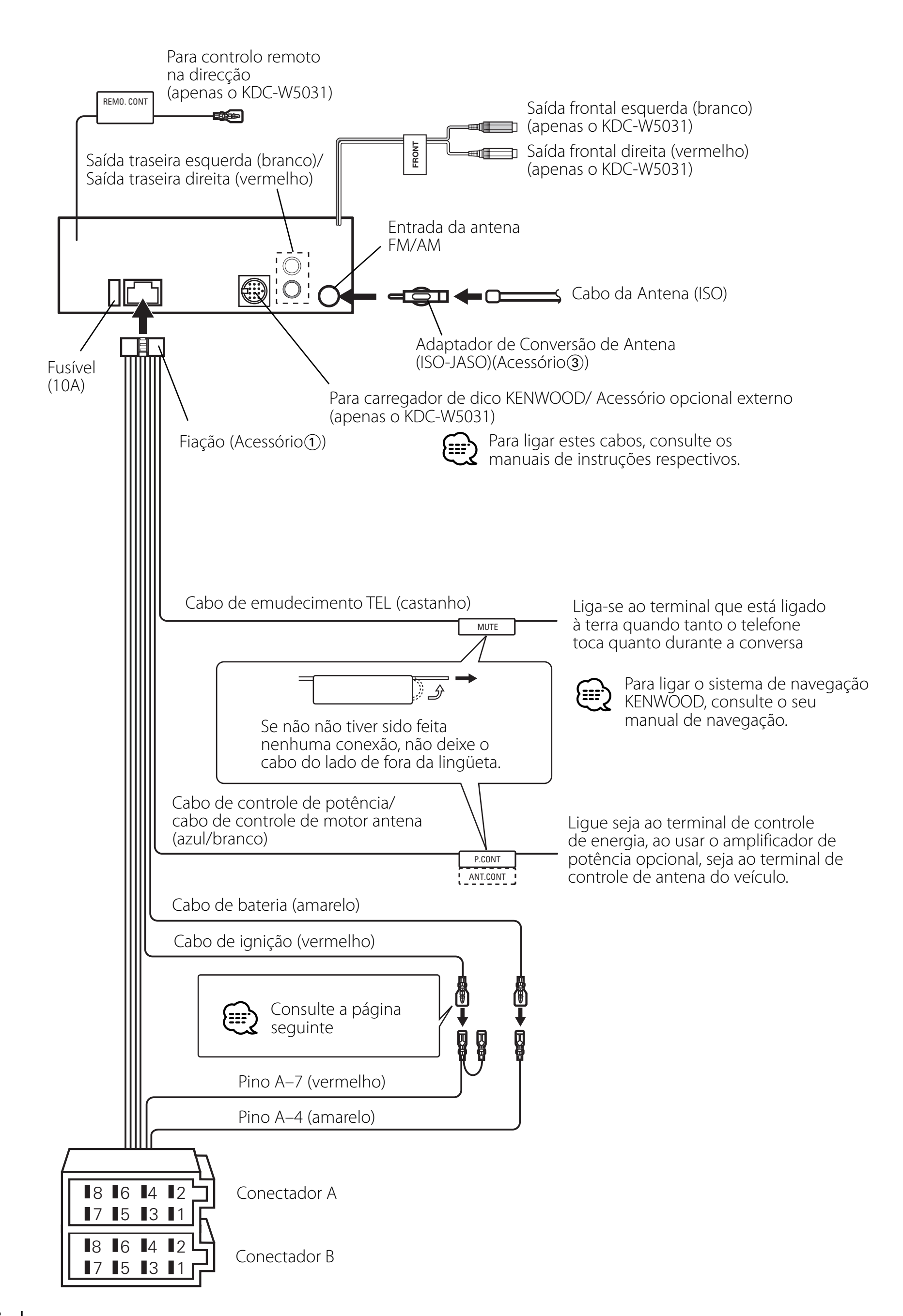


Procedimentos para Instalação

1. Para evitar curtos-circuitos, remova a chave da ignição e desligue o terminal ⊖ da bateria.
2. Faça as ligações apropriadas dos cabos de entrada e saída de cada aparelho.
3. Ligue o cabo na rede de fios.
4. Ligue o Conectador B da rede de fios ao alto-falante do seu veículo.
5. Ligue o Conectador A da rede de fios ao conectador de energia externa do seu veículo.
6. Ligue o conector da fiação com o aparelho.
7. Instale o aparelho no seu carro.
8. Ligue o terminal ⊖ da bateria.
9. Pressione o botão de reajuste.



- Se a alimentação não for ligada (ou se for ligada e desligada imediatamente), o cabo do altifalante poderá fazer um curto-circuito ou tocar no chassis do automóvel e a função de protecção pode ter sido activada. Por isso o cabo do altifalante deverá ser inspeccionado.
- Se a sua viatura não está preparada para este conector especial, por favor dirija-se ao seu fornecedor KENWOOD.
- Use apenas adaptadores de conversão de antena (ISO-JASO) quando o cabo da antena tiver uma tomada ISO.
- Certifique-se que todas as conexões dos cabos estão bem fixadas inserindo-os nas tomadas até que travem completamente.
- Se a ignição do seu veículo não possuir uma posição ACC, ou se o cabo de ignição estiver conectado a uma fonte de energia com voltagem constante, tipo um cabo de bateria, o aparelho não estará conectado à ignição (isto é, o aparelho não ligará ou desligará juntamente com a ignição). Se desejar ligar/desligar o aparelho ao mesmo tempo que a ignição, conecte o cabo de ignição a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada com a chave da ignição.
- Se o fusível queimar, primeiro certifique-se de que os cabos não foram causadores de um curto circuito, então substitua o antigo fusível por um do mesmo tipo.
- Isole os cabos não ligados com fita isolante ou outro material similar. Para evitar curtos-circuitos, não remova as capas dos finais dos cabos não conectados ou dos terminais.
- Ligue os cabos individuais do alto-falante aos terminais correspondentes. O aparelho pode ficar danificado se o cabo ⊖ negativo do alto-falantes ou do fio terra entrarem em contacto com qualquer uma das partes metálicas do veículo.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa pára-brisa, etc. do carro estão funcionando corretamente.
- Se a consola tiver tampa, certifique-se que instala o aparelho de forma a que a placa não bata na tampa ao abrir e ao fechar.
- Monte a unidade de forma a que o ângulo de montagem seja de 30° ou menos.



Para controlo remoto
na direcção
(apenas o KDC-W5031)
REMO. CONT
Saída frontal esquerda (branco)
(apenas o KDC-W5031)
Saída frontal direita (vermelho)
(apenas o KDC-W5031)
FRONT
Saída traseira esquerda (branco)/
Saída traseira direita (vermelho)
Entrada da antena
FM/AM
Cabo da Antena (ISO)
Adaptador de Conversão de Antena
(ISO-JASO)(Acessório③)
Fusível
(10A)
Para carregador de dico KENWOOD/ Acessório opcional externo
(apenas o KDC-W5031)
Fiação (Acessório①)
Para ligar estes cabos, consulte os
manuais de instruções respectivos.
Cabo de emudecimento TEL (castanho)
MUTE
Liga-se ao terminal que está ligado
à terra quando tanto o telefone
toca quanto durante a conversa
Se não não tiver sido feita
nenhuma conexão, não deixe o
cabo do lado de fora da lingüeta.
Para ligar o sistema de navegação
KENWOOD, consulte o seu
manual de navegação.
Cabo de controle de potência/
cabo de controle de motor antena
(azul/branco)
P.CONT
ANT.CONT
Ligue seja ao terminal de controle
de energia, ao usar o amplificador de
potência opcional, seja ao terminal de
controle de antena do veículo.
Cabo de bateria (amarelo)
Cabo de ignição (vermelho)
Consulte a página
seguinte
Pino A–7 (vermelho)
Pino A–4 (amarelo)
8 6 4 2
7 5 3 1
Conectador A
8 6 4 2
7 5 3 1
Conectador B

Guia da Função do Conectador

Números dos Pinos para os Conectadores ISO	**Cor dos Cabos**	**Funções**
Conectador de Energia Externa		
A-4	Amarelo	Bateria
A-5	Azul/Branco	Controlo de Energia
A-7	Vermelho	Ignição (ACC)
A-8	Preto	Conexão Terra
Conexão para alto-falante		
B-1	Roxo	Traseiro Direito (+)
B-2	Roxo/Preto	Traseiro Direito (–)
B-3	Cinza	Dianteiro Direito (+)
B-4	Cinza/Preto	Dianteiro Direito (–)
B-5	Branco	Dianteiro Esquerdo (+)
B-6	Branco/Preto	Dianteiro Esquerdo (–)
B-7	Verde	Traseiro Esquerdo (+)
B-8	Verde/Preto	Traseiro Esquerdo (–)

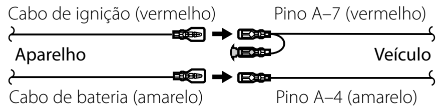
⚠ADVERTÊNCIA

Conexão do Conectador ISO

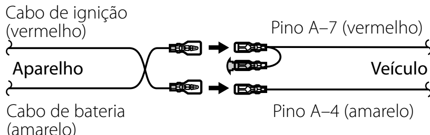
A disposição dos pinos nos conectadores ISO depende do tipo do veículo. Certifique-se que fez as conexões corretamente para evitar danos ao aparelho. A conexão de pré-definida da rede de fios está descrita no nº [1] abaixo. Se os pinos do conectador ISO forem ajustados tal como está descrito nos nºs [2] e [3], faça a ligação de acordo com a ilustração.

Assegure-se que torna a ligar o cabo conforme indicado [2] abaixo para instalar esta unidade em automóveis **Volkswagen**.

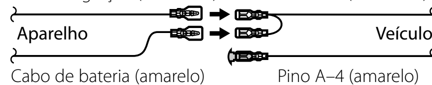
[1] (Ajuste pré-definido) O pino A-7 (vermelho) do conectador ISO do veículo está conectado à ignição, e o pino A-4 (amarelo) está conectado a uma fonte de energia constante.



[2] O pino A-7 (vermelho) do conectador ISO do veículo não está conectado a uma fonte de energia constante, e o pino A-4 (amarelo) está conectado à ignição.



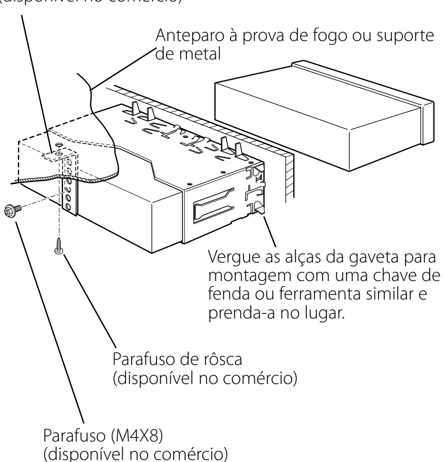
[3] O pino A-4 (amarelo) do conectador ISO do veículo não está conectado a nada, enquanto que o pino A-7 (vermelho) está conectado a uma fonte de energia constante (ou : tanto o pino A-7 (vermelho) como o A-4 (amarelo) estão conectados a uma fonte de energia constante).





- Quando a conexão é feita como no nº [3] acima, o aparelho não está conectado á chave da ignição. Por esta razão, lembre-se sempre de desligar o aparelho quando a ignição for desligada.
  Para conectar o aparelho à ignição, conecte o cabo da ignição (ACC ...vermelho) a uma fonte de energia que possa ser ligada/desligada junto com a chave da ignição.

Instalação





- Certifique-se de que o aparelho está instalado de maneira segura no lugar. Se o aparelho estiver instável, ele pode apresentar problemas de mau funcionamento (p. ex. o som pode oscilar).

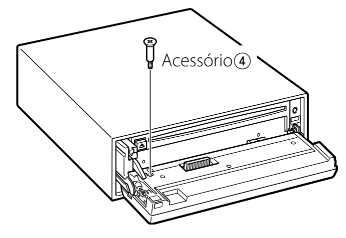
Aparafusando o painel frontal ao aparelho

Se quiser fixar o painel à unidade principal, de forma a que este não caia.

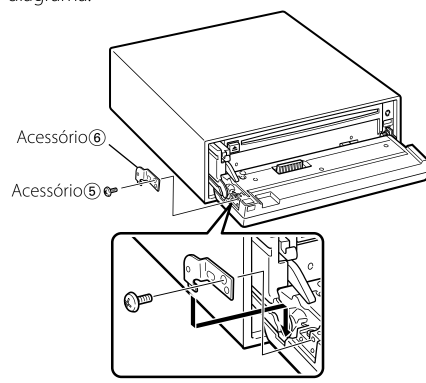
1 Leia primeiro a seção <Removendo a armação de borracha dura> (página 99) antes de remover a armação de borracha dura.

2 Abra fazendo cair o painel, premindo o botão soltar.

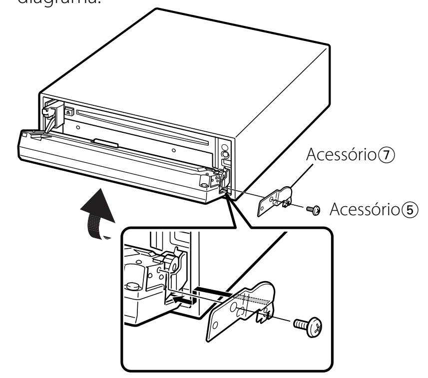
3 Aperte o parafuso acastelado (Acessório④) no orifício mostrado no diagrama.



4 Aperte o parafuso (Ø 2 x 5 mm) (Acessório⑤) e suporte (Acessório⑥) no orifício apresentado no diagrama.

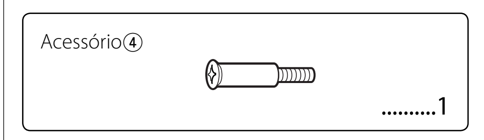


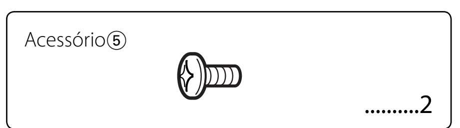
5 Aperte o parafuso (Ø 2 x 5 mm) (Acessório⑤) e suporte (Acessório⑦) no orifício apresentado no diagrama.



⚠

- Nunca introduza os parafusos em qualquer outro orifício para além do especificado. Se o aparafusar noutro orifício, estabelecerá contacto e poderá provocar danos às partes mecânicas no interior da unidade.

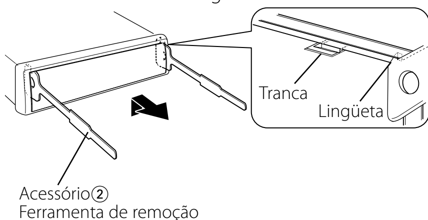




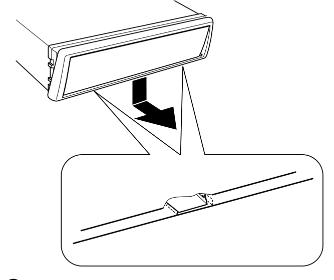
Retirando o aparelho

Removendo a armação de borracha dura

1 Engate os pinos de encaixe na ferramenta de remoção e remova os dois travões no nível superior.
Levante o caixilho e puxe-o para a frente conforme indicado na figura.



2 Quando o nível superior for removido, remova as duas posições inferiores.





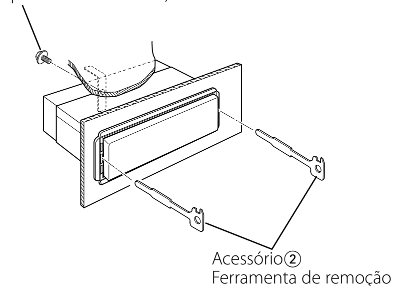
- A moldura pode ser removida do lado do fundo pela mesma forma.

Retirando o aparelho

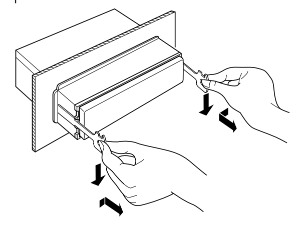
1 Leia primeiro a seção <Removendo a armação de borracha dura> (página 99) antes de remover a armação de borracha dura.

2 Retire o parafuso (M4x8mm) no painel de trás.

3 Coloque as duas ferramentas de remoção profundamente nas aberturas de cada lado, como mostra a figura.



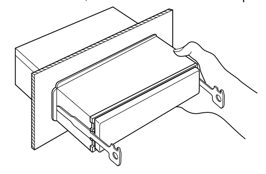
4 Abaixe a ferramenta de remoção para baixo e puxe o aparelho para fora até a metade, ao mesmo tempo em que o pressiona em direção à parte de dentro.





- Tome cuidado para não se ferir com os pinos da lingüeta da ferramenta de remoção.

5 Puxe o aparelho completamente para a fora com as mãos, tendo o cuidado para não deixá-lo cair.



O que pode parecer como defeito ou mau funcionamento no seu aparelho pode ser apenas o resultado de uma pequena falha de operação ou na fiação. Antes de chamar um técnico para consertá-lo, verifique primeiro na seguinte tabela os possíveis problemas.

Geral

? O aparelho não liga.

✔ O fusível queimou.
☞ Depois de checar se houve algum curto-circuito nos cabos,substitua o fusível por um de mesma potência nominal.

✔ O cabo do altifalante tem um curto-circuito ou está a tocar no chassis do automóvel, e por isso a função protecção é activada.
☞ Ligue ou isole correctamente o cabo do altifalante e pressione o botão de reiniciar.

? Existe uma fonte que não pode comutar.

✔ Não há suporte carregado.
☞ Prepare o suporte que pretende escutar. Se não existir qualquer suporte nesta unidade, não poderá comutar para cada fonte.

✔ O Carregador de discos não está ligado.
☞ Ligue o Carregador de discos. Se o carregador de discos não estiver ligado ao seu terminal de entrada, você não poderá comutar para uma fonte de disco exterior.

? A memória foi apagada quando a ignição foi desligada.

✔ A ignição e o cabo da bateria estão conectados de maneira incorreta.
☞ Conecte corretamente o cabo de acordo com as instru-ções da seção <Ligar os Cabos aos Terminals>.

? A função de TEL mudo não está funcionando.

✔ O cabo do TEL mudo não foi ligado corretamente.
☞ Conecte corretamente o cabo de acordo com as instru-ções da seção <Ligar os Cabos aos Terminals>.

? A função de TEL mudo liga mesmo que o cabo do TEL mudo não esteja ligado.

✔ O cabo do TEL mudo está tocando numa peça metálica do carro.
☞ Puxe o cabo TEL mudo até o fim para separá-lo da peça metálica do carro.

? Mesmo se Loudness estiver ligado, os tons agudos não são compensados.

✔ A fonte do sintonizador está seleccionada.
☞ Os tons agudos não são compensados quando em fonte Sintonizador.

? Não se ouve nenhum som, ou o volume está baixo.

✔ As regulações do atenuador ou do balanço estão reguladas completamente para um dos lados.
☞ Centre as regulações do atenuador e do balanço.

✔ Os cabos de entrada/saída ou a fiação estão conectados de maneira incorreta.
☞ Reconecte corretamente os cabos de entrada/saída e/ou a fiação. Veja a seção <Ligar os Cabos aos Terminals>.

✔ Os valores da Compensação de volume são baixos.
☞ Eleve a diferença do volume, consultando a secção sobre <Definição áudio> (página 77).

? A qualidade do som está má ou distorcida.

✔ Um cabo do alto-falante pode estar preso no carro por um parafuso.
☞ Verifique a ligação do alto-falante.

✔ Os altifalantes não estão ligados corretamente.
☞ Ligue os cabos dos alto-falantes de tal forma que cada terminal de saída está ligado a um alto-falante diferente.

? O Som Sensor de Toque não se ouve.

✔ A ficha Preout está sendo utilizada.
☞ O Som Sensor de Toque não pode ser debitado pela ficha preout.

✔ A <Som Sensor de Toque> (página 90) é desligado.
☞ Ligue-o.

? Mesmo se Sincronizar Relógio estiver ligado, o relógio não pode ser ajustado.

✔ A estação RDS captada não está emitindo dados de horas.
☞ Receber outra estação RDS.

Fonte sintonizador

? A recepção do rádio está má.

✔ A antena do carro não está estendida.
☞ Puxe a antena até o fim.

✔ O cabo de controle da antena não está ligado.
☞ Conecte corretamente o cabo de acordo com as instru-ções da seção <Ligar os Cabos aos Terminals>.

? A frequência desejada não pode ser introduzida com a Sintonização de Acesso Directo.

✔ Está a ser introduzida uma estação que não pode ser recepcionada.
☞ Introduza uma estação que possa ser recepcionada.

✔ Você está tentando introduzir uma frequência com uma unidade de 0,01 MHz.
☞ O que pode ser definido na banda FM é 0,1 MHz.

Fonte Disco

? "AUX EXT" é apresentado sem executar o Modo controlo de disco externo.

✔ Está ligado um carregador de discos não suportado.

☞ Use o carregador de discos mencionado em <Sobre leitores de CD/carregadores de discos ligados a esta unidade> (página 71) da secção sobre <Precauções de Segurança>.

? O disco especificado não toca, ao invés disso, toca um outro.

✔ O CD especificado está bem sujo.

☞ Limpe o CD.

✔ O disco foi colocado muma abertura diferente da especificada.

☞ Ejete o carregador de disco e verifique o número do disco especificado.

✔ O disco está muito arranhado.

☞ Experimente outro disco.

? Não é possível remover o disco.

✔ O motivo é que decorreram mais de 10 minutos desde que o interruptor ACC do veículo foi desligado.

☞ O disco só pode ser removido dentro de 10 minutos após o interruptor ACC ser desligado. Se decorreram mais de 10 minutos, ligue novamente o interruptor ACC e prima o botão Eject (ejectar).

? O disco não pode ser inserido.

✔ Já existe outro disco inserido.

☞ Pressione o botão [⏏] e remova o disco.

? Busca directa não pode ser efectuada.

✔ Está ligada outra função.

☞ Desligue Reprodução Aleatória ou outras funções.

? Não pode ser feita Busca de Faixa.

✔ Para a primeiro ou última música dos discos/pastas.

☞ Para cada disco/pasta, a Busca de Faixa não pode ser feita para trás a partir da primeira música nem para a frente a partir da última música.

Em fonte ficheiro áudio

? Não pode reproduzir um ficheiro áudio.

✔ O suporte está riscado ou sujo.

☞ Limpe o suporte, consultando Limpeza do CD da secção <Sobre CDs> (página 73).

? O som salta quando está a ser reproduzido um ficheiro áudio.

✔ O suporte está riscado ou sujo.

☞ Limpe o suporte, consultando Limpeza do CD da secção <Sobre CDs> (página 73).

✔ A condição da gravação é má.

☞ Grave novamente o suporte ou utilize outro suporte.

? O tempo da faixa do ficheiro áudio não é reproduzido correctamente.

✔ ---

☞ Há alturas em que não é correctamente apresentado de acordo com as condições de gravação do ficheiro áudio.

A mensagem mostrada a seguir apresenta a condição do seu sistema.

EJECT: Nenhum carregador de discos foi colocado no changer. O carregador de discos não foi colocado completamente.
➪ Coloque o carregador de discos corretamente.
Não há CD na unidade.
➪ Introduza o CD.

NO DISC: Não há nenhum disco dentro do carregador.
➪ Coloque um disco no carregador de discos.

TOC ERR: Não há nenhum disco dentro do carregador.
➪ Coloque um disco no carregador de discos.
O CD está bastante sujo. O CD está de cabeça para baixo. O CD está muito arranhado.
➪ Limpe o CD e insira-o corretamente.

E-05: Limpe o CD e insira-o corretamente.
➪ Carregue o CD correctamente.

BLANK: Não há nada gravado no MD.

NO TRACK: Não foi gravada nenhuma faixa no MD, embora ele tenha um título.

E-15: Foi reproduzido suporte que não tem dados gravados que a unidade possa reproduzir.
➪ Use suporte que tenha dados gravados que a unidade possa reproduzir.

NO PANEL: A placa facial da unidade escravizada a ser ligada a esta unidade foi removida.
➪ Reponha-a.

E-77: O aparelho está funcionando mal por algum motivo.
➪ Aperte o botão de reajuste do aparelho. Se o código "E-77" não desaparecer, consulte o concessionário mais próximo.

E-99: Há algo de errado com o carregador de discos. Ou a unidade apresenta, por alguma razão, mau funcionamento.
➪ Verifique o carregador de discos. Depois pressione o botão de rearmar da unidade. Se o código "E-99" não desaparecer, consulte o concessionário mais próximo.

HOLD: O circuito de proteção do aparelho é acionado quando a temperatura dentro do changer automático ou o CD player excede 60° C (140° F), suspendendo todas as operações.
➪ Deixe o aparelho arrefecer abrindo as janelas do carro ou ligando o ar condicionado. Quando a temperatura cair abaixo de 60° C (140° F), o disco volta a tocar novamente.

WAITING: Está sendo recebido rádio texto.

LOAD: Estão sendo comutados discos no carregador de discos.

READING: A unidade está a ler os dados do disco.

IN (Piscar): A secção do leitor de CD não está a funcionar correctamente.
➪ Reintroduza o CD. Se o CD não puder ser ejectado ou se o mostrador continuar a piscar mesmo quando o CD tiver sido correctamente reintroduzido, desligue a alimentação e consulte o centro de serviço mais próximo.

NA FILE: É apresentado um ficheiro áudio com um formato que esta unidade não suporta.
➪ ----

COPY PRO: Reproduziu um ficheiro protegido contra cópia.
➪ ----

Especificações

As especificações podem ser alteradas sem prévia notificação.

Seção do Rádio FM

Alcance de Frequência (espaço de 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilidade Úti (S/N = 26dB)
: 0,7 μV /75 Ω
Sensibilidade de Saída Silenciosa (S/N = 46dB)
: 1,6 μV /75 Ω
Resposta de Frequência (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Relação sinal/ruído (MONO)
: 65 dB
Seletividade (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separação de Estéreo (1 kHz)
: 35 dB

Seção de Rádio MW

Alcance de Frequência (espaço de 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
: 25 μV

Seção de Rádio LW

Alcance de Frequência
: 153 kHz – 281 kHz
Sensibilidade Úti (S/N = 20dB)
: 45 μV

Seçã de CD player

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digital (D/A)
: 8 Sobreamostragem óctupla
Conversor D/A
: 1 Bit
Velocidade de fuso
: 500 – 200 rpm (CLV)
Modulação & Vibração
: Abaixo do limite mensurável
Resposta de Frequência (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorção harmônica total (1 kHz)
: 0,01 %
Relação sinal/ruído (1 kHz)
: 105 dB
Faixa dinâmica
: 93 dB
Separação entre canais
: 96 dB
Descodificação MP3
: Compatível com MPEG-1/2 Audio Layer-3
Descodificação WMA
: Compatível com o Windows Media Audio

Seção de Áudio

Potência Máxima de Saída
KDC-W5031: 50 W x 4
KDC-W531: 45 W x 4
Potência de Saída (DIN 45324, +B=14,4V)
KDC-W5031: 30W x 4
KDC-W531: 28W x 4
Ação de Tonalidade
Baixos : 100 Hz ±10 dB
Médios : 1 kHz ±10 dB
Agudos : 10 kHz ±10 dB
Nível de Saída do Pre/Carga
(Durante a reprodução do disco)
: 2000 mV/10 kΩ
Impedância da saída do pre
(Durante a reprodução do disco)
: ≤ 600 Ω

Geral

Voltagem de operação (11 – 16V tolerável)
: 14,4 V
Consumo de energia
: 10 A
Tamanho (L x A x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,2 kg


KENWOOD